

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

SAISON  
2020  
21

BELFORT - SCÈNE NATIONALE

RRR

## ÉDITO

Fabienne Cardot  
Présidente du **GRRANIT**  
Scène nationale de Belfort

Bonne saison  
à tous,  
en petites formes,  
et en grande  
forme !

**GRR** ... Le Lion de grès rose protège le Grrranit de toute sa hauteur et étend sa patte possessive vers son théâtre, redevenu et demeurant sa scène nationale.

**GRR** ... Le Grrranit, en pierre, verre et métal, évoque peu dans ses façades la pierre micacée, mais son esprit de résistance est bien incarné par le nom de ce dur matériau.

Gageons que la saison qui s'ouvre, 20-21, en pleine épreuve mondiale qui nous ôte toutes les formes classiques de spectacle, sera une saison brillante et ferme, surgie d'un projet artistique et territorial ambitieux, porté par une directrice passionnée et une équipe apaisée et renouvelée.

Un projet fidèle à l'ADN des scènes nationales, qui mêle tous les arts, porte haut la création, et dont la tonalité propre vient de deux couleurs bien affirmées : européenne et numérique.

Je songe, en pensant au projet du Grrranit et à nos artistes, à ce conte parabolique de mon parrain, le poète surréaliste Philippe Soupault, « Le dragon bleu

et le dragon jaune » (52 *Contes*, 1953) : sur la soie noire d'un paravent, jaillissent deux traits peints, l'un bleu, l'autre jaune, épures saisissantes de l'artiste en réponse à la commande de l'empereur, et qui, dans l'obscurité de la nuit, dansent, bougent leurs écailles, lancent leur langue de feu et recréent la bête sous les yeux du souverain ; maturation de la création après des années d'ascèse et surgissement de l'œuvre dans la salle obscure, bleu de l'Europe, jaune de l'écran.

Le Grrranit reprend donc son chemin de scène nationale belfortaine, ouverte à ses artistes, à ses publics, aux quartiers et aux bourgs du Territoire, accueille des créateurs résidents, reçoit des troupes venues d'ailleurs qui viennent pour la première fois, modernise ses espaces et ses méthodes, se voue au numérique qui bouge les lignes de la création et défie le virus, et son équipe, autour de la directrice, vous accueille avec précaution et avec fidélité.

Tous les arts seront là, et la Galerrrie du Grrranit, et le café, nouveau partenaire, et tous nos soins pour

votre santé et votre plaisir.  
Retrouvez le chemin des  
salles du Grrranit !

Et, ensemble, écoutons Giraudoux, grand dramaturge français injustement oublié, dans *L'imromptu de Paris*, joué pour la première fois en 1937 à l'Athénée par la troupe de Jouvet : « Si tout ce public, les lumières baissées, est maintenant fondu et recueilli dans l'ombre, c'est pour se perdre, pour se donner. Il se laisse remettre en jeu dans l'émotion universelle. Il sent soudain le sourire à un centimètre de ses lèvres, les larmes de ses yeux, l'angoisse de son cœur. Bref, il aime. C'est une heure d'éternité, l'heure théâtrale ! »

## ÉDITO

Eléonora Rossi  
Directrice du **GRRRANIT**  
Scène nationale de Belfort

Voici divulguée la saison 2020/2021 : elle inaugure les axes du nouveau projet pour le Grrranit scène nationale de Belfort : européen, régional, transdisciplinaire, numérique et international. Une saison fabriquée avec les artistes dès le mois de décembre 2019, avec intensité et passion. Bien sûr, je ne pouvais alors imaginer que tout allait être bouleversé... Il a donc fallu faire front, ensemble, à l'impensable, à l'inouï, à l'effroi, aux vies qui s'éteignent, à celles qui ne tiennent qu'à un fil, mais aussi à la solidarité, au courage et à la détermination.

Heure par heure, au fil de l'urgence et de l'inquiétude, il a fallu bâtir, puis déconstruire, puis édifier de nouveau les différents et innombrables scénarii de cette si particulière future saison, dont le maintien de l'existence restait une gageure, face à la crainte de l'amplification de l'épidémie, à l'abattement de nos espoirs, à la lutte pour la survie de nombreuses compagnies et lieux culturels, tout en faisant face à l'effacement si triste et désolant d'une partie des spectacles de la précédente saison.

« Il faut servir l'art,  
toujours servir  
l'art »  
Maria Callas, 1969

Tout au long de ces mois de confinement, les réflexions sur les solutions à mettre en place dans nos théâtres ont alors abondé, variées, possibles, impossibles, se confrontant à des constats opposés : comment allions-nous agir la nécessaire occultation sanitaire des corps distants, face au dévoilement si proche et si plein de postillons sacrés des corps théâtraux, chorégraphiés, agis par la musique ou encore le cirque... ? Comment continuer de penser l'à-venir de nos métiers ? Comment faire ?...

Chaque jour et aujourd'hui encore, j'ai alors puisé du soutien et de l'espoir en pensant très fort à un grand comédien, un cher ami, une si belle personne, passionnément amoureux de sa femme, de ses enfants, de ses petits-enfants adorés, de toute sa grande famille, un homme accueillant avec générosité les amitiés théâtrales déclinées par des verres de vin rouge, des rires partagés, des coups de fil affectueux : « *et alors, comment ça va, ma p'tite cocotte ?* »...

François Barbin aurait dû être un compagnon de cette saison, il aurait dû être des nôtres, il devait créer un projet inédit et jouer pour nous, fouler la scène nationale historique de Belfort comme il a longtemps foulé celle de la Comédie française, faire résonner sa belle voix, arpenter le plateau, nous regarder, nous sourire.

Il est parti le 2 février.

Le jour de son enterrement, une tempête se déchaînait sur l'Atlantique ouest et nos larmes coulaient. Sa disparition a arrêté le temps, m'a serré le cœur à jamais. Mais lui, n'aurait jamais voulu qu'on arrête celui du théâtre, jamais. Alors, avec François, le temps est venu de repenser le temps scénique, nos espaces, la géographie et les modalités de nos actions, afin de continuer le spectacle vivant, de brandir l'idéal antique et européen du pourquoi de tous nos théâtres et démontrer la nécessité sacrée de nos arts pour la vitalité de notre démocratie.

Avec l'équipe, nous avons donc décidé de rallumer notre servante, posée bien au centre du plateau avec le fil enroulé qui part vers les loges, nous avons maintenu allumé le service public de la culture, nous sommes restés solidaires de l'ensemble des acteurs culturels, prestataires et partenaires qui font respirer notre théâtre. Et nous sommes prêts pour vous faire découvrir d'incroyables artistes de théâtre, de danse, de cirque, de musique, d'humour, d'arts visuels, tout proches de nous et venant aussi de France, de Suisse, d'Europe et plus loin encore d'Israël, du Congo, d'Afrique de l'Ouest.

Nous veillons bien entendu au strict respect des normes et mesures sanitaires pour vous protéger toutes et tous, nous désinfectons nos lieux du sol au plafond et sommes attentifs à chaque instant à votre sécurité. Pour cela, nous allons devoir diminuer pour un temps la jauge des spectateurs, dans un premier temps de septembre à décembre 2020. Pendant cette première partie de saison, nous vous proposerons parfois deux séances à différents horaires et nous passerons commande de formes artistiques compatibles.

Tout en reportant certains grands spectacles à la 2<sup>ème</sup> partie de saison, nous avons maintenu l'équilibre et avons fait ressurgir la ligne artistique de cette saison 20/21 révélant les problématiques si poignantes de notre monde contemporain : le travail, le capitalisme, la morale face à la loi, la mythologie, les relations familiales, la magie de l'être ensemble, la poésie tendre du grand âge, la violence du repli face à la maladie, l'inventivité collective post-catastrophe, le retournement punk des genres et surtout la puissance des corps « *uniques et derniers remparts contre la mondialisation* » comme le pensait déjà Heiner Müller en 1980...

Alors si vous avez entre 18 mois et 110 ans minimum, ouvrez les portes bleues de votre théâtre et confrontez-vous aux créations de nos fabuleux aînés tels Jean-Pierre Vincent, Alain Françon, Matthias Langhoff, mais aussi à l'inventivité, la maîtrise et la rythmique de Mathilda May, Christophe Perton, Jean-Yves Ruf, Philippe Saire, Jérôme Wacquez, Eugen Jebeleanou, ou encore de Guillaume Fulconis du Ring Théâtre associé au Grrranit, et parcourez en famille les spectacles jeune public et tout public et ceux lors du Festival international de marionnettes de Belfort que nous accueillons au Grrranit.

Vous aurez le cœur serré face à la tendresse du maître de l'histoire de notre cinéma, le grand Pierre Richard, à l'énergie de Muriel Mayette-Holtz, la malice de Charles Berling, l'intensité pure de Stanislas Nordez, la colère d'Antoine Mathieu, et de tant d'autres.

Vous allez adorer danser avec les incroyables athlètes-danseurs du Ballet du Theater Basel et du Ballet Kamea Dance de Beer Sheva en Israël, voyager en Afrique avec la dernière création du CCN de Belfort, entrer en poésie avec la chorégraphe Catherine Diverrès et ses magiques interprètes.

Vous écouterez le son vibrant de l'Orchestre philharmonique de Strasbourg, du trio Zadig, du Festival international de musique de Besançon, de l'ensemble des solistes et des musiciens débordant de passion et de dynamisme, comme notre artiste associé Pierre Thilloy, créant pour nous une composition mondiale associant sa musique aux battements numériques de nos cœurs.

Vous serez ébahis de la créativité plastique et numérique des artistes de nos expositions, comme Fabien Zocco, Dector & Dupuy, Princia Itoua, les collectifs d'artistes invités tout au long de cette saison et de nos surprises pour vous chaque jeudi. Vous pourrez découvrir le déploiement virtuel des projets numériques des 8 artistes de notre projet européen Open Access.

Vous pourrez chanter fort et bouger avec le rappeur D.Ace, la chanteuse K'Dessa, Salif Keita et ses musiciens, découvrir des groupes, ainsi que l'artiste Dou de Belfort que nous soutenons, vous allez vous émerveiller devant les circassiens de la Compagnie suisse Finzi Pasca pour la première fois chez nous

ou devant l'époustouflant spectacle *You and me* de la Compagnie Mummenshanz...

Vous allez rire, oui, à gorge déployée, avec le Roi cavalier Alex Lutz, le King Phil Darwin et ses compagnons humoristes, car il vous sera très, très difficile de vous retenir. Nous allons aussi passer des nuits ensemble pour Rrrréfléchir au monde qui arrive et à l'idéal que nous souhaitons, ou pour découvrir le Rap Rrrrégional, jusque tard....

Nous allons aussi vous présenter tout au long de cette saison de multiples moments de rencontre avec tous les artistes en résidence de créations au Grrranit que nous accompagnons et soutenons, ainsi que des chantiers publics de théâtre, de musique rap & pop, de danse et d'arts de la rue et vous proposer des master classes dirigées par des metteur.e.s en scène et des artistes présents dans la saison.

Et parce qu'aller au théâtre c'est désirer l'échange, vous pourrez en profiter pour partager un verre ou un bon plat dans le fabuleux nouveau café du théâtre nommé *le Novo*, installé dans les murs du théâtre avec une belle terrasse face à la Savoureuse ou décider de vous faire une nouvelle coupe et couleur de cheveux juste sous la scène chez le Maestro Coiffeur Christophe Rrroffii.

Oui, vous allez vivre tout ça au Grrranit, collectivement et avec les 3 R comme radieux, rayonnants et rugissants vers le ciel.

Parce qu'ensemble nous existons pour fabriquer du sens et dénouer nos rêves.

Nous vous attendons.

# ARTISTES ASSOCIÉS



**MUSIQUE PAS SI CLASSIQUE**  
Pierre Thilloy

Pierre Thilloy est un créateur hyperactif : il poursuit actuellement ses travaux de composition, notamment en direction de son œuvre symphonique à laquelle il consacre une énergie toute tellurique. Ses nombreuses œuvres, plus de 200, sont jouées dans le monde entier, interprétées et défendues par des formations, des chefs et des solistes prestigieux. Adeptes des grandes formations symphoniques, il a composé dix symphonies, une vingtaine de poèmes symphoniques, un oratorio pour 3 orchestres, 3 chœurs et 7 solistes et une gigantesque fresque-opéra « punk ».

Toujours passionné et travailleur, il est déjà à l'œuvre sur de multiples idées de projets pour le Grrranit et son public !

Cette saison, plus que jamais, nous avons besoin de découvrir, d'écouter, de créer, de nous émerveiller et plus encore. Dans le cadre de son nouveau projet le Grrranit de Belfort s'associe avec **trois ensembles d'artistes talentueux et hétéroclites** qui chacun dans leurs thèmes et spécificités, vous proposeront des créations et des actions tout au long de l'année physiques, virtuelles ou sonores !



**THÉÂTRE POPULAIRE**  
Compagnie le Ring Théâtre

Guillaume Fulconis, metteur en scène, et sa troupe composée de 18 complices comédiens, auteur, scénographe, vidéaste, costumière, éclairagiste, deviennent tous ensemble une compagnie forte de tous les métiers du théâtre.

Le Ring Théâtre fabrique un théâtre fait d'inventivités scéniques, puisant son énergie dans la littérature, la politique, l'histoire, le lien aux autres et à l'actualité... Un vrai théâtre d'acteurs jouant au plus près de leur public, conscients de leur modernité et de leurs engagements, et ne renonçant jamais à la tradition de leur art.

Ensemble, ils vont nous faire découvrir des personnages passionnants avec énergie et talent au cours de toute la saison.

Aux côtés d'autres artistes et compagnies régionales également aidées, le Grrranit coproduira et accueillera en résidence tout au long de l'année les projets des artistes associés, en faisant le pari d'accompagner leurs idées de création les plus incroyables et originales :



**ARTS DE LA RUE & DE LA VIE**  
Compagnie Tricyclique Dol

Laurent, Ben et Guillaume, sont trois scénographes, habiles constructeurs d'énormes machines et antidépresseurs positifs, fascinés par la magie des interactions mécaniques. Ils proposeront leur lecture du monde, leurs projections et inventeront des engins, sculptures ou scénographies évolutives, vivantes, bruyantes, ludiques et sensorielles. Toutes leurs propositions font sens avec l'espace, l'environnement et ses composantes, qu'elles mettent en évidence. Ils ont pour habitude de créer quelque chose de l'ordre de l'expérience, d'une immersion.

Vous allez découvrir les machines et les constructions mobiles et en extérieur de la compagnie de théâtre de rue les Tricyclique Dol (imprononçable, et c'est fait exprès...), artistes associés du Grrranit.

# T R I B U

Le mot **tribu** évoque le regroupement, le lien, l'adhésion.

Pour un théâtre, la tribu a un sens amical, sympathique et convivial : on pense à un réseau de personnes de différents âges et milieux et partageant les mêmes passions pour l'art et la culture.

La création de la **T R I B U du G R R A N I T** permettra d'accueillir des spectatrices et des spectateurs volontaires de toutes cultures et origines qui auront envie de découvrir la scène nationale du **G R R A N I T** autrement et sous de nouveaux angles : de nuit, de jour, par le voyage...

Les membres adhérant à la **T R I B U du G R R A N I T** pourront faire venir leurs amoureux.ses, leurs ami.e.s, leurs enfants, leurs familles, leurs voisins : toutes et tous seront associé.e.s à la vie des différents lieux du théâtre, rencontreront des artistes de manière privilégiée, assisteront à certaines répétitions ou débats, mangeront ensemble, assisteront aux jeudis de la Galerrie, etc.

La **T R I B U** proposera également tout au long de la saison des événements tels que des brunchs gustatifs associant la grande musique à la découverte de grands vins d'Europe, créant la magie collective de moments participatifs vécus ensemble de manière conviviale, artistique et qualitative.

La **T R I B U** se rendra aussi en voisin, par exemple à 66 km à Bâle pour assister à un spectacle d'opéra, de théâtre, de danse ou transdisciplinaire, ou dans d'autres théâtres et scènes nationales de la région Bourgogne Franche-Comté.

La **T R I B U** ira encore plus loin et organisera, une fois par an, un voyage collectif en Europe avec les membres volontaires et avec des membres de l'équipe à la découverte d'un théâtre et d'un spectacle dans une ville européenne au choix... et bien d'autres surprises au programme...

**Alors n'hésitez plus :  
adhérez à la T R I B U du G R R A N I T  
et rejoignons-nous !**

Coût  
de l'adhésion  
par personne :  
**25€/an**  
pour toute  
la saison

- Gratuité pour les rencontres, répétitions, chantiers publics, visites du théâtre dédiées à la **T R I B U**
- Réduction sur certains événements proposés - hors spectacles : programme précisé ultérieurement
- Participation forfaitaire aux voyages



## AGENDA



dates	titres	lieux	genre	pages
<b>SEPTEMBRE</b>				
Du 18 sept. au 7 nov.	FABIEN ZOCCO <b>EXPO. SUR PLUSIEURS MOIS</b>	GALERRRIE	Exposition	14
Ven 18 sept. 19h	TRIO METRAL - Festival international de musique de Besançon	GRRRANIT	Musique	15
Ven 18 sept. 21h				
<b>OCTOBRE</b>				
Ven 2 oct. 20h30	ALEX BEAUPAIN	MPT BEAUCOURT	Musique	87
Jeu 8 oct. 19h	BALLET DE LORRAINE	GRRRANIT	Danse	17
Jeu 8 oct. 21h				
Mer 14 oct. 20h	BIANCO SU BIANCO	GRRRANIT	Cirque	19
Jeu 15 oct. 20h				
<b>NOVEMBRE</b>				
Mar 3 nov. 20h	LES PARENTS TERRIBLES	GRRRANIT	Théâtre	20
Mer 4 nov. 20h				
Jeu 12 nov. 20h	AKZAK, L'IMPATIENCE D'UNE JEUNESSE RELIÉE	MAISON DU PEUPLE	Danse	21
Ven 13 nov. 20h				
Mer 18 nov. 20h	ALEX LUTZ	MAISON DU PEUPLE	Humour	22
Du 20 nov. au 16 janv.	MUSES ALGORITHMIQUES : Nouvelles perspectives narratives <b>EXPO. SUR PLUSIEURS MOIS</b>	GALERRRIE	Exposition	23
Ven 27 nov. 20h	CARTOGRAPHIE DU CŒUR	GRRRANIT	Musique	24
Sam 28 nov. 20h				
<b>DÉCEMBRE</b>				
Mar 1 déc. 20h	VIVRE !	GRRRANIT	Théâtre	30
Mer 2 déc. 20h				
Ven 11 déc. 20h	JAMM - DOU FOOYREMEN	GRRRANIT	Musique	32
Mer 16 déc. 20h	TRIO ZADIG	GRRRANIT	Musique	33

dates	titres	lieux	genre	pages
<b>JANVIER</b>				
Mar 5 janv. 20h	TREMLIN RRRAP	GRRRANIT	Musique	38
Jeu 7 janv. 18h	L'ART EN DÉBAT	COOPÉRATIVE	Débat	37
Ven 8 janv. 20h	MONSIEUR X	GRRRANIT	Théâtre	39
Mer 13 janv. 20h	ÉDOUARD II	GRRRANIT	Théâtre	40
Jeu 14 janv. 20h				
Lun 18 janv. 20h	LES RRRUF AU GRRRANIT	GRRRANIT	Soirée spéciale	42
Mer 20 janv. 20h	IL VA OÙ LE BLANC DE LA NEIGE QUAND ELLE FOND ?	GRRRANIT	Théâtre	43
Mer 20 janv. 16h30	LA MÉCANIQUE DU VENT	COOPÉRATIVE	Théâtre	44
Sam 23 janv. 10h30				
Ven 22 janv. 20h	RAGE	MAISON DU PEUPLE	Danse	45
Mer 27 janv. 20h	BLANCHE NEIGE, HISTOIRE D'UN PRINCE	GRRRANIT	Théâtre	46
Du 29 janv. au 27 mars	PRINCIA ITOUA <b>EXPO. SUR PLUSIEURS MOIS</b>	GALERRRIE	Exposition	47
<b>FÉVRIER</b>				
Lun 1 fév. 20h	LA QUESTION	GRRRANIT	Théâtre	48
Mar 2 fév. 20h				
Jeu 4 fév. 20h	ÉCHO	MAISON DU PEUPLE	Danse	49
Ven 5 fév. 20h	CAPITAL RISQUE	GRRRANIT	Théâtre	50
Sam 6 fév. 20h	TRIA FATA	GRRRANIT	Marionnettes	52
Sam 6 fév. 14h	L'ODYSSÉE DE MOTI	COOPÉRATIVE	Marionnettes	53
Dim 7 fév. 11h				
Dim 7 fév. 17h				
Mar 9 fév. 20h	R.A.G.E	GRRRANIT	Marionnettes	54
Jeu 11 fév. 14h30	ENTRELACS	COOPÉRATIVE	Marionnettes	54
Jeu 11 fév. 16h30				
Sam 13 fév. 10h30				
Sam 13 fév. 14h30				

## SOMMAIRE

dates	titres	lieux	genre	pages
Ven 12 fév.	14h30 UN BÉBÉ A LIVRER	GRRRANIT	Marionnettes	55
Mar 23 fév.	20h KOLIK	GRRRANIT	Théâtre	56
Mer 24 fév.	20h MUMMENSCHANZ - YOU AND ME	MAISON DU PEUPLE	Cirque	57
Jeu 25 fév.	12h20 PAREI-DOLIE	GRRRANIT	Concert Pik-Nik	58
<b>MARS</b>				
Mer 3 mars	20h AVISHAI COHEN'S BIG VICIOUS	GRRRANIT	Musique	59
Lun 8 mars	20h ANTIGONE	GRRRANIT	Théâtre	60
Ven 12 mars	20h ANGELS IN AMERICA	GRRRANIT	Théâtre	61
Mer 17 mars	20h ITINÉRAIRES	GRRRANIT	Théâtre	62
Mar 23 mars	20h > BONNET BLANC OU BLANC BONNET	GRRRANIT	Théâtre	63
Mer 24 mars	20h >			
Mer 24 mars	19h SUZETTE PROJECT	COOPÉRATIVE	Théâtre	64
Jeu 25 mars	20h30 > LA CONVIVIALITÉ			
Ven 26 mars	20h30 >	LOUIS JOUVET	Théâtre	65
Mar 30 mars	20h CARTE BLANCHE A KATJA TEICHMANN	GRRRANIT	Littérature	66
<b>AVRIL</b>				
Jeu 1 avr.	19h30 ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE STRASBOURG	MAISON DU PEUPLE	Musique	67
Ven 2 avr.	20h NUIT DE L'HUMOURRR	GRRRANIT	Humour	68
Mer 7 avr.	20h DOUBLE BILL - BALLET DU THEATER BASEL	MAISON DU PEUPLE	Danse	69
Jeu 8 avr.	20h SUR LE NOM DE GIDE	GRRRANIT	Musique	70
Du 8 avr. au 26 juin	DECTOR ET DUPUY <b>EXPO. SUR PLUSIEURS MOIS</b>	GALERRIE	Exposition	71
Sam 10 avr.	21h THÉO CECCALDI - KUTU	POUDRIÈRE	Musique	72
Dim 11 avr.	11h RENCONTRE THÉO CECCALDI - PROJET KUTU	GRRRANIT	Débat	72
Mer 28 avr.	20h QUAND J'AURAI 1001 ANS	COOPÉRATIVE	Théâtre	73
Ven 30 avr.	20h RRRAP IN GRRRANIT	GRRRANIT	Musique	74

dates	titres	lieux	genre	pages
<b>MAI</b>				
Ven 7 mai	20h NUIT DU GRRRANIT - MAIS OÙ VA LE MONDE ?	GRRRANIT	Débat	76
Mar 11 mai	20h SALIF KEITA - UN AUTRE BLANC	MAISON DU PEUPLE	Musique	77
Sam 15 mai	20h D.ACE	GRRRANIT	Musique	78
Mar 18 mai	12h KDESSA	GRRRANIT	Musique	79
<b>JUIN</b>				
Ven 18 ,sam 19 et dim 20	FESTIVAL "ALLONS JOUER DEHORRRS"	À l'EXTÉRIEUR	Festival	80
<b>SOMMAIRE</b>				
		pages		pages
La Galerrrie		10/11	Actions culturelles	84/85/86
Open Access : Lab#4 et résidence virtuelle		16	Accessibilité	88
Présentation du Leckerrli		18	Équipes et soutiens	89
Open Access - temps forts virtuels		26/27/28/29	Informations pratiques	90
Extrait de texte « Antigone » de Sophocle		31	Plan de ville des lieux de représentations	91
Derrière les loges		34/35	De nouveaux tarifs	92
Le Ring Théâtre - Artistes associés		41	Achats de places et d'abonnements	93
Extraits de texte « Capital risque »		51	Tarifification pour les spectacles	94
Tricyclique Dol - Artistes associés		75	Bulletin d'adhésion	95/96/97/98
Présentation de saison 2021-2022		81	Édition du catalogue de saison et crédits images	99
Master class		82	Crédits et distribution	100/101/102/103
Sorties de résidences / Répétitions publiques		83		

# LA GALERRRIE

Pour cette saison 20/21, La Galerrrie du Grrranit poursuit et amplifie son engagement dans le champ des Arts visuels, explorant notre rapport au monde par divers médias, au travers de regards d'artistes de notre temps.

Cet engagement se situe également du côté des recherches et des créations numériques et transmédia élaborées depuis 2019 par des artistes avec nos partenaires européens de Grande-Bretagne, Roumanie, Portugal et du Territoire de Belfort au sein du projet européen Open Access auquel s'associe La Galerrrie : présentation des projets et des membres (cf. p26).

La saison de la Galerrrie du Grrranit vous fera découvrir les visions de plusieurs artistes à travers quatre expositions, liées entre elles par des formes de narration. L'artiste est un maillon critique dans nos sociétés aux développements qui nous dépassent. Ils et elles portent attention aux outils qui envahissent notre quotidien et impactent aussi leurs créations. Questionnant leur fonctionnement jusque dans leur fondement, par des détournements et des usages non conventionnels, ils participent au débat de société. Attentifs et curieux ils et elles tentent de changer nos regards blasés et souvent superficiels sur le monde. Venant d'horizons plus ou moins lointains, leurs regards décalés sont souvent surprenants et impertinents. Nous tenterons avec eux de vous faire partager, tantôt les inquiétudes tantôt l'émerveillement que nous inspire le temps présent.



**En plus des 4 vernissages qui ouvrent chaque exposition, nous vous proposerons une programmation inédite et amplifiée de plusieurs rencontres et visites avec de nouveaux rendez-vous tout au long de la saison les jeudis :**

## LE JEUDI C'EST GALERRRIE !

entrée libre

La Galerrrie vous invite à découvrir une œuvre, une performance, une conférence, un temps de rencontre avec des artistes, des spécialistes, des invités-surprise, le tout suivi d'un apéritif.

Programme à suivre avec plus d'informations avec les cartons d'invitations aux expositions.

 retrouvons-nous pour 15 rencontres particulières, les jeudis à 18h en lien avec les expositions.

Dates pages 14, 23, 47, 71 et 75.

## LA GALERRRIE, À TABLE !

sur résa. 5€

On dresse la table, on déguste une spécialité culinaire et l'on refait le monde avec les œuvres qui nous entourent. Quatre expositions, quatre Galerrrie, à table ! De chouettes prétextes pour nous retrouver sur le temps de la pause déjeuner.

 8 octobre 2020, 3 mars 2020, 4 février 2021 et 6 mai 2021 autour d'un repas de 12h15 à 13h45



## Expositions

entrée libre

Du mercredi au samedi de 14h à 18h en entrée libre (sauf les jours fériés), les soirs de spectacles et sur rendez-vous. **(Visites gratuites commentées sur réservation)**

## Grrrand débat

entrée libre

Rencontre-débat avec des invités sur les arts visuels (sur réservation). «L'art à l'heure des enjeux du numérique et de l'intelligence artificielle» (cf. p37)

## Coordination :

Pierre Soignon, responsable arts visuels

## Contact :

artsvisuels@grrranit.eu | 03 84 58 67 55

La Galerrrie est membre du TRAC (Totémique Réseau d'Art Contemporain de l'axe Belfort-Montbéliard) et Seize Mille, réseau art contemporain Bourgogne - Franche-Comté



## COVID-FREE : OUI ON VIENT !

### Mesures sanitaires :

- gel hydroalcoolique
  - masques obligatoires
  - distanciation élargie
  - 1 à 10 personnes maximum
  - aérations, sourires.
- En réservant, nous pourrons mieux vous accueillir. Nous comptons sur vous et nous vous attendons !

# SPECTACLES

SAISON  
2020  
21

**COVID-FREE :  
OUI ON VIENT !**  
Le GRRRANIT met tout en œuvre  
pour respecter les mesures sanitaires  
pour protéger son public : 5m<sup>2</sup> minimum entre  
chaque personne/ couple/famille avec masques,  
distanciation des fauteuils, salles désinfectées avant  
et après les représentations, mise à disposition de  
gel, jauge très réduite en Orchestre/Balcons/Paradis  
avec espacements entre chaque zone de public,  
salles aérées, entrées et sorties différenciées,  
sourires. Nous vous remercions de venir aux  
spectacles avec votre masque. Grâce à  
vous le spectacle vivant continue et  
est vivant ! **À tout bientôt  
chez vous !**

DU 18.09 AU 07.11 | ENTRÉE LIBRE | **VERNISSAGE\* 17+18.11.20 12H-22H**

## ET SI LES CHOSES TOURNAIENT SANS NOUS ?

**Fabien Zocco**

\*Vernissage en présence de l'artiste. Entrée libre sur réservation : Visites limitées à 8 personnes par créneau horaire

L'accélération technologique en constant développement marquant notre temps, s'accompagne d'une prolifération de choses aux propriétés pour le moins singulières. On considère, par exemple, que 40% des comptes Instagram sont en fait des bots (des programmes automatisés, des robots), alors que 95 millions de photos et de vidéos sont postées.

La démarche artistique de Fabien Zocco donne généralement lieu à des situations qu'on pourrait imaginer issues d'un univers dystopique 'étrangement proche du monde dans lequel nous vivons. Film dont les dialogues sont générés par une intelligence artificielle, automates cubiques se déplaçant au sol, flux de texte composé en direct à partir des lyrics des chansons populaires du moment, robots

s'affrontant lors d'une partie infinie de jeux-vidéos : ses réalisations esquissent des agencements poétiques potentiels et constituent autant de scénarios d'une technologie-fiction où les rôles habituellement dévolus à l'humain et à l'objet se confondent, se brouillent ou permutent en éléments robotiques ou textes concoctés par des machines. Le spectateur est alors placé face à cette interrogation : et si les choses, livrées à une autonomie programmée, se mettaient dorénavant à tourner sans nous ?

[www.fabienzocco.net](http://www.fabienzocco.net)

**LA GALERRRIE À TABLE !**  
Dans la Gallerrie du Grrranit  
8.10.2020 - 12h15

**LE JEUDI C'EST GALERRRIE**  
À la Grrrotte du Grrranit  
15.10.2020 et 5.11.2020 - 18h

**TRAC\*\***  
**Le bus tour**  
7.11.2020 à partir de 10h.  
Le Totémique réseau d'art contemporain de l'axe Belfort-Montbéliard vous propose un tour d'horizon des expositions des musées de Belfort et Montbéliard, du 19 crac, de l'Espace multimédia Gantner, de la galerie Robert Dantec, de la gallerrie du Grrranit et de l'Ecole d'art de Belfort G.Jacot. Sur réservation - 7€



© Fabien Zocco, Black Box, 2017

**VENDREDI 18.09 19H + 21H** GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATEGORIE VOIR P.94 C

## TRIO METRAL

En partenariat avec le  
**Festival international de musique Besançon Franche-Comté**

**L'HISTOIRE** Nous ouvrons la saison en nous élançant vers la musique et avons renoué la collaboration avec le Festival international de musique de Besançon.

L'Orchestra di Padova e del Veneto devait venir jouer au Grrranit sous la baguette de son directeur musical Marco Angius, notamment la 7<sup>e</sup> Symphonie de Beethoven : au vu des circonstances épidémiques, nous allons les accueillir dès septembre 2021 pour ce beau programme qui comprendra également le Concerto pour clarinette, violoncelle et orchestre de la compositrice Camille Pépin\*, Victoire de la Musique 2019.

**JAUGE RÉDUITE**  
**COVID FREE**

\*Camille Pépin, jeune compositrice, a été distinguée aux Victoires de la musique classique 2020 pour sa pièce *The sound of trees*. Elle est en résidence au Festival international de musique de Besançon pour la saison 2020/2021.



Nous avons souhaité maintenir ce partenariat musical en septembre 2020 et avons prié le festival de nous concocter un programme spécial rentrée 2020 : retrouvons donc la musique inventive et rythmique de cette brillante jeune compositrice Camille Pépin avec *The Road not taken* pour piano, violon et violoncelle, interprétée par la talentueuse fratrie du Trio Méttral, en miroir de chefs d'œuvres de la musique classique, le 2<sup>e</sup> trio de Chostakovitch et le trio n°2 de Mendelssohn.

Du réconfort pour nos âmes, de la beauté pour nos cœurs, de l'énergie pour nos vies.

**PROGRAMME:**

**Trio Metral**  
Joseph Metral : violon  
Justine Metral : violoncelle  
Victor Metral : piano

**Camille Pépin**  
*The Road not taken*, pour piano, violon et violoncelle (2018 - 9')

**Dimitri Chostakovitch**  
*Trio pour piano et cordes n°2 op.67 (36')*

**Felix Mendelssohn**  
*Trio n°2 pour piano, violon et violoncelle, op.66 (32')*

1. Dystopique, vision sombre de l'avenir de nos sociétés, développée dans la littérature SF et d'anticipation. \*\*Totémique Réseau d'Art Contemporain de l'axe Belfort-Montbéliard



DU 21.09 AU 06.10

## LAB#4 ET RÉSIDENCE VIRTUELLE

Le Grrranit porte en tant que chef de file depuis septembre 2018 un projet de coopération transnationale et européenne associant public, artistes, chercheurs, professionnels du secteur culturel, créatif et numérique.

Ce projet est co-organisé avec trois structures européennes partenaires, le National Theatre Wales (Cardiff, Grande-Bretagne), ColectivA (Cluj-Napoca, Roumanie) et DuplaCena - Festival Temps d'images Lisboa (Lisbonne, Portugal).



Dans le cadre de ce projet, le Grrranit accueille de manière virtuelle le dernier temps de travail fin septembre des 8 artistes qui ont suivi un parcours de laboratoires d'expérimentations, conçus comme des espaces collaboratifs d'apprentissage. La thématique du Laboratoire 4 sera « Going Deeper : Sérendipité, gamification et autres je/jeux » et donnera la possibilité aux participants de « creuser » les thématiques et le travail des trois derniers laboratoires à travers divers procédés technologiques et transmédiés.

L'accompagnement européen de ces projets marque pour le Grrranit un engagement particulier du côté des recherches et des créations numériques et transmédia auxquelles s'associe La Galerrrie.

Informations sur le projet Open Access : page 26



# DANSE

JEUDI 08.10 19H + 21H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

## BALLET DE LORRAINE

Dirigé par Petter Jacobsson  
Avec les danseurs du CCN Ballet de Lorraine



### LUMIÈRE

#### PROGRAMME :

##### *Happening birthday inside*

Chorégraphie :  
Petter Jacobsson et Thomas Caley

3 danseurs

Cette performance, en forme de lever de rideau, a lieu sur scène, lorsque le public prend place dans la salle. À la fois fête et installation, elle rappelle les actuelles et historiques libérations des corps, formes et sons.



##### *Transparent Monster*

Chorégraphie : Saburo Teshigawara  
Musique : Debussy, Schubert, Bach  
3 danseurs - 20 minutes

##### *Cunningham centennial solos*

Chorégraphie : Merce Cunningham  
5 danseurs - 30 Minutes

*Cunningham Centennial solos* est une proposition inédite autour de l'œuvre de Merce Cunningham : une combinaison de solos simultanés tirés de plusieurs pièces du chorégraphe américain. Un condensé saisissant de son vaste répertoire, élaboré à l'occasion du centenaire de sa naissance à Londres en avril 2019, qui met plus que jamais en avant la virtuosité des corps au prisme d'une écriture exigeante.

Le *Leckerli* veut dire « petite chose délicieuse », c'est une spécialité de gâteau de Bâle en Suisse.

La Suisse partage 25 km avec le Territoire de Belfort et est riche de trois langues européennes. Elle accueille de nombreux emplois transfrontaliers qui habitent le territoire de Belfort.

Nous proposons de créer à partir de cette année un temps fort artistique régulier et spécifique à la Suisse au Grrranit décliné à chaque saison et intitulé le **Leckerrli !** : il témoignera de l'inventivité théâtrale et transdisciplinaire suisse au travers d'artistes reconnus et émergents et en lien avec les nombreux festivals sur la création émergente qui ont lieu dans ce pays si voisin de Belfort.

VIVE LES ARTISTES SUISSES !  
**LECKERRLI**

Vous pourrez ainsi découvrir chaque année l'actualité du théâtre, de la musique, de la danse, du cirque, de l'humour, des performances visuelles au travers de :

- + Créations en 3 langues pour adultes, familles, adolescents, enfants
- + Rencontres d'artistes et d'auteurs
- + Masterclasses
- + Lectures de pièces
- + Dégustations gourmandes suisses et fondue collective : Oui, Ja, Si !

CIRQUE EN FAMILLE

Tout public à partir de 8 ans

Suisse

LECKERRLI

MERCREDI 14.10 + JEUDI 15.10 20H 1H30 GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

## BIANCO SU BIANCO

Compagnie FINZI PASCA



**LUMIÈRE** La compagnie de cirque suisse Finzi Pasca vient au Grrranit pour la première fois et nous offre une véritable plongée dans un univers poético-onirique : toujours selon leur façon de raconter des histoires, ils restent en équilibre permanent entre la douceur et la nostalgie absurde et très drôle.

L'histoire est racontée par une actrice et un technicien de scène qui, la supportant avec maladresse, l'aide à construire des images qui transportent le public dans un monde surréaliste. *Bianco su Bianco* est un spectacle féroce et serein, un théâtre physique qui pose des réflexions sur soi-même et où l'on rit beaucoup et on s'émeut, ensemble...

### VIVE LES ARTISTES SUISSES :

La Compagnie suisse de cirque/theâtre/danse Finzi Pasca est l'une des plus importantes compagnies artistiques indépendantes du monde : elle a créé des projets artistiques pour 3 cérémonies olympiques, 2 spectacles pour le Cirque du soleil, 2 opéras lyriques lesquels font officiellement partie du répertoire du Théâtre Mariinsky de Saint Pétersbourg.

**Texte, mise en scène et co-scénographie :** Daniele Finzi Pasca

**Directrice de création et productrice :** Julie Hamelin Finzi

**Directeur technique :** Marzio Picchetti

**Technique :** Jacopo Baggio

**Avec :**  
Helena Bittencourt  
et Goos Meeuwssen

### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique  
réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)



# THÉÂTRE

CRÉATION AUTOMNE 2020 !

MARDI 3.11 + MERCREDI 4.11 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 A

## LES PARENTS TERRIBLES

De Jean Cocteau



### L'HISTOIRE

Michel est un jeune homme choyé par sa mère, Yvonne. Lorsqu'il annonce à ses parents qu'il aime Madeleine, le désespoir s'empare de sa mère, qui craint de perdre son fils, et de son père, Georges, car... Madeleine est sa maîtresse. Le trio vit aux crochets de la tante Léonie, sœur d'Yvonne, qui dissimule depuis nombre d'années son propre amour pour Georges. Léonie va tenter d'ordonner cette tragique comédie de la vie.

**Christophe Perton** met en scène la célèbre pièce de Jean Cocteau qui, écrite en 1948, a connu un succès populaire retentissant avant d'être immortalisée au cinéma avec, à la scène comme à l'écran, Jean Marais, l'acteur chéri par Cocteau.

Tout en restant au cœur de son sujet, l'amour monstrueux et ravageur d'une mère pour son fils, la pièce empreinte les codes du vaudeville et insuffle par la forme même une mécanique théâtrale percutante et des dialogues d'une drôlerie redoutable.

Une comédie dramatique à perdre haleine !

**Texte :** Jean Cocteau  
**Adaptation, scénographie et mise en scène :** Christophe Perton  
**Avec :** Muriel Mayette-Holtz, Charles Berling, Maria de Medeiros, Emile Berling, Zoé Schellenberg

**+ D'INFOS**  
suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

# DANSE

CRÉATION AUTOMNE 2020

JEUDI 12.11 + VENDREDI 13.11 20H MAISON DU PEUPLE CATÉGORIE VOIR P.94 C

## AKZAK

*L'impatience  
d'une jeunesse reliée  
Version 2*

Production VIADANSE  
CNN Bourgogne Franche-Comté à Belfort



### LUMIÈRE

La nouvelle création de Héléla Fattoumi et Eric Lamoureux explore le rapport à l'autre avec des jeunes danseurs originaires du continent africain : Burkina Faso, Maroc, Tunisie. Ils forment un bloc de singularités entremêlées, inscrivant la pièce dans sa dimension politique, comme un catalyseur des notions d'hospitalité, de fraternité, de solidarité entre les peuples.

Une composition musicale originale transcrite et jouée sur le plateau par le percussionniste et compositeur Xavier Desandre Navarre, qui crée à partir des improvisations des danseurs, œuvrant un peu à la manière d'un chef

d'orchestre. Explorant la richesse des hybridations, il apporte une rigueur pour que l'écriture puisse évoluer et swinguer. Le liège au sol est aussi un partenaire plastique et sonore. Il évoque l'image d'une terre aride, sur laquelle le piétinement des danseurs renvoie à une jeunesse qui piaffe, reliée par une façon de vivre la danse, instinctive et vitale.

Akzak est inspiré du terme turc *aksak*, emprunté à la théorie musicale ottomane. Il signifie « boiteux » et désigne les principaux rythmes irréguliers rencontrés dans les Balkans.

Cette pièce labellisée Africa 2020 par l'Institut Français est une fenêtre de visibilité sur la création contemporaine africaine en France.

**Chorégraphie et scénographie :** Héléla Fattoumi et Eric Lamoureux

**Composition et interprétation musicale :** Xavier Desandre Navarre

**Danseurs participant au projet :** Sarath Amarasingam, Téguawendé Yasinthe Bamogo, Juliette Bouissou, Meriem Bouajaja, Mohamed Chniti, Chourouk El Mahati, Adama Gnissi, Moad Haddadi, Synda Jebali, Mohamed Lamqayssi/ Mohamed Fouad, Fatou Traoré, Angela Vanoni

Coproduction avec le Grrranit scène nationale de Belfort

MERCREDI 18.11 20H 1H45 MAISON DU PEUPLE CATÉGORIE VOIR P.94 A

## ALEX LUTZ

« Rare de sortir d'un seul-en-scène avec à la fois le sourire aux lèvres, le cœur serré et des images plein la tête »  
Le Monde

« Un comédien surdoué » Le Parisien

« Du grand art ! » Télérama



**LUMIÈRE** Alex Lutz confirme son statut de comédien virtuose avec un spectacle dément passant du rire à la poésie à la seconde autour de l'incarnation d'une série de personnages aux différentes névroses. Un rythme précis, un texte qui fait mouche et qui colle à l'actualité, un portait féroce et tendre de notre époque. Un one man show avec un cheval blanc, une soirée vraiment unique et à part..

*L'estime de soi passe-t-elle nécessairement par la traversée d'un lac en ski nautique à l'âge de la pré-retraite ? Faut-il être finaliste de Koh Lanta ou de The Voice pour rassurer enfin ses parents ? La chaleur d'un premier slow, ça part ou ça reste ? Une peinture rupestre, ça ne serait pas une liste de courses par hasard ? Est-ce qu'on est plus courageux quand on porte du Quechua en forêt ?*

Alex Lutz est acteur, auteur, metteur en scène. Il a commencé par des collaborations avec Sylvie Joly et s'est fait connaître avec l'impayable duo comique Catherine et Liliane sur Canal+. Son premier one-man-show reçoit le Molière de l'humour en 2016. Il est à nouveau primé par un Molière de l'Humour en 2020. Après avoir joué dans de nombreuses comédies, il passe à la réalisation en 2015 pour *Le Talent de mes amis*. Il triomphe avec son deuxième film Guy et

reçoit le César du meilleur acteur 2019. On a pu le voir récemment dans les séries *Baron noir* et *Dérapages*.

**Texte :** Alex Lutz et Tom Dingler

**Mise en scène :** Tom Dingler

**Avec :** Alex Lutz et son cheval blanc Nilo

### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

DU 20.11.20 AU 16.01.21 ENTRÉE LIBRE VERNISSAGE 19.11.20 18H

## MUSES ALGORITHMIQUES NOUVELLES PERSPECTIVES NARRATIVES

**Avec et par :** Donatien Aubert, Olivier Bémer, Emilie Brout & Maxime Marion, Cindy Coutant, Disnovation.org, Sylvie Fanchon, fleuryfontaine, Thierry Fournier, Helen Knowles, Antoine Schmitt

Autant de questions développées par les auteurs de SF qui tendent à devenir des réalités.

Cette exposition collective s'est construite dans une communauté de pensée avec notre projet européen Open Access. Elle est une réflexion sur ce qu'induit le numérique et la généralisation de ses outils dans le champ des pratiques des arts visuels. Les processus qui régissent ces outils sont des normes qui s'imposent aux artistes qui les utilisent en tentant de trouver des failles qui leur permettent de les détourner et de les questionner. Une forme de pensée découle de ce langage écrit par certains et appliquée à tous. Cela implique un regard critique et circospect sur les potentialités de ces nouvelles muses dont nous sommes de plus en plus les sujets.

La cybernétique apparait en 1948 et déjà l'on détournait des découvertes militaires pour des usages plus pacifiques. Quel dialogue improbable naîtrait de la rencontre d'un chanteur mort depuis 40 ans et d'un chatbot, (intelligence artificielle) ? Ces objets nous interpellent et brisent notre solitude d'humain 2.0 dans d'étranges conversations. Ces intelligences qui nous observent et compilent des données sur notre vie, auraient-elle en plus des états d'âmes ? Sont-elles responsables des actions pour lesquelles nous les avons programmés ?

**LE JEUDI C'EST GALERRRIE** 12.11.20, 10 et 17.12.20, 14.01.21 à 18h

**Dans la Grrrotte du Grrranit**

**LA GALERRRIE À TABLE**

3.12.0 à 12h15 + 13h45

**Dans la Galerrrie du Grrranit**

**L'ART EN DÉBAT** L'art à l'heure des enjeux du numérique et de l'intelligence artificielle (cf. p37) : Table ronde avec des chercheurs et artistes actifs dans le champ des arts numériques et transmédia :

7.01.21 à 18h à la **Coopérative**



© Donatien Aubert - Cybernetics : From 1942 Onwards. Mapping the Constitution of a New Empire, 2019.

VENREDI 27.11 + SAMEDI 28.11 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

# CARTOGRAPHIE DU CŒUR – OP. 245

Pierre Thilloy



**L'HISTOIRE** Nous allons faire vivre au public une nouvelle aventure expérimentale pour créer une œuvre interactive et participative, le tout en temps réel avec nos battements de cœur ou les radiations des ondes qui nous entourent.

En usant des outils simples issus des nouvelles technologies, l'œuvre se construira dans un premier temps par une période participative puis par une période de création où l'énergie et le battement de cœur de chaque personne ayant participé à la phase de création sera une partie du puzzle de l'œuvre.

Le projet *Cartographie du cœur* rappelle les fondements même de la culture, à savoir un mélange d'art et de sciences & technologies. Physiologiquement, chacun sera partie de l'œuvre par son battement de cœur et sa capacité à interagir dans le processus de création par le biais d'une plateforme participative.

Une fois l'écriture de la création achevée, le public pourra également continuer à interagir avec l'œuvre, soit en direct avec l'outil participatif, soit par l'utilisation d'une autre application qui capte les battements du cœur et les transforme en données de mixage et du son et des images.

*Cartographie du cœur* est un opéra « d'ici et d'ailleurs » sans livret afin que l'auditeur s'en approprie chaque infime parcelle, et y fasse vibrer sa propre histoire...

Opéra futuriste pour 7 solistes, ensemble vocal, électronique & vidéo - cette création sera présentée en version allégée dans un premier temps.

**Compositeur et créateur :**  
Pierre Thilloy - Artiste associé du Grrranit  
Avec le Collectif kHáOs

Coproduction : Grrranit scène nationale de Belfort

**PIERRE THILLOY**  
**ARTISTE ASSOCIÉ AU GRRRANIT**  
**SCÈNE NATIONALE DE BELFORT**

Il est rare qu'une scène nationale accueille un compositeur de musique contemporaine et électronique en tant qu'artiste associé : pour le Grrranit, être aux côtés d'un écrivain magicien des notes est une vraie chance et surtout un bonheur : nous allons le partager avec vous autour des créations de Pierre Thilloy et de ses compagnons que nous accompagnons au Grrranit et au cœur de la ville auprès des habitant.e.s :

**Pierre Thilloy**

Né en 1970, Pierre Thilloy est compositeur, globe-trotter, illustrateur, éditeur, project manager, féru de géopolitique, de gastronomie, d'œnologie, entrant en résonance avec à peu près tout, bourreau de travail et gourmand (de vie) jusqu'à l'excès, œuvrant pour d'inépuisables commandes qui rythment l'essentiel de sa créativité. Pierre Thilloy a organisé divers festivals : *Les 2 Mondes* (Haut-Rhin), *Les mystères de Caylus* (Quercy), *Querelle de bouffons* (Mulhouse), *Gide et la musique* (partout autour de la planète), permettant à partir de thématiques différentes à des cultures et des civilisations éloignées de se

rencontrer. Son œuvre met tour à tour à l'honneur : la musique, la littérature, des plus anciennes aux plus contemporaines, en tous lieux, tous genres et tous temps ; la gastronomie, de l'assiette aux desserts, en passant par le vin, le théâtre et la danse, le cirque moderne et la peinture, sinon le cinéma et les cristallise en diamant sonore.

**+ D'INFOS**  
vidéos, liens, bios, générique  
réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

[www.pierrethilloy.com](http://www.pierrethilloy.com)

DU 21.09 AU 06.10 > GRATUIT < SUR INSCRIPTION

## TEMPS FORT VIRTUEL

### TEMPS FORT virtuel

du 26, 27 et 28.11.2020

### Présentation des projets artistiques virtuels

27+28.11.20

### Séminaire de clôture virtuel en ligne

27.11.20

(storytelling) **OPEN ACCESS**

< spaces > **OPEN ACCESS**

[ social ] **OPEN ACCESS**

{ games } **OPEN ACCESS**

Le Grrranit porte en tant que chef de file depuis septembre 2018 un projet de coopération transnationale et européenne associant public, artistes, chercheurs, professionnels du secteur culturel, créatif et numérique. Ce projet est co-organisé avec le National Theatre Wales (Cardiff, Grande-Bretagne), ColectivA (Cluj-Napoca, Roumanie) et DuplaCena - Festival Temps d'Images Lisboa (Lisbonne, Portugal) et collabore avec de nombreux partenaires associés comme à Belfort le CCN de Bourgogne Franche-Comté, l'UTBM (OpenLab et chercheurs/étudiants), l'IUT de Belfort Montbéliard, l'Espace multimédia de Gantner.

Pendant 26 mois, le projet OPEN ACCESS s'est articulé autour de laboratoires, festivals et séminaires, organisés dans les quatre pays d'Europe des structures partenaires. Du fait de l'épidémie du Covid-19, certains événements ont été transformés de manière virtuelle et seront présentés autrement.

En mars 2019, huit artistes européens ont été sélectionnés pour suivre un parcours d'exploration et d'expérimentation et ont été accompagnés par des mentors spécialisés en transmédia avec Karleen Grouppierre et Anaïs Guilet, en développement créatif avec Simon Coates et Julia Thomas, en intelligence collective avec Marie-Julie Catoir-Brisson, ainsi que par un certain nombre de professionnels du secteur créatif et du monde de la recherche.

Les mutations technologiques et numériques modifient profondément notre quotidien et nos usages : les artistes et les institutions culturelles en sont impactées, d'autant plus dans le contexte de la crise sanitaire, du Covid-19 modifiant les liens avec le public.

OPEN ACCESS s'est inscrit dans cette réflexion, avec une logique collective et collaborative, en créant un nouveau récit partagé, y compris en ligne, associant le public. Le processus d'expérimentation choisi a été d'intégrer la création transmédia aux diverses disciplines du spectacle vivant. Le transmédia permettra aux artistes de raconter une histoire se nourrissant de tout ce qui fait notre quotidien sur différents médias. Chaque support employé développera un contenu propre et différent à travers une multiplicité de récits qui se répondront au travers de nouvelles esthétiques virtuelles en interaction diversifiée avec le public.

En partenariat avec TRAS - Transversale des Réseaux Arts Sciences et le département MMI de l'IUT Belfort-Montbéliard pour la réalisation du WEB documentaire.

Le temps de clôture du projet OPEN ACCESS sera présenté pendant trois jours en novembre 2020 à Belfort, après avoir voyagé virtuellement ou physiquement à Cardiff (Grande Bretagne), Cluj-Napoca (Roumanie), puis à Lisbonne dans le cadre du Festival Temps d'Images (Portugal). Le contexte sanitaire a transformé notre accueil virtuellement : son organisation est en cours de définition. Il s'agira de partager un temps privilégié durant lequel chaque artiste proposera de contribuer, d'expérimenter, de partager, de ressentir, de vous immerger dans leur projet en devenir, sous forme de jeu à distance, de récit plus ou moins fictionnel, de réalité augmentée...

Chaque spectateur, individuellement, en couple ou en famille, pourra découvrir les créations numériques et immersives sur écrans et vivre des expériences ludiques et interactives de manière protégée.

En complément, la journée du 27 novembre 2020 sous forme de séminaire en ligne sera dédiée à un temps de clôture et de partage du projet européen, où les différents partenaires et réseaux mobilisés, chercheurs, professionnels et artistes de toute l'Europe ayant participé au projet vous inviteront à venir débattre autour de la question du transmédia et des enjeux esthétiques, pratiques et linguistiques.



## LES ARTISTES D'OPEN ACCESS ET LEURS PROJETS



### Clara Chaballier (FR)

Metteuse en scène, comédienne, créatrice d'œuvres transdisciplinaires et de théâtre contemporain basée en France. Elle a été formée à l'École régionale d'acteurs de Cannes et au CNSAD. Lorsqu'elle était enfant, elle souhaitait devenir chanteuse, danseuse et comédienne. Elle essaie d'être fidèle à ce rêve en pratiquant la musique, le théâtre et la photographie. Sa curiosité et sa ténacité la qualifient particulièrement.

**Son projet :** La défense devant les survivants - installation et dispositif de réalité augmentée en compagnie d'un chatbot.

Projet inspiré de l'Invention de Morel, roman d'Adolfo Bioy Casares.

*La technologie permet de nous dédoubler avec des images, des sons, répétant inlassablement un même moment de vie. Cela pose la question de notre rapport à l'image, à l'éternité, au nombre croissant de données transposées dans la vie concrète... Au vu du nombre exponentiel d'êtres humains qui peuplent la terre, où allons-nous trouver la place de vivre ensemble ? Que penseraient ces machines qui créent les images, de cette situation, si elles pouvaient s'exprimer ? Et pour nous, les « vivants », comment cohabiter avec les fantômes que nous avons créés ?*



### Raluca Croitoru (NL)

Artiste plasticienne, performeuse, vivant entre les Pays Bas et la Roumanie. Elle se passionne pour le mouvement, le corps et sa symbolique. Dans son travail, elle interroge particulièrement l'impact du capitalisme sur les corps et leurs représentations.

**Son projet :** Sans titre - Installation sonore interactive transmédia

*Les spectateurs sont invités à explorer leur rapport au son de façon collective et individuelle. Quels sons souhaiterions-nous laisser sur terre pour les cent prochaines années ? Quels sons ont marqué notre passé ? Renouveler l'écoute active, partager ses propres souvenirs sonores telle est l'expérience dans laquelle le spectateur est plongé.*



### Joao Esteves (PT)

Artiste performer basé au Portugal, il concilie un travail de dramaturge à temps partiel et de chercheur en sciences sociales. Il se définit néanmoins comme une personne à temps plein car il ne peut pas être autre chose. Ses créations, formes hybrides souvent ludiques, proposent de nouvelles dramaturgies alliant spectacle vivant et multimédia. Son champ d'exploration lie le rapport de l'homme avec le temps, l'espace et le pouvoir.

**Son projet :** E-Show (titre provisoire) - Lecture performative et participative transmédia

*Comment les interactions numériques affectent-elles nos perceptions et les moyens de se connecter avec l'autre (l'étranger) ? La performance et la performativité du monde*

DU 21.09 AU 06.10 > GRATUIT < SUR RÉSERVATION

## TEMPS FORT VIRTUEL

physique peuvent-elles fusionner et se transformer vers un monde numérique ? Joao interroge le rôle du public au sein d'expériences performatives, de l'espace et du temps.



### Olinda Favas (PT)

Actrice, performeuse, professeure, metteuse en scène basée au Portugal. Olinda aime à chercher et créer l'erreur, la rupture, l'hypothèse pour mieux s'y immerger. Créer des intersections, multiplier les voix, définit sa poétique.

**Son projet :** Dream series prototype - installation et performance live - en diffusion virtuelle

Olinda propose un voyage onirique à partir d'une galerie de portraits réels ou fictionnels de rêveurs, saisis à cet instant de bascule qu'est le passage de l'état de conscience au sommeil. Dans le rêve, le sujet se dissout dans l'inconscient. Ce royaume de la mémoire que le spectateur éveillé pourra ici enfin explorer.



### Adrian Ganea (RO)

Artiste plasticien scénographe vivant en Roumanie. Il aime à mêler création de scénographie, programmation de simulations, créations vidéo. Il a obtenu son diplôme en scénographie à l'UDK Berlin. Il est attiré par l'irréel, intrigué par la magie de l'immatériel et de l'éthéré. Il est fasciné par la façon dont le sujet immatériel sans corps peut se matérialiser et transpirer dans le monde réel.

**Son projet :** Sans titre - installation transmédia

À partir de récentes études en biologie concernant la théorie de la symbiose, Adrian propose une installation de marionnettes automatisées et une simulation informatique des formes de vie symbiotiques. Il s'agit pour lui d'interroger par le biais technologique, les conditions d'un « vivre ensemble », les moyens possibles de cohabitation des organismes, qu'ils soient biologiques ou non.



### Alison Neighbour (UK)

Artiste et scénographe galloise basée au Royaume-Uni travaillant dans les secteurs du spectacle vivant, des arts plastiques ainsi que l'art in situ. Elle s'intéresse à la scénographie comme point de départ pour la narration et offre un espace pour que le public devienne co-créateur du monde physique et visuel créé.

**Son projet :** Sans titre - expériences sensorielles dans l'espace public - en diffusion virtuelle

Alison crée des histoires puisant leur force dans notre lien avec le paysage naturel et notre place dans l'écosystème. Elle s'appuie sur ses expériences dans le paysage de son Pays de Galles natal pour créer des invitations au public à ralentir, à voir différemment, et à entendre les voix cachées de lieux oubliés ou en train de disparaître.



### MATEJA STANISLAVA ROT (SL)

Innovatrice urbaine, basée en Slovénie. Elle travaille à l'intersection entre urbanisme, architecture et activisme. Elle s'intéresse particulièrement à la transformation créative des espaces publics et à la reconquête du droit aux espaces, afin de contribuer à partager l'espace public comme bien commun.

**Son projet :** Skin of the city - jeu urbain en réalité augmentée - en diffusion virtuelle

Changer d'échelle, déplacer le regard, Skin of the city porte sur l'exploration des espaces, les recoins cachés de la ville. Cela commence par une promenade au détour d'une rue, ses extrémités, tous les détails qui peuvent caractériser la morphologie d'une ville. Les spectateurs sont invités à participer à un jeu conçu pour activer un emplacement urbain spécifique. Jouant de ce qui est caché et de ce qui est donné à voir, Mateja questionne ici notre perception de la réalité et les pratiques sociales dans la ville.



### Marion Thomas (FR)

Auteure, metteuse en scène et interprète partageant son temps entre Nantes et Lausanne. Elle a étudié la mise en scène à la Manufacture (Haute école de théâtre de Suisse Romande). La réalité semblant trop décevante, elle traîne sur internet avec des gens bizarres. De ces errances virtuelles, elle puise des points de vue qu'elle intègre à une narration plus large pour créer des espaces de friction et de conciliation. Elle aime les jeux vidéo, le constructivisme, les chevaux et la science-fiction féministe.

**Son projet :** Kit de Survie en Territoire Masculiniste - Parcours sonore transmédia en espace public - en diffusion virtuelle

Marion nous livre un regard différent sur les luttes féministes : celui de leur ennemi.

Le public muni de casques son est guidé dans une déambulation en espace urbain pour explorer le monde des Incels\*. Cette expérience mêle un récit personnel à celui d'un incel. Au cours de cette balade, chaque spectateur pourra personnaliser son expérience pour entrer dans les arcanes des masculinistes.

\* Ceux qui se proclament incels sont presque exclusivement de sexe masculin qui se rassemblent sur internet autour d'une cause commune : leur célibat et leur haine des femmes



27 et 28 novembre 2020 :  
Présentation finale virtuelle des 8 projets d'Open Access

27 novembre 2020 :  
Séminaire de clôture virtuel et en ligne

DEUX CRÉATIONS PRÉSENTÉES À L'OCCASION DE LA CLÔTURE DU PROJET OPEN ACCESS :

### CARTOGRAPHIE DU CŒUR - Op. 245

Création présentée par le Grrranit :

Opéra numérique et futuriste pour 7 solistes, ensemble vocal, électronique & vidéo

Compositeur et créateur : Pierre Thilloy  
Artiste Associé du Grrranit - Avec le Collectif kHáOs

27 & 28 novembre 2020 à 20h  
Grande Salle du Grrranit  
avec jauge réduite et mesures sanitaires

### LA MACHINE

Création présentée par Viadanse, CCN de Bourgogne Franche-Comté à Belfort.

Valeria Giuga, Compagnie Labkine (FR)

Installation et danse chorale pour amateurs : un spectateur à la fois pourra jouer avec La machine (hybride entre une borne de jeu Arcade et une machine à sous (avec jackpot !) générant des mouvements) qui affichera des symboles issus du système d'écriture du mouvement Laban correspondant à des gestes. Le joueur, lance la roulette en actionnant un bouton rouge pour arrêter d'abord les gestes d'un échauffement puis dansera avec l'interprète à l'écran. Le dernier jour d'installation de La machine, est la performance publique où un rendez-vous particulier est donné afin d'interpréter une chorégraphie aux côtés de danseurs professionnels (- si possible).

du 24 au 28 novembre 2020

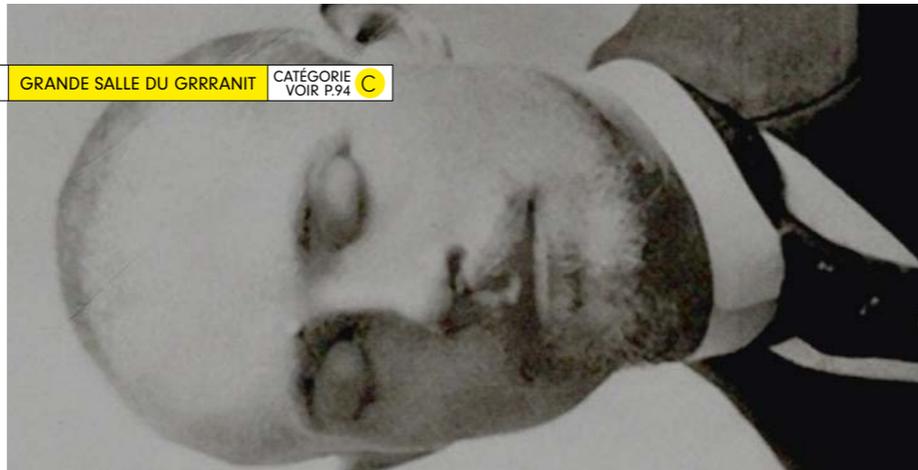
École d'art de Belfort Gérard Jacot - avec mesures sanitaires

Valeria Giuga (FR) est formée à la danse classique et moderne au Centre régional de danse de Naples et au Centre chorégraphique national de Montpellier. Elle est diplômée en notation du mouvement Laban au CNSDMP. Interprète et chorégraphe, elle développe ses projets de création chorégraphique avec la compagnie Labkine de Noëlle Simonet depuis cinq ans. Elle est artiste associée à Viadanse - CCN de Belfort de 2019 à 2021.

MARDI 01.12 + MERCREDI 02.12 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

## VIVRE !

De Frédéric Fisbach  
Inspiré par *Le Mystère de la charité de Jeanne d'Arc* de Charles Péguy



**L'HISTOIRE** Fest mort en 2020, à l'aube des répétitions de sa mise en scène du *Mystère de la charité de Jeanne d'Arc* de Charles Péguy. Six ans plus tard, deux des actrices de la pièce et la mère de F tentent de reprendre le projet. Elles se replongent dans le contexte politique et social de la fin des années 2010. Jeannette est un personnage insoumis qui porte un cri d'alerte mais n'est pas encore Jeanne d'Arc.

2026 nous est dépeint comme un monde au bord du gouffre : inégalités, pollution, empoisonnements, mesures gouvernementales sécuritaires et répressives, transition énergétique à l'arrêt, décès par toutes sortes d'affections : la catastrophe est proche. Une anticipation dystopique, qui résonne particulièrement aujourd'hui...

L'auteur et metteur en scène, Frédéric Fisbach, construit une autofiction déformée. Il prend la parole dans ces récits enchâssés. Un dispositif qui rapproche le spectateur du poème pour l'y faire tomber sans qu'il ne s'en aperçoive. Une fiction qui accueille la pièce de Péguy, une langue si belle et méconnue, incarnée par des actrices d'une soixantaine d'années jouant des petites filles d'un autre âge, marquant la fin d'une époque et la bascule dans une autre.

Replacer le vivant et l'humain au cœur de nos actions : Greta Thunberg et Jeannette, même combat. *Vivre !* parle fondamentalement de l'amour de la vie.

**Texte et mise en scène :** Frédéric Fisbach

Inspiré par *Le Mystère de la charité de Jeanne d'Arc* de Charles Péguy

**Avec :** Madalina Constantin, Flore Lefebvre des Noëttes, Laurence Mayor, Frédéric Fisbach et la participation de Silvana Martino

### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

## EXTRAIT TEXTE LITTÉRAIRE

### CRÉON

Toi, réponds-moi d'un mot, sans phrases.  
Connaissais-tu mon interdiction ?

### ANTIGONE

Je la connaissais. Comment l'ignorer ?  
Elle était publique.

### CRÉON

Et tu as osé passer outre à mes lois ?

### ANTIGONE

Oui, car Zeus ne les a pas proclamées  
Ni Dikè-la-Justice, qui habite avec les dieux  
d'en-bas ;

Non, ce ne sont pas les lois qu'ils ont fixées  
pour les hommes ;

Et je ne pense pas que tes décrets

Permettent à un mortel de piétiner

Les lois non écrites, immuables, des Dieux.

Elles ne datent pas d'aujourd'hui,  
ni d'hier mais de toujours,

Personne ne sait quand elles sont apparues.

Devais-je, par crainte d'un seul homme,  
M'exposer à la juste punition des Dieux.

Je savais bien que je mourrais – quoi d'autre ? –  
Même sans ta proclamation.

Mourir avant l'heure, c'est un bienfait, je le dis,  
Pour qui, comme moi, vis des malheurs  
sans nombre.

Comment ne pas trouver que la mort  
est un bienfait ?

Subir la mort, pour moi, ce n'est pas  
une souffrance.

Mais si j'avais permis que mon frère mort,  
le fils de ma mère,

Soit laissé sans sépulture, alors oui,  
j'aurais souffert.

Maintenant, je ne souffre pas.

Pour toi, j'agis comme une folle,

Mais peut-être est-ce un fou qui me traite de folle.

### Antigone de Sophocle

Adaptation de Jean-Pierre Vincent  
et Bernard Chartreux – 2020

Spectacle page 60

### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique  
réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

VENDREDI 11.12 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

# DOU FOOYREMEN JÀMM\*

(\*paix en wolof)  
Dou Fooyremen & musiciens



**LUMIÈRE** L'artiste Dou Fooyremen fait partie de ces rencontres qui vous marquent, un artiste humble et serein qui vous bouleverse par son talent et sa grandeur d'âme. Nous avons découvert sa musique riche en influences en janvier 2020 grâce à Radio Amitié et nous avons voulu partager avec vous les émotions procurées par chacune de ses chansons.

Dou est Sénégalais et habite à Belfort où il travaille depuis 2 ans. Il jongle entre les langues wolof, anglais et français et ses mélodies, son flow, les rythmes qu'il crée sont autant de témoignages de ses voyages et de son exil. Pour son premier concert au Grrranit, il a souhaité s'entourer de plusieurs musiciens aux sonorités cosmopolites.

Dou a commencé le rap en 2000 avec son groupe Fooyremen dans la région du Fouta à Thilogne dans le Nord du Sénégal. Leur 1er maxi de 7 titres est sorti le 25 décembre 2014, intitulé *Huutoro Hakkilléma (utilise ton cerveau)*. Par la suite Dou décide de faire un album solo qui sort le 7 décembre 2019 intitulé *Lekki (l'arbre et tout ce qui soigne)*. C'est un album de 16 titres qui parle de l'environnement, de l'histoire, de l'amour et de la paix, de l'immigration, du savoir.

Le Grrranit soutiendra Dou pour l'aider à réaliser son troisième album.

**Texte et chant :** Dou Fooyremen  
Avec ses musiciens

**+ D'INFOS**  
suivez-nous sur les réseaux sociaux,  
des surprises vous y attendent !

f + @ : @grrranit

MERCREDI 16.12 20H 1H10 GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

# TRIO ZADIG

Something in between



**L'HISTOIRE** Ce jeune trio facétieux nous propose un beau programme en hommage à leurs racines franco-américaines avec *Trio n°1* de Mendelssohn, *Asfar* de Benjamin Attahir et une *Fantaisie sur West Side Story* revisitée avec ingéniosité et talent. Leurs concerts sont toujours des moments forts en émotions du fait de leur fusion avec leurs instruments et leurs complicités si émouvantes.

Ces virtuoses mondialement connus ont déjà quelques prix à leur actif : 1<sup>er</sup> Prix FNAPEC, 2<sup>ème</sup> Prix Fischhoff aux États-Unis ainsi que le Grand Prix Maurice Ravel. Boris Borgolotto et Marc Girard Garcia, véritables amis d'enfance, ont étudié ensemble au Conservatoire national supérieur de Paris, puis à l'Université de musique de Vienne. De retour en France, leur route croise celle d'Ian Barber, pianiste américain issu de la classe d'André Watts à l'Université d'Indiana. Entre eux, le courant passe immédiatement, et ils décident d'unir leurs talents pour fonder le Trio Zadig...

**Avec:**  
Ian Barber : piano  
Boris Borgolotto : violon  
Marc Girard-Garcia : violoncelle

**Œuvres :**  
Mendelssohn, *Trio n°1*  
B. Attahir, *Asfar*  
L. Bernstein, arr. Bruno Fontaine,  
*Westside Story Fantasy*

**+ D'INFOS**  
vidéos, liens, bios, générique  
réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

**Le directeur technique** prépare, organise, coordonne et contrôle l'ensemble des moyens humains et matériels nécessaires à l'usage, à la réalisation et à l'exploitation technique des lieux, des spectacles, événements et manifestations de la structure. Il s'assure, entre autres, des bonnes conditions d'écoute, de vision et d'installation des publics au cours des spectacles, des événements et des manifestations, encadre les personnels placés sous sa responsabilité, organise la co-activité

technique des lieux d'exploitation, négocie avec les fournisseurs, assure le suivi de la vérification réglementaire du matériel, des lieux et des bâtiments et définit les besoins d'évolution du matériel et des locaux.

**Le régisseur son** prend connaissance du projet (événement, spectacle, concert...) et s'assure de la bonne réalisation des activités

sonores et musicales, du début jusqu'à la fin de la représentation.

Avec son équipe, il prend en charge l'installation du matériel nécessaire.

Il effectue de nombreux tests et vérifie la bonne qualité et la fiabilité du matériel. Il faut que le rendu final soit cohérent au projet et respecte le travail des artistes, en effet, il n'y a pas de place à l'improvisation le jour J, à l'heure H...

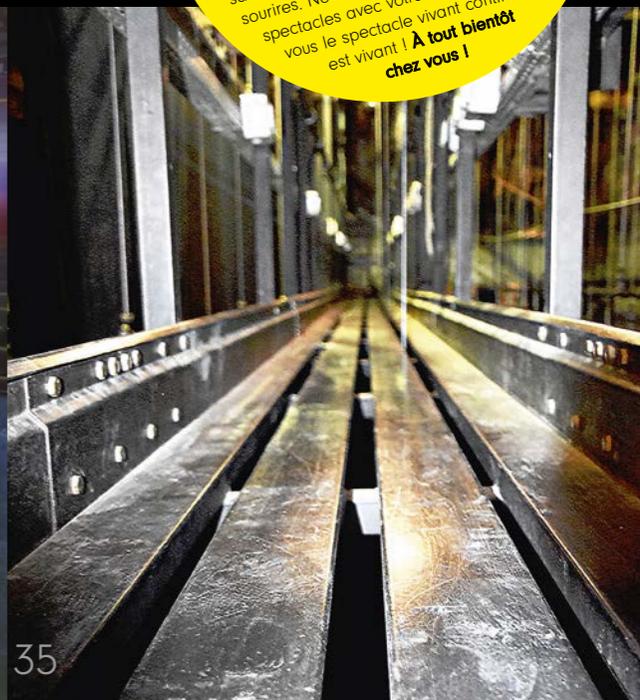
**Le régisseur lumière**, lui aussi professionnel du spectacle hautement qualifié, doit concilier sa sensibilité artistique avec le savoir technique et les règles de sécurité. Il est responsable de la mise en place du matériel lumière : rampes, projecteurs, lasers, qu'il commande et contrôle à distance depuis des consoles de plus en plus informatisées.

Il peut aussi réaliser certains éclairages à l'aide d'outils de simulation sur écran en 3D.

Seul ou avec une équipe, il peut aussi accompagner le spectacle et s'intégrer avec les artistes et les techniciens dans les tournées. Son activité dépend étroitement des calendriers des spectacles et des événements publics du théâtre.

**COVID-FREE : OUI ON VIENT !**  
**Le GRRRANIT met tout en œuvre pour respecter les mesures sanitaires pour protéger son public :** 5m<sup>2</sup> minimum entre chaque personne/couple/famille avec masques, distanciation des fauteuils, salles désinfectées avant et après les représentations, mise à disposition de gel, jauges très réduite en Orchestre/Balcons/Paradis avec espacements entre chaque zone de public, salles aérées, entrées et sorties différenciées, sourires. Nous vous remercions de venir aux spectacles avec votre masque. Grâce à vous le spectacle vivant continue et est vivant ! **À tout bientôt chez vous !**

# DERRIÈRE LES LOGES





**FINANCIAL TIMES**  
**FINANCIAL TIMES**  
**FINANCIAL TIMES**

How high-frequency trading hit a speed bump  
FINANCIAL TIMES

Artist Transforms Toys Into Post-Apocalyptic Monstrosities [Pics + Videos]  
GEEKS ARE SEXY

**FUTURISM**

NASA Is Using Machine Learning to Identify New Exoplanets  
FUTURISM

17/01/2018 17:34:55

## AN APOCALYPTIC ALTERNATIVE TO MACHINE LEARNING

# DÉBAT

JEUDI 07.01 18H LA COOPÉRATIVE > GRATUIT < SUR RÉSERVATION

## L'ART EN DÉBAT

*L'art à l'heure des enjeux du numérique et de l'intelligence artificielle*



© Aelen Knowles «The trial of Superdebtantherbot», 2016

**ARGUMENT** Nous vous proposons une table ronde avec des chercheurs, des spécialistes et des artistes actifs dans le champ des arts numériques et transmédiés en lien avec l'exposition collective *Muses algorithmiques - Nouvelles perspectives narratives* (cf. p23).

Notre monde est de plus en plus régi par des programmes, des algorithmes qui semblent parfois dépasser leur créateur, ou pire, être les vecteurs de changements qui nous sont imposés par quelques magnats de la Silicon Valley.

À l'aube de la réalisation des plus folles anticipations technologiques qui nous ont été annoncées par tant d'auteurs de science-fiction, des objets sont d'ores et déjà en notre possession et influent considérablement sur nos vies, et de manière encore plus prégnante ces derniers temps. Il est ainsi urgent d'en prendre conscience et de réfléchir à la manière dont ces « nouvelles intelligences » modifient notre rapport au monde.

Les artistes se questionnent autant par la forme que par le fond. Leurs œuvres se nourrissent des possibilités offertes par les nouveaux médias, et les détournent pour en révéler les limites, l'absurdité et les dangers. Mobilisant des champs disciplinaires parfois très éloignés (du programmeur au philosophe), ils initient de nouvelles réflexions sur les manières de créer de chacun.

### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

MARDI 05.01 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT > ENTRÉE LIBRE < SUR RÉSERVATION

## TREMPLIN RRRAP RRRÉGIONAL

Avec : 15 groupes de Rap régional



### LUMIÈRE

L'association *Art 2 Sens* et le *Grrranit* proposent ensemble ce tout premier rendez-vous à la découverte des nombreux groupes d'artistes de rap de la Région de Bourgogne-Franche-Comté : *Tremplin Rrrap au Grrranit* se déroulera sous forme de concours en direct sur la grande scène pour consacrer cette musique exigeante et populaire et découvrir les incroyables et fabuleux talents de notre région.

Ce tremplin sera ouvert à tous les jeunes artistes rap de Belfort, du territoire de Belfort, du Doubs et de la Haute-Saône. Armés d'un micro et d'une instrumentale, 15 MCs devront réaliser une performance vocale de 15 minutes dans laquelle la qualité des textes et le flow seront mis en avant. Un jury composé du public, d'artistes locaux confirmés, d'artistes associés, de l'Association et de l'équipe du *Grrranit* jugera leurs performances et sélectionnera 5 groupes.

Les cinq meilleurs artistes et groupes retenus se produiront sur la scène du *Grrranit* lors d'un Concert spécial *Rrrrap in Grrranit* le vendredi 30 avril 2021. Cette soirée sera animée par MC Kamel Alias Aliphe et Mohamed Radi alias DJ Masta. YEAH.

**Inscription au tremplin Rrrap auprès de l'association Art2Sens via facebook :**  
[association.artdesens@laposte.net](mailto:association.artdesens@laposte.net)  
[www.facebook.com/Art2Sens/](https://www.facebook.com/Art2Sens/)

**Avec :** Art 2 Sens, MC Kamel, Mohamed Radi et de nombreux invités

**Production :** Association *Art 2 Sens*

#### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

VENDREDI 08.01 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT 1H10 CATÉGORIE VOIR P.94 A

## MONSIEUR X

De Mathilda May  
 Avec Pierre Richard



### LUMIÈRE

Après ses deux premières créations remarquées en tant que metteuse en scène, *Open Space* et *Le Banquet*, la metteuse en scène, comédienne et danseuse Mathilda May nous livre sa troisième partition scénique composée sur mesure pour l'acteur Pierre Richard, trésor national français, primée aux Molières 2020.

Un voyage empreint de rêveries et d'images projetées dans les hauteurs d'un immeuble où le quotidien bien ordonné d'un tendre retraité se désarticule pour conduire jusqu'à la métamorphose.

Le monde de Monsieur X devient un endroit d'où surgissent des événements surréalistes, drôles, mystérieux, et magiques.

À 86 ans, le grand Pierre Richard imprègne notre inconscient collectif par le rire, la poésie et une façon rien qu'à lui d'être au monde, en digne héritier des acteurs du burlesque, Keaton, Chaplin, Tati... Il interprète ici ce seul en scène dans une chorégraphie de gestes ordinaires précis et simples et nous transporte par une rêverie sans paroles dans un théâtre visuel, hybride où tout est langage : le geste, mais aussi les images, les objets, la nature, la musique et les sons...

La musique si originale composée par Ibrahim Maalouf, ouvre à l'évasion et accompagne notre attention à l'univers se déployant sous nos yeux parlant poétiquement à l'enfant en chacun de nous. Une poésie suspendue...

**Texte et mise en scène :** Mathilda May

**Avec :** Pierre Richard

**Musique originale :** Ibrahim Maalouf

#### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

MERCREDI 13.01 + JEUDI 14.01 20H 2H40 GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

SCOLAIRES : VENDREDI 15.01 14H15

## ÉDOUARD II

Compagnie Ring Théâtre  
Mise en scène :  
Guillaume Fulconis



## L'HISTOIRE

Décider de mettre en scène Édouard II de Marlowe quand on est une jeune compagnie, c'est culotté mais le Ring Théâtre n'a pas froid aux yeux ! La pièce retrace le règne troublé et la mort pitoyable d'Édouard II roi d'Angleterre. Ce roi, pas fait pour être roi, préoccupé par son mignon Gaveston, un roturier qu'il hisse aux plus hautes fonctions du royaume, l'offre ainsi à la vindicte de sa femme humiliée et de la Cour rabaissée... Le royaume d'Angleterre résistera-t-il à cette folle passion ?

### La mise en scène

Le metteur en scène Guillaume Fulconis fait le choix de donner un coup d'accélérateur à l'histoire en traitant les quatre derniers actes pleins de suspens et joués à un rythme

enlevé et rythmé : les péripéties s'enchaînent et le metteur en scène intervient de plus en plus souvent pour éclairer l'intrigue à la manière brechtienne. Cette distance introduit de l'humour et des décalages voulus. Le public suit ce récit incroyable, distillant des moments terrifiants et haletants, rit, frissonne, déteste les méchants et verse une larme.

Ce théâtre de bruit et de fureur, joué par treize talentueux comédiens et comédiennes au plateau, ramène la grande vocation d'un théâtre à la fois populaire et intelligent, spectaculaire et festif, tout simplement magique.

**Retrouvez les artistes du Ring** tout au long de la saison lors de répétitions publiques, sorties de résidences mobiles et ateliers scolaires organisés autour de leur prochaine création *Le bal du nouveau*

monde jouée en intérieur et en extérieur et coproduite par le Grrranit.

Un spectacle du Ring Théâtre  
Artistes associés au Grrranit

**Texte** : Christopher Marlowe

**Traduction** : André Markowicz

**Mise en scène** : Guillaume Fulconis

**Avec** : Antoine Baillet-Devallez, Cantor Bourdeaux, Charlotte Dumez, Amélie Esbelin, Audrey Montpied, Sébastien Hoen-Mondin, Kévin Sinesi, Julien Testard, Côme Thieulin, et Quentin Dumay, Guillaume Fulconis, Amandine Livet, Odrée Chaminade

### LE RING THEATRE ARTISTES ASSOCIÉS AU GRRRANIT SCÈNE NATIONALE DE BELFORT

#### Pourquoi le ring ?

Parce que nous voulons des spectacles musclés et agiles. Parce que le théâtre est le lieu d'un conflit. Parce que l'opposition permet de penser. Parce qu'on n'aime pas se laisser faire. Parce que nous préférons la considération pour le vrai adversaire à l'indifférence polie du consensus.

Pourquoi le ring ? Parce que nous pensons que le théâtre n'a pas à rougir de ses origines spectaculaires. Parce qu'il doit plus que jamais rester un lieu de réunion populaire et festive. Parce que le divertissement n'exclut pas la pensée et l'intelligence. Parce que voir le lieu du débat se réduire à l'arène des talk-

shows télévisés nous attriste profondément. Parce qu'il s'agit de se passionner pour le combat des idées comme on suivrait un match de "bonne boxe".

Pourquoi le ring ? Parce que nous voulons un théâtre de lutte et de fair-play. De provocation et d'élégance. Un théâtre pour ceux qui ne seraient pas encore "revenus de tout"...

#### Historique et projet :

Le Ring-Théâtre a été fondé en 2009 par de jeunes comédiens issus du Conservatoire d'art dramatique de Grenoble et de différentes écoles supérieures de théâtre à Lyon, Montpellier, Saint Étienne. Pendant leurs formations, de nouveaux comédiens, une auteure, un scénographe, un créateur son, une costumière, un éclairagiste et des techniciens, sont venus enrichir ce jeune collectif de travail, fort de tous les métiers du théâtre et partageant un théâtre actuel qui questionne son époque et s'adresse à la « cité ».

La création de *Zone* (pièce écrite à partir des Bacchantes d'Euripide) en 2010 jette les premières bases d'un travail conjuguant création contemporaine et textes du répertoire. Ce travail se poursuivra avec *Quartier général* qui se voulait à la fois manifeste et laboratoire d'un théâtre engagé.

*Édouard II* de Marlowe marque un nouveau tournant et inscrit clairement la compagnie dans la recherche d'un théâtre populaire qui n'hésite pas à puiser dans les traditions théâtrales et cinématographiques les plus variées pour se renouveler.

Ce sera donc un théâtre de littérature, de politique et d'histoire, digne héritier du théâtre populaire et de la décentralisation. Un théâtre d'acteurs qui jouent au plus près de leur public, conscients de leur modernité et ne renonçant jamais à la tradition de leur art...

# LES RRRUF



**LUMIÈRE** Jean-Yves Ruf et Eric Ruf sont frères de vie et de théâtre.

Ils sont nés à Belfort.  
Ils ont grandi à Belfort.

L'un est metteur en scène à Strasbourg, l'autre est comédien et administrateur de la Comédie Française. Ils ont tous les deux déjà joué au Grrranit et foulé plusieurs fois le plateau historique de la Cité du lion...

Pour la 1<sup>ère</sup> saison inaugurant le nouveau Grrranit, il était évident de les inviter à y monter de nouveau : pour renouer le fil de l'histoire du théâtre et élargir le lien, pour partager avec le public des souvenirs, pour évoquer leurs récits et leurs anecdotes, pour découvrir des valeurs d'artistes et d'hommes rompus au métier de la vie et du théâtre et généreux d'eux-mêmes vers les autres.

Une soirée d'émotions et de partage avec le public.

Avec : Eric Ruf et Jean-Yves Ruf

**+ D'INFOS**  
suivez-nous sur les réseaux sociaux,  
des surprises vous y attendent !

f + @ : @grrranit

# IL VA OÙ LE BLANC DE LA NEIGE QUAND ELLE FOND ?



Jean-Yves Ruf  
Chat borgne théâtre  
L'oiseau à ressort

**L'HISTOIRE** Alia et Léo marchent et sont arrêtés net par l'énigmatique Arno qui refuse de les laisser passer. Comme dans les contes, il s'agit de résoudre une énigme pour pouvoir passer. Ici l'énigme, c'est Arno lui-même. Sa peur, sa fragilité.

Léo et Alia, chacun à sa manière vont chercher la clé. Dans ce temps suspendu, ils vont ensemble se frotter l'un à l'autre, se questionner... sur l'histoire de l'univers, le temps, leur corps, le langage, les plantes, les animaux, les autres, le bonheur... une question en appelant sans cesse une autre.

Ils vont ainsi, par le partage de leurs étonnements et de leurs contemplations, arriver à s'apaiser et à trouver le passage à l'intérieur mais aussi à l'extérieur, et enfin Léo et Alia vont pouvoir traverser, enrichis et transformés...

Après *Erwan et les oiseaux* et *L'homme à tiroirs*, la nouvelle création jeune public de Jean-Yves Ruf nous invite à penser plus loin que le bout de notre nez. Et si les grands philosophes et les grands scientifiques étaient simplement des enfants qui auraient continué de s'étonner ?

Texte et mise en scène : Jean-Yves Ruf  
Avec : Danaé Dario, Maxime Gorbatchevsky, Simon Labarrière

**+ D'INFOS**  
vidéos, liens, bios, générique  
réservation, abonnements...

www.grrranit.eu

Tout public à partir de 18 mois

MERCREDI 20.01 16H30 | SAMEDI 23.01 10H30 | 35MN ET + | LA COOPÉRATIVE | CATÉGORIE VOIR P.94 E

SCOLAIRES : VENDREDI 22.01 | 9H30 + 14H15

## LA MECANIQUE DU VENT

Compagnie Un château en Espagne



**L'HISTOIRE** Jeanne est assise, elle attend le vent. Comme ça, juste pour voir. Voir où il va, voir où il mène et se laisser bousculer.

Murmurro l'accompagne et avec son violoncelle il nous chante cette histoire.

Dans un décor entre fête foraine et cirque, des ventilateurs, des mécanismes et des objets créent un jeu poétique et aérien sur ce qui nous retient et ce qui nous pousse.

Entre textes, images, matières, objets scénographiques et musique jouée en live, *La Mécanique du vent* tisse un lien minutieux entre les éléments, afin de trouver l'endroit où le langage peut prendre plusieurs routes au même moment.

Un spectacle sensible et aérien pour les amateurs de grand vent.

Depuis 2016, Céline Schnepf travaille sur un panorama autour de l'exil, de la terre et du vent. Elle invente des spectacles théâtraux qui s'adressent au tout jeune public autant qu'aux adultes qui les accompagnent. Ses créations mêlent textes, musique, objets, arts plastiques et visuels au sein d'installations scénographiques.

Texte et mise en scène : Céline Schnepf

Avec : Lilia Abaoub, Frédéric Aubry

Espaces d'exploration poético-ludique avant et après le spectacle

### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + @ : @grrranit

CRÉATION 2020 - Israël

VENDREDI 22.01 20H | MAISON DU PEUPLE | CATÉGORIE VOIR P.94 B

## RAGE

Kamea Dance Company  
Tamir Ginz



**LUMIÈRE** Le chorégraphe Tamir Ginz créé en 2020 *Rage*, un spectacle sur la violence qui s'insinue dans nos sociétés. Douze danseurs sur scène mettent les coups en mouvement, les atrocités en situation. La troupe développe une esthétique fluide, où l'individu retrouve à la fois sa singularité et sa fragilité face à l'adversité. Dans *Rage* il sera développé le rapport au groupe comme source de protection mais aussi foyer de douleurs : il faut s'y conformer pour y appartenir et une violence extérieure pour le maintenir soudé.

Kamea Dance est une des compagnies les plus prestigieuses d'Israël, son directeur Tamir Ginz explore avec un style personnel des pièces avec une forte dimension dramatique. Formé par Ohad Naharin dans la Batsheva dance Company, il a ensuite été chorégraphe résident au Bat-Dor dance Company avant de créer la Kamea dance Company.

Chorégraphie : Tamir Ginz

Musique : Avi Belleli

Avec : Les danseurs de la Kamea Dance Company

### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

MERCREDI 27.01 20H

1H

GRANDE SALLE DU GRRRANIT

CATÉGORIE VOIR P.94 D

SCOLAIRES : MARDI 26.01 | 14H15

## BLANCHE-NEIGE, HISTOIRE D'UN PRINCE

Rask!Ne & Compagnie



### L'HISTOIRE

“Un jour, mon Prince viendra...” Il est venu et... il est resté ! Il a vieilli, vieilli, vieilli ... et Blanche-Neige a grandi, grandi, grandi... Le temps s'est refermé sur eux, et sur Souillon, avec ses nattes blondes et sa trompette. Le royaume s'étend, le peuple et les nains de la forêt se multiplient. Après avoir gagné batailles et guerres, après avoir organisé bals et banquets, après avoir détruit toute nature pour se battre et festoyer, est venu le temps de la perdition et du départ vers d'autres royaumes plus prospères...

Le trio est mélancolique et joyeux. Le prince clope en cachette. Blanche-Neige pète sans se cacher. Souillon vaque.

Ils racontent leur vraie vie aux enfants et tricotent des vrais bonnets pour les nains. Ils s'engueulent. Ils divaguent tout bas et glosent bien fort.

On n'en a jamais fini avec les contes.... Bien loin du classique Disney, ce spectacle, premier spectacle jeune public du metteur en scène renommé Michel Raskine, s'adresse aussi bien aux enfants qu'aux adultes. Cette pièce dégantée et dégenrée aux consonances poétiques, dépoussière les personnages et nous raconte le « après » du mariage... Que devient ce couple et cette vie qui se promettaient si idyllique ?

### EXTRAIT

*Moulu ! Foutu ! Rompu ! Fourbu ! Jampepu ! Comment s'appellent-ils tous, les 101 nains de la forêt ?*

*Yétù ? Keufètù ? Mententù ?*

Texte : Marie Dilasser

Mise en scène : Michel Raskine

Avec : Marief Guittier, Tibor Ockenfels, Alexandre Bazan

DU 29.01 AU 27.03 ENTRÉE LIBRE

VERNISSAGE 28.01 18H

## PRINCIA ITOUA

Princia Itoua se définit comme un plasticien-griot\*, conteur d'une figure dominante du monde actuel, celle de l'exilé, de l'immigré et de l'errant urbain, une figure dont il a fait l'expérience.

Né au Congo-Brazzaville, il est arrivé en France à l'âge de dix-neuf ans pour poursuivre ses études à Belfort puis à l'école d'art de Metz. Cette expérience personnelle et sa posture d'explorateur de nouveaux territoires infuse un travail proche de l'autofiction, une subjectivité, un regard qui passent par la création d'un personnage central, Kanye, autour duquel se greffent une partie de ses œuvres. En découlent une biographie fictionnelle, une performance initiatique, qui va de pair avec la conscience que les cultures se construisent par contamination et réappropriation.

Cette subjectivité se déploie par l'écriture, la création typographique, la performance, la photographie ou encore la sculpture. La narration, l'oralité et le texte étant le fondement d'une œuvre qui investit la forme du livre, devenant pour l'artiste un espace d'exposition et de présentation des questionnements qui l'habitent. Princia Itoua produit des messages à sens multiples et poétiques, des concepts qui décryptent les espaces et le monde qu'il traverse et le rapport intime avec les êtres qui l'habitent. Ses dernières recherches tentent d'interroger les liens entre le paysage et l'habitant à travers un vaste projet nommé *Le Paysitant*.

[www.princiatoua.com](http://www.princiatoua.com)

\*Griot : poète, chanteur de louanges et musicien ambulant aux pouvoirs surnaturels.

### LE JEUDI C'EST GALERRRIE

21.01.21 | 25.02.21 | 4, 11, 18 et 25.03.21 à 18h

Dans la Grrrotte du Grrranit

LA GALERRRIE À TABLE

4.02.21 à 12h15 | Dans la Galerrrie du Grrranit



© Princia Itoua «Black country ; I want to see a bright future» New Homelands, 2016.

LUNDI 01.02 + MARDI 02.02 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 B

## LA QUESTION

Compagnie Forget me not  
Avec Stanislas Nordey



### ARGUMENT

Sur le plateau, bien sûr, c'est du théâtre... mais l'histoire est vraie : la reconstitution mentale, la convocation du souvenir, le partage de l'abomination.

*La Question* naît au moment où son avocat demande à Henri Alleg d'écrire dans sa cellule de la prison de Barberousse à Alger, à l'insu des gardiens, ce qu'il a subi trois mois auparavant dans les chambres de torture de la Villa Sésini.

Publié en 1958 aux Éditions de Minuit, le récit poignant décrit une narration clinique, concise, peu encline à céder au commentaire, au pathos, qui refuse la complicité avec le lecteur.

**Stanislas Nordey** : metteur en scène de théâtre et d'opéra, acteur et pédagogue, directeur du Théâtre national de Strasbourg, Stanislas Nordey crée, joue, enseigne, initie de très nombreux spectacles depuis 1991. Il met en scène principalement des textes d'auteurs contemporains tels que ceux de Gabyli, Karge, Lagarce, Mouawad, Crimp, Handke... En 2018 il joue Mesa dans *Le Partage de midi* de Paul Claudel mis en scène par Eric Vigner, il sera bientôt dans *Tarkovski*, le corps du poète de Julien Gaillard mis en scène par Simon Deletang.

**Laurent Meininger** : ses collaborations artistiques avec Stanislas Nordey - avec lequel il a créé six spectacles - et Jean Louis Hourdin sont déterminantes. Elles nourrissent son désir de mettre en scène à son

tour. L'écriture contemporaine est au centre de ses préoccupations, la promouvoir est pour lui essentiel. Il la place au centre de son théâtre et de ses interrogations.

**Texte** : Henri Alleg

**Mise en scène** : Laurent Meininger

**Avec** : Stanislas Nordey

Le Grrranit scène nationale de Belfort a accueilli *La Question* en résidence de création.

JEUDI 04.02 20H MAISON DU PEUPLE CATÉGORIE VOIR P.94 B

## ÉCHO

Compagnie Catherine Diverrès



### LUMIÈRE

Depuis 40 ans, la célèbre chorégraphe Catherine Diverrès s'attache à extraire, réorganiser, polir sa propre matière chorégraphique.

*ÉCHO*, pièce créée en 2003, est relue ici à l'aune du temps qui passe avec de nouveaux danseurs et un nouveau regard. Pour Catherine Diverrès, il est question de la transmission d'une mémoire des corps, d'un art qui n'existe que dans le souvenir et l'impression qu'il laisse en nous. Inscrite dans l'histoire de la danse depuis les années 80, la chorégraphe réinterroge son propre héritage dans une poétique à l'écart des modes, résolument singulière, et offre des visions fulgurantes et des partis pris polémiques non dénués de mélancolie, d'un sentiment

tragique, d'une approche du vide et de l'abstraction, se déployant dans le raffinement d'une gestuelle nerveuse et vibratile.

Au fil du temps elle a créé une œuvre hantée par des états de conscience, des corps subtils, qui nous parlent d'espace et de temps, entrant en résonance avec les grands bouleversements de la vie, ses forces et ses gouffres. Écho sera sa dernière pièce chorégraphiée.

« *Stances solitaires, cadences liées à l'évocation de la communauté et son histoire, toutes les palettes du temps palpitent sur le plateau, dans un espace noir et profond qui se transforme par vagues, se teinte de différentes couleurs, varie selon les émotions et les états traversés. Un voyage intérieur qui nous parle d'une communauté et de sa langue.* »

Catherine Diverrès, 2020

**Chorégraphie** : Catherine Diverrès

**Musiques** : H. et I. Caven, D. Gambiez, B. Montet, E. Nakasawa, P Symansky

**Avec** : Distribution en cours - 9 danseurs

Coproduction : Grrranit scène nationale de Belfort

### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

VENDREDI 05.02 20H 1H45 GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

SCOLAIRES : VENDREDI 05.02 | 14H15

## CAPITAL RISQUE

Compagnie des Lucioles  
Artistes soutenus au Grrranit



**L'HISTOIRE** À la sortie du lycée, un groupe de jeunes amis de Clermont-Ferrand prend des chemins d'études et de vie différents : certains gagnent la capitale, les autres restent en province pour travailler ou étudier. Écoles de commerce, futur trader, tatoueuse... Une scission se crée alors : avoir de l'ambition ou ne pas en avoir....

Pour les jeunes qui ont intégré de prestigieuses grandes écoles une seule chose a de l'intérêt : réussir leur vie professionnelle à tout prix pour faire partie de l'élite de la société française. Dans cette obsession d'une réussite individualiste et capitaliste, plusieurs brûlent intérieurement leur capital émotionnel.

**Le metteur en scène Jérôme Wacquier** : Diplômé de l'École de la Comédie de Saint-Étienne, il devient comédien associé au projet artistique du théâtre des ateliers de Lyon, dirigé par Gilles Chavassieux. Il crée en 2001 la Compagnie des Lucioles et obtient le Prix International de théâtre de l'Institut International du Théâtre de l'Unesco pour Kakushidanuki - Le Blaireau caché. Capital Risque est sa 11<sup>ème</sup> mise en scène.

**L'auteur Manuel Antonio Pereira** est également l'auteur de plusieurs textes de théâtre dont *Mythmaker* qui reçoit le *Prix Sony Labou Tansi 2011* remis par plus de 600 lycéens.

*Capital risque* est le texte lauréat 2019 des *Journées de Lyon* des auteurs de théâtre.

**Texte** : Manuel Antonio Pereira

**Mise en scène** : Jérôme Wacquier

**Avec** :

Eugénie Bernachon, Alexandre Goldinchein, Morgane El Ayoubi, Julie Fortini, Ali Lounis Wallace, Agathe Vandame, Antoine Maitrias, Adèle Csech, Nathan Jousni, Fanny Jouffroy

## EXTRAITS :

### Extrait 1

**Célia** - Célia voit HEC comme le Cap Horn de son existence. Dans un monde qui veut qu'on le dévore et le recrache avec hargne, ceux qui ne sont pas reçus ici, au sommet, restent des figurants, ils passent toute leur vie sur le banc de touche. Elle, Célia, a envie d'être au cœur des choses.

**Audrey** - Sur le site d'HEC le texte de présentation est éloquent (*admiration*) : «Nous sommes là pour former les décideurs de demain. Ceux qui changeront le monde. HEC a un objectif prioritaire : former une nouvelle génération de managers conscients des grands enjeux du siècle, c'est-à-dire désireux d'apporter, par leur activité professionnelle, une contribution positive et créative au développement d'une performance responsable.»...

**Emma** C'était notre endroit.

**Antoine** Oui.



### Extrait 2

**Emma** Toi tu venais ici avec ta bande.

**Antoine** Je n'avais pas de bande.

**Emma** Vous étiez arrogants, pleins de vous-mêmes. Vous, tous les quatre.

**Antoine** C'était vite devenu notre endroit à nous deux, plus que l'endroit des autres.

**Emma** C'est vrai. Quand je pense à quel point tu m'intimidais. Et maintenant je te trouve tellement...

**Antoine** Ordinaire ? Prévisible ?



**Emma** Compatible avec ce monde que tu défends.

**Antoine** Je ne sais pas comment je dois prendre ça.

**Emma** Vous disiez que vous ne vouliez pas faire comme tous les autres, avec leurs vies interchangeables, leur avenir en solde, leurs rêves de confort middle class.

**Antoine** On avait de l'ambition.

**Emma** Je prenais ça pour de la rébellion.

**Antoine** Tu as toujours été un peu naïve.

**Emma** Peut-être.

# FESTIVAL INTERNATIONAL DE MARIONNETTES DE BELFORT

Pour la première fois et à partir de cette Saison, Le Grrranit se joint à l'aventure et accueille le Festival international de la marionnette de Belfort en co-produisant des spectacles et des activités autour de ce temps fort sur la marionnette internationale.

L'art de la marionnette est l'un des plus anciens et l'un des plus universels et le Grrranit est heureux de soutenir et d'accompagner cet événement célébrant cet art si vivant et si précieux.

## BILLETTERIE HORS ABONNEMENT GRRRANIT

Nos abonnés bénéficient de leurs tarifs abonnement correspondant à la catégorie du spectacle

	R.A.G.E	Bébé à livrer	L'Odyssée de Moti
	Tria Fata		Entrelacs
Adultes	19€	14€	10€
- de 26 ans, Étudiants, En recherche d'emploi	9€	8€	7€
- de 14 ans, bénéficiaires RSA, Minimum vieillesse, Personnes en situation de Handicap		6€	

## Journée professionnelle

Journée professionnelle autour de questionnements nationaux sur la situation actuelle des arts de la marionnette.

Ce festival historique créé à Belfort par la famille Lang fêtera en 2021 sa trentième édition. Accessible aussi bien aux grands qu'aux petits, cet événement sera l'occasion de partager des spectacles et aussi des ateliers et des journées professionnelles autour de cet art.

Un programme spécifique sera imprimé illustrant tous les spectacles, les dates et les lieux et les horaires du festival se déroulant la première semaine des vacances de février 2021. Alors partez en vacances la semaine d'après... !

## Masters class

Pour aller plus loin dans les univers des différents spectacles, et pour expérimenter le jeu d'acteur-marionnettiste, des ateliers autour des œuvres présentées seront proposées aux familles.



MARIONNETTES SUR TABLE  
OMBRE / MUSIQUE LIVE

## TRIA FATA

Compagnie La pendue - Isère



**SAMEDI 6.02 20H 55MN D**

GRANDE SALLE DU GRRRANIT

**L'HISTOIRE** Elle est marionnettiste, il est musicien, et dans leur cabaret, ne se joue rien moins que la vie et la mort. La grande machinerie d'imaginaire qu'ils actionnent ressemble en effet étrangement à celle qui préside à nos destinées : ce métier à tisser que les anciens croyaient aux mains des trois Parques - Tria Fata -, et où les fils de nos vies se tissent, se déroulent et se rompent. Le spectateur est amené à considérer toutes les métamorphoses d'une vie exposée devant ses yeux sous une forme dynamique, délirante, insolite, hallucinatoire.

Présenté au Festival Avignon 2019, ce spectacle a déjà tourné dans toute l'Europe.

**Texte et regard :** Romaric Sangars

**Direction artistique :** Estelle Charlier

**Mise en scène :** Romuald Collinet

**Musique :** Martin Kaspar Lächli

**Avec :** Estelle Charlier et Martin Kaspar Lächli

LE PROGRAMME COMPLET DES SPECTACLES ET DES ANIMATIONS DU FESTIVAL SERA DIFFUSÉ À L'AUTOMNE



MARIONNETTES SUR TABLE / NUMÉRIQUE

## L'ODYSSÉE DE MOTI



Par le Théâtre de Marionnettes de Belfort

**SAMEDI 6.02 14H**

**DIMANCHE 7.02 11 ET 17H 40MN E**

LA COOPÉRATIVE

**L'HISTOIRE** Après un sommeil de 5000 ans, Moti se réveille et part à la recherche de sa mère.

Parti pour un long voyage, des banquises de l'Arctique jusqu'au plus profond des forêts de l'Afrique, il découvre de nouveaux horizons et... une nouvelle famille !

Cette comédie musicale aborde les thèmes sociétaux de l'absence de parents, de la famille recomposée mais évoque aussi l'amitié et la persévérance.

**Mise en scène :** Natalia Bougaï

**Avec :** Lang Antonin, Lang Jean-Paul et Natalia Bougaï

# FESTIVAL INTERNATIONAL DE MARIONNETTES DE BELFORT



MARIONNETTES / MAGIE

## R.A.G.E

Compagnie les anges  
au plafond - Malakoff

à partir  
de  
15 ans

**MARDI 09.02 20H 1H55 C**

GRANDE SALLE DU GRRRANIT

**LUMIÈRE** Installés au cœur d'un ingénieux dispositif, véritable fabrique à effet théâtral, vous assisterez aux métamorphoses d'un personnage célèbre dont l'identité est encore tenue secrète. Dans R.A.G.E., il s'agira de démasquer un homme qui, pour échapper à la censure, s'invente une nouvelle identité et manigance l'une des plus belles supercheries du siècle dernier. Mêlant magie et marionnettes, geste de manipulation visible et invisible, la compagnie brouille les pistes de cette enquête poétique.

La compagnie Les anges au plafond était la compagnie invitée au festival mondial des théâtres de marionnettes de Charleville Mézière en 2015.

Mise en scène : Camille Trouvé

Avec : Brice Berthoud, Jonas Coutancier, Yvan Bernardet, Sébastien Cirotteau, Xavier Drouault en alternance avec Gilles Marsalet et Hélène Maniakis en alternance avec Noémie Waysfeld



EXPLORATION / MARIONNETTES

## ENTRELACS

Compagnie Anima théâtre  
Marseille

à partir  
de  
2 ans

**JEUDI 11.02 14H30+16H30**

**SAMEDI 13.02 10H30+14H30 45MN E**

LA COOPÉRATIVE

**ARGUMENT** Il sera question des liens qui nous unissent. Les liens réels ou les liens fictifs, qui nous entravent ou nous renforcent.

Dès l'entrée les petits et grands spectateurs sont plongés dans un univers douillet et apaisant dans lequel il faut suivre le fil d'Ariane, le fil de l'entrelacement. Pour construire leur trame, nous partons à la rencontre de tricoteuses, de brodeuses, de machines qui font ça très vite et très bien aussi.

Quand nous aurons suivi notre fil jusqu'à la sortie du dédale, vous viendrez vous pelotonner et vous entrelacer.

Projet : Claire Latarget, Virginie Gaillard et Mathieu L'Haridon

Interprétation : Elise Combet (en alternance avec Claire Latarget, Virginie Gaillard) et Mathieu L'Haridon

LE PROGRAMME COMPLET DES SPECTACLES ET DES ANIMATIONS DU FESTIVAL SERA DIFFUSÉ À L'AUTOMNE



## UN BÉBÉ À LIVRER

Compagnie Melmac Théâtre - Lausanne, Suisse

à partir  
de  
4 ans

**VENREDI 12.02 14H30 50MN D**

GRANDE SALLE DU GRRRANIT

**L'HISTOIRE** Une cigogne blessée confiée à trois compères, un enfant qu'elle doit livrer. Le trio animalier pas très malin, va alors tenter d'accomplir leur mission malgré les difficultés de communication avec les humains et leur manque d'expérience. Mais ces vaillants voyageurs d'un jour vont élaborer des stratagèmes totalement improbables pour parvenir à leurs fins. Entre cartoon à la Tex Avery et bande dessinée, Un bébé à livrer est une ode à l'amitié, à la solidarité et à l'ingéniosité.

Adapté de la bande dessinée de Benjamin Renner, aux Éditions Vraoum.

Mise en scène : Melmac Théâtre

Interprétation : Olivier Carrel, Jacques Douplat et Maud Faucherre.

# THÉÂTRE

CRÉATION 2021 !

MARDI 23.02 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

SCOLAIRES : MARDI 23.02 | 14H15

## KOLIK

Texte : Rainald Goetz

Mise en scène : Alain Françon



### L'HISTOIRE

Un homme se réveille, peut-être d'un cauchemar, il parle, il parle de tout ce qui lui passe par le corps, il cherche l'humanité en lui et il boit. Finit par se rendormir peut-être. *Kolik* est un texte hors norme et propose au spectateur un face à face dans l'instant qui engage son corps, son imaginaire, son intelligence des choses. À partir de mots simples, de fragments du langage, *Kolik* donne un corps à une pensée du monde égrenée en chapitres : musique, science, travail, lumière, douleur... Fluide, sensible, directe, ludique, la parole

explore les recoins de notre intimité et de l'univers au travers de cette incroyable langue : « *l'étude totale est à l'ordre du jour* ».

*Kolik* est la 3<sup>e</sup> partie de *Guerre* (1986), trilogie de Rainald Goetz. Le comédien Antoine Mathieu sera marqué à vif par sa rencontre avec ce texte qu'il souhaite porter à la scène et partager avec le public. Il fait alors appel à Alain Françon, l'un des metteurs en scène les plus applaudis de sa génération, avec qui Antoine Mathieu a été plusieurs fois comédien. Tous deux porteront cette partition qui invite chacun, dans un voyage intérieur, à interroger sa façon d'appréhender le monde. Après *Katarakt* (2004), c'est la 2<sup>e</sup> fois qu'Alain Françon aborde l'écriture déstructurée du dramaturge allemand, chroniqueur si précis du temps présent.

Texte : Rainald Goetz

Mise en scène : Alain Françon

Avec : Antoine Mathieu

#### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

# CIRQUE THÉÂTRE VISUEL EN FAMILLE

Tout public à partir de 5 ans

Suisse

LECKEARR LI

MERCREDI 24.02 20H 2H+ ENTRACTE MAISON DU PEUPLE CATÉGORIE VOIR P.94 A

## YOU AND ME

Compagnie Mummenschanz



### LUMIÈRE

Depuis bientôt 50 ans la Compagnie suisse Mummenschanz impose sa signature dans le monde entier par ses spectacles touchants, laissant une large place à l'imaginaire pensé et ri collectivement et produisant des spectacles atypiques avec une drôle de poésie déployée sur de grands plateaux.

*You and Me* est leur nouvelle création délirante : entre la marionnette géante, le clown et l'humour, les comédiens des Mummenschanz se privent de la parole pour raconter des histoires rocambolesques avec d'étonnants personnages. Ils développent une ingéniosité débordante pour aller au plus simple, faire rire avec des messages universels. Grotesque, désopilant, tout simplement hors-norme, l'imaginaire de tous est sollicité à chaque instant et c'est jubilatoire.

En 2012, les Mummenschanz fêtaient leurs 40 ans de scène à l'occasion d'une longue tournée de plus de 700 représentations à guichets fermés, qui les a menés en Amérique, en Afrique, en Asie et dans de nombreux pays européens. Floriana Frassetto a pris en charge la direction artistique de cette nouvelle création.

Artiste domiciliée dans la vallée du Rhin saint-galloise, Floriana Frassetto a fondé Mummenschanz en 1972 aux côtés d'Andres Bossard et Bernie Schürch. Sa riche expérience et son amour pour la poésie marquent le spectacle de leurs empreintes. *Mummen* signifie mime et *Schanz*, chance...

Direction artistique : Floriana Frassetto

Mise en scène : Mummenschanz

Avec : Mummenschanz (Floriana Frassetto, Christa Barrett, Tess Burla, Camille Denkinger, Sara Hermann, Oliver Pfulg, David Lablanca, Kevin Blaser)

# MUSIQUE

CONCERT  
PIK NIK

Tout public à partir de 5 ans

Belfort

JEUDI 25.02 12H20 1H GRANDE SALLE DU GRRRANIT GRATUIT

AMENEZ  
VOTRE  
PIKNIK  
OU ACHÉTEZ-LE  
SUR PLACE !

## PAREI-DOLIE



### ACCROCHE

**Paréi-Dolie**, c'est un duo belfortin de guitares, une guitare électrique et une guitare folk qui revisitent le blues à la sauce pop. Laurie chante en anglais et Julien ajoute parfois quelques percussions. Les mélodies sont sensibles, les rythmes tranchants, le style sans concession. Leurs influences vont de Bon Iver à Neil Young en passant par Skip James et Nick Drake. Ils font mieux que de puiser dans diverses racines, ils expriment ce qu'il y a de meilleur en eux avec cette formation sobre où la musique touche directement les spectateurs.

Une voix pure et cristalline, qui se mêle aux accords du résonateur. C'est un retour aux sources : le blues, une musique qui touche au fond de l'âme. Mais c'est aussi la guitare électrique et des expérimentations, des influences pop et folk qui enrichissent leurs pérégrinations sonores.

**Avec :**  
Laurie Mammoliti : guitare, chant  
Julien Domansky : guitare, percussions

Clip Music *Tells the truth*  
[www.youtube.com/watch?v=JJPCZwKQvQI](https://www.youtube.com/watch?v=JJPCZwKQvQI)

AVEC LE SOUTIEN DU CRÉDIT AGRICOLE DE BELFORT :



### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux,  
des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

# MUSIQUE

JAZZ

Israël

MERCREDI 03.03 20H 1H20 GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 B

## AVISHAI COHEN'S BIG VICIOUS



### LUMIÈRE

Le charismatique Avishai Cohen a réuni autour de lui quatre musiciens de talent, quatre complices qui peuvent s'affranchir du jazz d'où ils viennent pour faire sonner la musique un peu plus rock, un peu plus trip-hop, définitivement groove. Big Vicious est un groupe qui fait de l'entente entre les instruments une obsession, aucun soliste ne domine, l'alchimie est au service d'une harmonie sensible presque spirituelle. Le groupe a joué son album enregistré en août 2019 dans le sud de la France, dont l'atmosphère chaude et sereine a imprégné tout leur travail. Au travers de ces onze titres une certaine intemporalité se diffuse. De Beethoven à Massive Attack en passant par les compositions d'Avishai Cohen lui-même, ils touchent ici l'essentiel, la pureté de la mélodie.

Avishai Cohen est l'un des musiciens les plus doués de la nouvelle scène jazz, un trompettiste israélien au son pur et efficace, dont l'influence majeure reste Miles Davis d'ailleurs très présente dans *Big Vicious*.

Après quelques années en quartet et notamment le très applaudi *Into the silent way*, il souhaitait prendre un nouveau départ avec une forme atypique. Le trompettiste aux allures de dandy new-yorkais, a pris l'initiative de rassembler un guitariste, un bassiste et fait plutôt rare deux batteurs....

Ouaouh....

**Avec :**  
Trompette : Avishai Cohen  
Basse : Yonatan Albalak  
Guitare : Uzi Ramirez  
Batterie : Aviv Cohen et Ziv Ravitz  
Booker : 3d family

### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique  
réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

LUNDI 08.03 + MARDI 09.03 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 B

## ANTIGONE

Jean-Pierre Vincent



### L'HISTOIRE

Le chef d'œuvre de Sophocle est une pièce vivante, un mythe qui traverse les siècles et dans lequel nous devons sans cesse sonder la profondeur. La lutte prend place entre le chef d'État Créon et Antigone sa nièce qui se bat pour enterrer son frère désigné arbitrairement comme coupable. Le conflit traduit l'obstination du pouvoir à se maintenir en tant que tel, la loi pour nier et ignorer la justice. Antigone défie cette dérive autoritaire et puise dans le respect de la personne humaine et des dieux anciens synonymes de sagesse.

Une femme révoltée contre la tyrannie, une génération contre une autre, une critique du pouvoir violent, une pièce politique à la modernité criante, un cri de rage et de vie.

Jean-Pierre Vincent, metteur en scène unanimement applaudi depuis ses débuts en 1968, a monté de nombreuses pièces d'auteurs contemporains comme des textes du répertoire (Brecht, Büchner, Molière, Beckett, Marivaux, Eschyle...). Tour à tour, chef de troupe avec le Théâtre de l'Espérance, directeur du Théâtre national de Strasbourg, de la Comédie française, puis directeur du Théâtre des Amandiers à Nanterre à la suite de Patrice Chéreau, il est aussi un pédagogue reconnu pour les jeunes acteurs. La transmission d'une

sagesse acquise, une carrière hétéroclite nourrie de grands textes mais où couve toujours l'esprit jeune de révolte et d'énergie libératrice.

Texte : Sophocle

Mise en scène : Jean-Pierre Vincent

Avec : En cours de distribution, Nacima Bekhtaoui, Alain Rimoux, Jean-Marie Frin, Marc Chouppart, Jean-François Lapalus, Vincent Winterhalter, Richard Sammut, Paul Fougere\*, Romain Gneouchev\*

\* Groupe 44 de l'École du TNS

### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

VENDREDI 12.03 20H 2H30 GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 B

## ANGELS IN AMERICA

Texte : Tony Kushner  
Mise en scène et chorégraphie :  
Phillippe Saire



### LUMIÈRE

Dans l'Amérique reaganienne des années 1980, le SIDA éclate dans les communautés homosexuelles. Les trajectoires de vie s'entrecroisent dans cette pièce chorale où les personnages se confrontent à la stigmatisation et à la politisation de l'intime. Le soudain délitement du monde et du collectif exhorte à son improbable et réjouissante réinvention. Les forts, les tenants de l'establishment à la sexualité refoulée et cachée derrière leur puritanisme et leur intolérance sont affaiblis, alors que les dépossédés et les marginaux prennent

leur place comme arbitres moraux et formateurs de destins. L'ange quant à lui s'avère rétrograde et les hallucinations sont autant de fuite du réel...

L'auteur : *Angels in America* pièce magistrale créée par Tony Kushner en 1991, ouvre de nombreuses perspectives et thématiques : l'individu, le collectif, le couple, l'homosexualité, la culpabilité, le pardon, le conservatisme et le changement. Un tableau de la condition humaine. L'histoire d'une génération, qui garde de nombreux liens avec notre époque.

Le metteur en scène-chorégraphe : Figure majeure de la danse contemporaine en Suisse, Philippe Saire accorde un traitement important à la physicalité,

inventant avec les comédiens des formes de jeu non naturalistes tissées et dansées au texte. Les corps sont marqués par la maladie et le doute, luttant chacun à leur manière, sensuelle et absurde, dans un vaste souffle qui nous dépasse et nous emporte... Magistral.

Texte : Tony Kushner

Traduction : Pierre Laville

Mise en scène et chorégraphie : Philippe Saire

Avec : Adrien Barazzone, Valeria Bertolotto, Pierre-Antoine Dubey, Joelle Fontannaz, Roland Gervet, Jonathan Axel Gomis, Baptiste Morisod

MERCREDI 17.03 20H 2H30 GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

# ITINÉRAIRES UN JOUR LE MONDE CHANGERA

Texte : Yann Verburgh  
Mise en scène : Eugen Jebeleanu



## ARGUMENT

Plus de 28 ans après la signature du traité de Maastricht que devient notre désir d'Europe ? Quel dialogue entretiennent les peuples qui la constitue ? Les crises se succèdent et les tensions s'affirment, mais que reste-t-il de l'utopie européenne ?

D'Est en Ouest, à Bucarest ou Paris, la pièce d'Eugen Jebeleanu et Yann Verburgh puise dans ses interprètes aux origines et aux histoires multiples ainsi que dans l'actualité, sa matière de fiction : corruption, migration, fonte de la banquise au Groenland... En découle une écriture mosaïque et documentée, des scènes où différentes langues se

confrontent, se comprennent et se répondent, comme autant d'allers-retours entre réalité et fiction, entre contes et témoignages, entre altérités et identités. Les témoignages des jeunes acteurs y deviennent manifestes sur la condition de l'artiste-citoyen qui cherche autant sa place sur scène que dans la société européenne et mondiale.

**Itinéraires un jour le monde changera** questionne la construction identitaire au sein d'un territoire en pleine mutation et les mécanismes de combat entre l'individu et la collectivité, dans un jeu ludique de mise en abîme théâtral, tentant de faire naître un langage commun explorant nos frontières intimes à l'aune de celles qui dessinent l'Europe du 21<sup>e</sup> siècle.

Texte et dramaturgie : Yann Verburgh

Mise en scène : Eugen Jebeleanu

Avec : Ioana Bugarin, Nicholas Catianis, Clémence Laboureau, Radouan Leflahi, Ilinca Manolache, Claire Puygrenier

### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

MARDI 23.03 ET MERCREDI 24.03 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

SCOLAIRES : MARDI 23.03 | 14H15

# BONNET BLANC OU BLANC BONNET

Texte : Manfred Karge  
Mise en scène : Matthias Langhoff



## L'HISTOIRE

Pour subvenir aux besoins de sa famille, Ella Gericke usurpe l'identité de son mari, Max Gericke, un grutier décédé précocement d'un cancer. Nous sommes dans l'Allemagne des années 30, parmi les ouvriers-miniers, dans une ambiance de buvettes de saucisses et bière fraîche à Berlin ou à Leipzig. À une époque où les femmes se trouvaient la plupart du temps dans la dépendance économique des hommes - et surtout de leurs maris. C'est aussi une période où le fascisme se développe comme idée politique :

Ella-Max Gericke combat dans la lutte des classes, dans la lutte entre les peuples, dans la lutte entre les sexes.

La traduction française de la sublime pièce de Karge sous le titre *Max Gericke ou Pareille au même*, fut écrite il y a plus de 35 ans. Matthias Langhoff, metteur en scène maître de l'anti-conventionnel, décide de commander une nouvelle traduction et voit dans le titre original *Jacke wie Hose* un nouveau nom pour son projet qui devient *Bonnet blanc ou blanc bonnet*. Le metteur en scène capte dans le texte de Karge un souffle comparable à celui de Brecht, une pièce où l'Histoire n'est pas abordée frontalement et donne la voix à des héros anonymes qui l'ont vécue dans leur chair.

Qui cherche Ella-Max Gericke pourrait la trouver parmi les habitués d'une buvette, là où vit l'histoire non écrite. En buvant une bière, on revit sa vie à chaque nouvelle gorgée...

Texte : Manfred Karge

Mise en scène : Matthias Langhoff

Avec : François Chattot, Emmanuelle Wion

Production : Espace des Arts, scène nationale Chalon-sur-Saône

Coproduction : Grrranit scène nationale de Belfort et autres partenaires.

# THÉÂTRE

Tout public à partir de 7 ans

Belgique

MERCREDI 24.03 19H 50MN LA COOPÉRATIVE CATÉGORIE VOIR P.94 D

SCOLAIRES : JEUDI 25.03 9H30 + 14H15

## SUZETTE PROJECT

Daddy compagnie  
Texte et mise en scène :  
Laurane Pardoën



### RÉSUMÉ

Daddy-cie, jeune compagnie belge, fait une entrée fracassante dans l'univers du jeune public en nous transportant dans l'univers de Suzanne, 10 ans, fan d'Al Pacino et des tigres de la savane. Sa vie, entourée de deux mamans, est perturbée par l'arrivée de Maxence, poète maladroit, qui va bouleverser son amitié avec sa BFF (Best Friend Forever). Suzanne se pose beaucoup de questions pour lesquelles elle trouve des réponses en faisant une cyber-enquête grâce à laquelle elle rencontre un gang de mômes rugissants.

Ils lui racontent leurs vies et expériences familiales et apportent à Suzanne conseils et critiques.

« Ce spectacle audacieux mêlant vidéo-documentaire, musique, humour et objets pose des questions-réponses à propos de la famille, de la différence, de l'ouverture à la tolérance. Suzette Project intègre du réel dans la fiction. C'est un spectacle sur un sujet potentiellement difficile que j'ai voulu plein de tendresse, d'humour et de légèreté. » Laurane Pardoën

*Suzette project* est le premier spectacle de Laurane Pardoën, lauréate du prix Kiwanis délivré par la presse. Il a été programmé par le Théâtre des Doms au festival d'Avignon 2019 et sélectionné aux Rencontres de théâtre jeune public de Huy.

Texte et mise en scène : Laurane Pardoën

Avec : Marine Bernard de Bayser, Ophélie Honoré et Nina Lombardo, en alternance avec Laurane Pardoën.

#### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + @ : @grrranit

# THÉÂTRE

JEUDI 25.03 + VENDREDI 26.03 20H30 55MN ESPACE LOUIS JOUVET TARIF SPÉCIAL VOIR P.94

## LA CONVIVIALITÉ

De Arnaud Hoedt  
et Jérôme Piron  
Compagnie Chantal  
et Bernadette



### ARGUMENT

Deux comédiens, anciens professeurs, vous convient à débattre des préjugés durement ancrés, concernant la langue, l'instruction, l'écriture.

L'orthographe est un hobby pour les uns, un chemin de croix pour les autres, elle est intime et liée à l'enfance. Elle est publique tout en véhiculant une image sociale. Elle détermine un rapport collectif à la culture et à la tradition. Ce spectacle-conférence, entre théâtre et pataphysique, aborde avec une approche farfelue l'accord du participe passé et va vous faire changer d'avis sur la langue française et son cortège d'exceptions.

#### CITATION

« Nous avons été profs de français. Sommés de nous offusquer des fautes d'orthographe, nous avons été pris pour les curés de la langue. Pourtant nos études de linguistique nous ont appris que la norme orthographique française est très souvent arbitraire et pleine d'absurdités. » Arnaud Hoedt et Jérôme Piron

Texte et conception : Arnaud Hoedt, Jérôme Piron  
Co-mise en scène : Arnaud Pirault, Clément Thirion, Dominique Bréda

Avec : Philippe Couture, Arnaud Hoedt, Jérôme Piron, Antoni Severino (en alternance)  
En partenariat avec le Théâtre du Pilier

#### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique réservation, abonnements...

www.grrranit.eu

SOIRÉE KATJA  
TEICHMANN

De Berlin à Belfort



Lecture de textes en langue allemande - Sous-titres en français

## LUMIÈRE

« Katja Teichmann est une merveilleuse comédienne. Elle a joué les plus grands rôles au théâtre, avec une passion, une énergie et une maîtrise du jeu extraordinaire.

Sa voix a une particulière douceur, dont la fermeté et l'aisance déroutent. Son allure est comme sortie d'un film des années 20, il ne lui manque plus que les longs colliers à perle. Elle est capable des démarches les plus twistantes comme langoureuses. Son rire est une cascade et son regard son regard de velours gris-vert nous paralyse de beauté.

Je me souviens l'avoir vue jouer au Theater am Turm de Frankfurt en 1989. Elle jouait le rôle de l'épouse et de l'intervieweuse dans la pièce *Les 7 portes* de Botho Strauss mise en scène

par Elke Lang, en passant avec talent d'un registre à l'autre. J'étais émerveillée par tant de talent et de professionnalisme. Aujourd'hui je suis très heureuse que vous puissiez la découvrir aussi et je me réjouis tant de vous la faire découvrir à Belfort sur le plateau de la Cité du lion. » Eléonora Rossi

## BIOGRAPHIE :

Diplômée en 1988 à la Hochschule für Musik und Darstellende Kunst à Frankfurt, Katja Teichmann a joué au théâtre de multiples rôles de la dramaturgie allemande et européenne au Schauspiel Frankfurt, Theater am Turm de Frankfurt, à la Freie Volksbühne de Berlin, au Staatstheater de Wiesbaden, au Schiller-Theater de Berlin, au Badisches Staatstheater de Karlsruhe ou encore au Landestheater Coburg.

Elle a tourné également dans divers téléfilms et a prêté sa voix à des productions radiophoniques de la Deutsche Rundfunk ou de la RBB.

Lecture : Katja Teichmann

Choix des textes : Katja Teichmann

Communication et Informatique :  
Stephan Meyer-Kohlhoff

## + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux,  
des surprises vous y attendent !

f + @ : @grrranit

ORCHESTRE  
PHILHARMONIQUE  
DE STRASBOURG

Direction Nicolas Altstaedt



France - Allemagne

## ACCROCHE

Accompagné et dirigé pour ce concert par le chef d'orchestre et violoncelliste Nicolas Altstaedt, l'Orchestre philharmonique de Strasbourg rayonne grâce à ces 110 musiciens perpétuant l'excellence et la double tradition, germanique et française. Les racines européennes de ces artistes multi talentueux se lieront pour nous présenter un programme qui nous fera voyager en Europe de l'Est.

Le violoncelle sera mis à l'honneur par une présentation du 1<sup>er</sup> concerto pour violoncelle en *Do majeur* de Joseph Haydn, véritable havre de liberté pour cet instrument trop souvent relégué au second plan.

**Nicolas Altstaedt, chef d'orchestre et violoncelliste :** D'origine franco-allemande, il est aujourd'hui l'un des artistes les plus recherchés et les plus polyvalents. En tant que soliste, chef d'orchestre et directeur artistique, il interprète un répertoire allant de la musique ancienne au registre contemporain. En 2012, il a été choisi par Gidon Kremer pour lui succéder comme nouveau directeur artistique du *Lockenhaus Chamber Music Festival* et en 2014 par Ádám Fischer pour devenir le nouveau directeur artistique de la *Haydn Philharmonie* avec laquelle il se produit régulièrement.

## PROGRAMME :

Joseph Haydn, *Concerto pour violoncelle n°1 en ut majeur* (24 minutes)

Sandor Veress, *Four transylvanian dances* (13 minutes)

Entracte

Robert Schumann, *Symphonie n°2 en do majeur* (38 minutes)

Chef d'Orchestre : Nicolas Altstaedt

Soliste violoncelle : Nicolas Altstaedt

Avec : les musiciens de l'Orchestre philharmonique de Strasbourg

## + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique  
réservation, abonnements...

www.grrranit.eu

# HUMOUR

VENDREDI 02.04

À PARTIR DE 20H

GRANDE SALLE DU GRRRANIT

CATÉGORIE VOIR P.94 C

PREMIÈRE FOIS AU GRRRANIT !

## LA NUIT DE L'HUMOURRRR !



### LUMIÈRE

La Nuit de l'Humour vous est présentée pour la première fois au Grrranit : l'idée ? Rassembler non pas un, mais plusieurs humoristes professionnels du stand up de 20h00 à 1h00 du matin (ou plus...) et leur laisser la liberté de création ainsi que la scène à tour de rôle, ou ensemble ou voire en même temps... Une joyeuse troupe qui sera menée par le King Phil Darwin, transformé en Monsieur Loyal le temps de cet événement euphorisant. Ces humoristes ont un point commun et non des moindres, ils sont tous passés au *Jamel Comedy Club*.

Le public assistera avec jubilation à tous les moyens de sonder le ridicule de nos modes de vie, de nos peurs, de nos tics. Et cerise sur le gâteau, des jeunes lycéens de Belfort seront entraînés dans cette aventure, c'est le cas de le dire : car le King Phil Darwin sera venu faire plusieurs master classes privilégiées avec eux ... Des battles de l'humour ? Oui c'est cela, et il faudra s'accrocher aux fauteuils pour se retenir de les rejoindre ou de rire...

Quatre personnalités différentes, quatre regards sur le monde pour un rire universel à Belfort City.

Kader Bueno est un ovni dans le monde de l'humour, un magicien à l'humour décapant qui se sert de ses tours de magie pour livrer des anecdotes sur son enfance.

Paul Séré aborde tous les sujets de société, de géopolitique, au travers de ses questionnements il en fait ressortir l'absurdité avec intelligence et auto-dérision.

Candiie se sert de ses expériences intimes pour toucher sans filtre et déclencher l'hilarité générale.

Et enfin la personne qui animera la soirée, Phil Darwin, fait feu de tout bois, ses racines congolaises, les relations hommes/femmes, les jeux de pouvoir, le racisme, rien ne lui résiste.

Avec : Phil Darwin, Kader Bueno, Paul Séré, Candiie et Enjoy Officiel.

Et avec la participation humoristique de Lycéens de Belfort

Production : Abdel prod

# DANSE

MERCREDI 07.04

20H

1H15 AVEC ENTRACTE

MAISON DU PEUPLE

CATÉGORIE VOIR P.94 B

Suisse

LECKEARRR LI

## DOUBLE BILL

Ballet du Theater Basel



### LUMIÈRE

Double Bill propose deux œuvres chorégraphiques traversées de part en part par le thème de la passion.

#### PROGRAMME :

##### Salt Womb - 30'

Salt Womb de la chorégraphe israélienne Sharon Eyal est une œuvre forte qui aborde tout en sensualité et en furie les relations humaines. Les mouvements du groupe traduisent la violence exercée sur l'individu de manière très expressive. Pour ses créations Sharon Eyal s'associe avec Gai Behar et ici Ori Lichtik, un compositeur de musique électronique qui travaille pendant les

répétitions pour que la rythmique et la danse soient en symbiose tout au long de la pièce. Sharon Eyal a reçu de nombreuses distinctions depuis le début des années 2000, elle s'est vue décernée dernièrement en 2017 le prestigieux Fedora Prize.

Chorégraphie : Sharon Eyal & Gai Behar

Musique : Ori Lichtik

Avec : les danseurs du Ballet du Theater Basel

##### Bliss - 27'

En deuxième partie de soirée, jouera Bliss de Johan Inger, célèbre chorégraphe suédois. Le matériau de base de Bliss est la musique de l'album The Köln Concert du jazzman Keith Jarrett. Tout un concert

improvisé par le pianiste virtuose dont les mélodies ont séduit des générations de mélomanes depuis sa sortie en 1975. Chorégraphie lumineuse sur l'ivresse d'une musique jouée au bord du précipice, les danseurs et danseuses nous transmettent une exaltation de vivre le moment présent. En 2016, la pièce a reçu le titre de meilleure production italienne aux Danza & Danza Award. Johan Inger a été chorégraphe associé au prestigieux Nederland Dans Theater de 2009 à 2015.

Chorégraphie: Johan Inger

Musique: Keith Jarrett

Avec : les danseurs du Ballet du Theater Basel

JEUDI 08.04 20H 1H45+ ENTRACTE GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 D

# SUR LE NOM DE GIDE

Pierre Thilloy



Avec l'aimable autorisation de la Fondation Catherine Gide ©Fondation Catherine Gide Tous droits réservés

## ACCROCHE

Cette sonate pour piano est un hommage à André Gide, homme d'esprit et infatigable défenseur des libertés. Lors de ce concert exceptionnel une autre création prendra place, celle du *Voyage d'Urien* d'Éric Lysøe pour récitant et quatuor à cordes sur un texte d'André Gide. Ces deux créations seront suivies de l'adaptation du *Concerto en sol* de Maurice Ravel pour quatuor à cordes et piano par notre artiste associé Pierre Thilloy qui joue ici au sein du même concert avec deux légendes, l'une musicale, l'autre littéraire !

**Sur le nom de Gide** est une commande de la Fondation Catherine Gide, partenaire de ce projet avec l'Université de Haute-Alsace et le groupe d'étude *Gide Remix* de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'UHA.

**Compositeur :** Pierre Thilloy (Artiste associé au Grrranit) Retrouvez la biographie de Pierre Thilloy en page 25

**Piano :** Oscar Nguyen

**Récitant :** Pierre Thilloy

*Sonate pour piano sur le nom d'André Gide*

**Musique & littérature :** Quatuor Danos Quatuor à cordes

Coproduction : Grrranit scène nationale de Belfort

## JOURNÉE DE DÉBATS

Le concert sera précédé de toute une journée autour de l'œuvre d'André Gide. Le programme de cette journée en partenariat avec la Fondation Catherine Gide, l'Université de Haute-Alsace et le groupe d'étude *Gide remix* de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'UHA est en cours d'élaboration et vous sera dévoilé durant la saison.



DU 08.04 AU 26.06 ENTRÉE LIBRE VERNISSAGE JEUDI 08.04 18H

# DECTOR & DUPUY

Michel Dector et Michel Dupuy observent, glanent et échantillent, ils sont parfois collectionneurs. Ils se documentent, réfléchissent, se questionnent, débattent et élaborent des hypothèses. Ils prennent parfois la posture de l'anthropologue, du sémioticien<sup>1</sup>, de l'archéologue voire de l'historien mais surtout ils cultivent une posture d'amateur. Leur champ de recherche est fondamentalement décentré et attentif aux territoires qu'ils parcourent ; celui-ci s'exerce essentiellement sur l'espace public urbain, lieu des représentations sociales tant conventionnelles que marginales. Au travers de leurs visites et expositions, par un effet de recadrage, *Dector & Dupuy* visent à souligner la valeur politique des objets qu'ils glanent, tout en se prémunissant du jugement moral par l'usage de l'humour et de la fiction. Dans des actions à faibles coefficients de visibilité, s'intéressant aux lapsus<sup>2</sup> formels, aux métamorphoses fortuites, à l'expression spontanée, leur production est *comme une grille de lecture de la société, comme une traduction intelligible du bruissement de la ville et de la cacophonie du vivre ensemble ou comme la formulation d'énigmes articulées opérant par maïeutique<sup>3</sup>, on peut considérer l'œuvre de Dector & Dupuy comme une médiation.\**

<https://dector-dupuy.com/>

1. Sémioticien, spécialiste de l'étude des signes et de leur signification. 2. Lapsus, emploi involontaire d'un mot pour un autre. 3. Maïeutique, méthode suscitant la mise en forme des pensées confuses, par le dialogue.

\* Extrait de *Que le peuple vainque* / d'Alexandre Bohn, directeur du FRAC Poitou-Charentes

LE JEUDI C'EST GALERRRIE

29.04.21, 20 et 27.05.21 à 18h

Dans la *Grrrotte du Grrranit*

LA GALERRRIE À TABLE

6.05.21 à 12h15 *Galerrrie du Grrranit*



© Dector et Dupuy - Visite performance «Effleurer les lilas, biennale de Belleville», Paris, 2014

# MUSIQUE

ÉTHIO-TRANSE CHEZ NOTRE PARTENAIRE LA POUDRIÈRE  
CONCERT JAZZ

FESTIVAL JAZZ OSE ! - France - Éthiopie

**SAMEDI 10.04 21H**  **1H** LA POUDRIÈRE **TARIF SPÉCIAL VOIR P.94**

OUVERTURE DES PORTES : 20H30

## THÉO CECCALDI KUTU

Musique et conception : Théo Ceccaldi



### LUMIÈRE

*Kutu* est né de la rencontre à Addis-Abeba du violoniste, improvisateur touche à tout Théo Ceccaldi, avec les voix fusionnelles des deux chanteuses éthio-rock Hewan G/Wold & Haleluya T/Tsadik. Un voyage au cœur des nuits fiévreuses d'Addis underground 2020, où la jeunesse hyperactive s'empare des musiques ancestrales pour mieux s'en affranchir. À partir de poèmes politiques et féministes d'aujourd'hui, de collectage de rythmiques tribales éthiopiennes, Théo Ceccaldi imagine un set tellurique où se croisent improvisation, envolées vocales et énergie

punk, soutenu par une rythmique puissante et un line up à la vitalité contagieuse : claviers électro-cosmiques, percussions primitives, basses hypnotiques, danses exaltées et voix stellaires...

Un combo éthio-transe incandescent, où la liberté du jazz se mêle à la profondeur brute des sons azmaris.

Avec : Hewan G/Wold, voix | Haleluya T/Tsadik, voix | Théo Ceccaldi, violon | Valentin Ceccaldi, basse, violoncelle | Etienne Ziemniak, batterie | Akemi Fujimori, claviers, électronique

### MASTER CLASS PUBLIQUE AU GRRRANIT

Repas éthiopien après la master class : sur réservation - tarif en cours

**DIM. 11.04 11H** GRANDE SALLE DU GRRRANIT **3-11€ VOIR P.94** 

(GRATUIT pour les personnes ayant acheté une place pour le concert de la veille)

Rencontre musicale illustrée au Grrranit avec les musiciens de *Kutu* pour rentrer à leur côté dans leur atelier de travail, comprendre le croisement et l'entrelacement des musiques traditionnelles aux compositions d'aujourd'hui. Les musiciens s'ouvriront aux questions du public et partageront leurs réflexions en illustrant musicalement ces échanges. À l'issue de cette belle matinée musicale nous vous proposons de partager avec les artistes un repas éthiopien pour poursuivre l'échange et le voyage.

# THÉÂTRE EN FAMILLE

Tout public à partir de 9 ans

**MERCREDI 28.04 20H**  **1H** GRANDE SALLE DU GRRRANIT **CATÉGORIE VOIR P.94** **D**

SCOLAIRES : MARDI 27.04 9H30 ET 14H15

## QUAND J'AURAI 1001 ANS

Compagnie des Lucioles



### L'HISTOIRE

Dans une station sous-marine du futur, quelque part dans les profondeurs mésopélagiques, Cendi et Mili se mettent à imaginer le jour où ils pourraient avoir mille ans. Et si l'éternité se trouvait au fond des océans, serait-il possible de s'en emparer ? Entre progrès scientifique et transhumanisme, cette pièce contemporaine écrite en compagnonnage entre la compagnie des Lucioles et l'auteure Nathalie Papin nous transporte dans ce monde des abysses dans lequel les différents personnages participent à une expérience numérique

qui leur permettrait de devenir immortels. Si Mili se fantasmait comme immortel, Cendi souhaite au contraire vivre chaque instant de sa vie. Ces trajectoires opposées pourront-elles se rencontrer ?

Metteur en scène : Le travail de Jérôme Wacquez repose sur la notion de rencontre. Chaque cycle de travail se développe avec un auteur de théâtre contemporain vivant, dans une optique de co-construction artistique.

Auteure : Nathalie Papin, auteure contemporaine majeure dans le domaine du théâtre pour la jeunesse reçoit le Grand Prix littérature dramatique jeunesse Artcena en 2016 pour le texte *Léonie et Noélie*.

Texte : Nathalie Papin

Mise en scène : Jérôme Wacquez

Avec : Alice Benoit, Makiko Kawai, Basile Yawanké

### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

# MUSIQUE

CONCERTS RRRAP  
DÉCOUVERTE !

VENREDI 30.04 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

## RRRAP IN GRRRANIT

5 Groupes de rap de la Région  
Bourgogne-Franche-Comté  
à découvrir !



PREMIÈRE FOIS AU GRRRANIT !

**ACCROCHE** Concert collectif des 5  
gagnants de l'événement Tremplin Rrap  
Rrrégional de janvier 2021 au Grrranit.

Chaque rappeur aura 30 mn pour poser  
ses sons et le concert se clôturera par  
la prestation de l'artiste DOU de Belfort.

Voici une nouvelle et belle occasion pour l'association  
Art 2 Sens et la scène nationale le Grrranit de valoriser  
et de promouvoir ensemble des artistes passionnés  
et passionnants, portant une parole et un regard fort  
sur notre monde.

*« Ils ont tous du talent mais caché, ils œuvrent avec  
passion mais dans les coulisses du milieu artistique  
local. Ils œuvrent « à côté » et sans véritable  
reconnaissance, car leurs talents ne sont pas  
appelés suffisamment par les institutions publiques.  
Avec la nouvelle direction du Grrranit, cette tradition  
n'a plus de raison d'être : une nouvelle ère est arrivée  
sur Belfort. Et tout ce que qu'on peut dire c'est qu'il y  
aura du niveau à cette soirée ! Vive le Rap in Belfort ! »*

Habib Doukkar, Président de Radio Amitié  
fondateur de l'Association Art 2 Sens.

<http://play.radio-amitie.fr/>

En partenariat avec Radio Amitié et l'association Arts 2 Sens

Radio 99.2  
Amitié



### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux,  
des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

# LUMIÈRE

## TRICYCLIQUE DOL

Collectif de constructeurs.  
Spectacles et structures.  
Mécaniques et autres artifices.  
Hommes bien habillés.

ARTISTES  
ASSOCIÉS



TRICYCLIQUE, c'est trois, ça tourne,  
ça cliquette en belle mécanique pas droite... mais  
ça c'est en plus d'être le nom d'un des tout premier  
antidépresseur qui ait sévi dans les années 50.  
Du latin dolus (rusé), D O L cache un monde  
d'illusion, « une manœuvre frauduleuse destinée  
à tromper quelqu'un ».

Le collectif Tricyclique Dol est né en 2001 de  
l'association de trois constructeurs du spectacle  
vivant : Guillaume de Baudreuil, Laurent Mesnier  
et Ben Farey. Trois personnes qui sculptent,  
forment, inventent et décalent. Trois personnes  
qui associent leur sensibilité à la matière, leur

goût prononcé pour la création d'engins insolites  
et d'univers imaginaires destinés à un public  
populaire. Trois personnes qui réalisent un projet  
commun : fabriquer des spectacles vivants où la  
drôle de mécanique est jeu : « Depuis toujours  
fascinés par la magie des interactions mécaniques  
et le savant dosage des matières en réactions,  
nous appréhendons chaque projet comme une  
leçon de choses. De ces incursions vers des  
procédés et processus de tout ordre, nous donnons  
notre lecture, notre projection et inventons engins,  
sculptures ou scénographies évolutives, vivantes,  
bruyantes, ludiques et sensorielles. »

Tricyclique Dol est conventionné par le Ministère  
de la culture - la Direction Régionale des Affaires  
Culturelles et la Région Bourgogne Franche-Comté.  
Les projets sont soutenus par le Département du  
Doubs et la Ville de Besançon.

Artistes associés au Grrranit scène nationale de Belfort  
à partir de 2020/2021, ils sont capables de tout.

3 scénographes en co-direction artistique  
alternative et/ou collective : Guillaume De Baudreuil,  
Ben Farey, Laurent Mesnier

Administratrice : Catherine Guthertz

Chargée de production : Françoise Minary

# THÉÂTRE

VENDREDI 07.05 20H 6H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

## LA NUIT DU GRRRANIT

Mais où va le monde ?



### ARGUMENT

Nous allons réfléchir ensemble sous la belle verrière de notre théâtre de 20h à 2h du matin : où va le monde ? Comment le comprendre et l'améliorer ? Est-ce d'ailleurs possible ?

Nous allons inviter sur notre scène la nuit **des artistes, des spécialistes, des penseuses et penseurs, des scientifiques, des romancière.e.s, des gastronomes, des ingénieur.e.s, des agents et agentes secrets...** Nous allons découvrir et croiser leur pensées, confronter leurs avis contraires, donner la parole aux spectateurs qui interrogeront et partageront leurs avis et questionnements. Ensemble.

Nous allons bien entendu faire des pauses gustatives nocturnes et se parler, discuter, se fâcher, sourire, manger, boire un coup grâce à notre partenaire le Bar le *Novo*... Car réfléchir le ventre vide est ardu.

Cette première *Nuit du Grrranit* est dédiée aux défis éthiques et sociétaux : la culture dans la cité, l'environnement, l'industrie, les sciences, les relations internationales, le partage des espaces urbains,

autour d'invités, de spécialistes, dont certain.e.s pourront être associé.e.s à la soirée à distance dans le monde, par écrans interposés, au travers d'une retransmission et d'une traduction en direct.

Au moment où nous écrivons ces lignes, nous sommes en train d'appeler tout le monde... Alors laissez-vous surprendre...

Avec des invités présents et à distance retransmis en direct - noms des invité.e.s en cours

#### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

# MUSIQUE DU MONDE

MARDI 11.05 20H 1H30 MAISON DU PEUPLE CATÉGORIE VOIR P.94 A

## SALIF KEÏTA

*Un autre blanc*



### ACCROCHE

Celui que l'on surnomme *la Voix d'or de l'Afrique* revient avec des chansons inédites réunies sous un titre délicieusement impertinent : *Un Autre Blanc*, clin d'œil à cette couleur de peau si inhabituelle, qu'il revendique aujourd'hui comme une véritable fierté. Au programme de ce concert unique, des morceaux d'une grande délicatesse, des rythmes toujours aussi entraînants, et une voix dont la profondeur n'a jamais été aussi sensible.

Artiste majeur de la scène musicale africaine, Salif Keïta fêtera cette année ses 50 ans de carrière. Né albinos au Mali en 1949, il a su tirer de sa différence une force incroyable, porté par cet amour pour la musique et la beauté d'une langue qu'il parvient à rendre universelle. Une vie de poète, passée à sillonner la planète, en collaboration étroite avec les formations musicales parmi les plus prestigieuses au monde. Salif Keïta nous offre ici une chance d'entrapercevoir la richesse, avec ce nouvel - et apparemment dernier - album !

Dix morceaux ciselés, qui déploient un éventail de genres et d'influences pour le moins étonnant, de l'émouvant *Syrie* à l'énergique *Itarafo*, en passant par l'entêtant *Tonton*... Le dernier opus d'un artiste engagé sur le point de tirer sa révérence, qui se veut aussi un éloge de la différence et du vivre ensemble.

**Avec :** Salif Keïta : chant  
Cisse Abou : séquenceur  
Adonaide Bohui : claviers  
Mamadou Diabate : kora  
Oumarou Diarra : batterie  
Djessou Mory Kante : guitare  
Molobaly Kone : percussions  
Modibo Sissoko : basse  
Bah Kouyate et Onane Lydie Zamati : chœurs et danse

#### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

SAMEDI 15.05 20H GRANDE SALLE DU GRRRANIT CATÉGORIE VOIR P.94 C

## D.Ace



**ACCROCHE** Il y a encore 4 ans D.Ace était inconnu, mais un freestyle (une vidéo sans playback) et quelques clips plus tard, il a réussi à s'imposer comme un talent les plus fulgurants de la scène rap française. Amoureux des mots, il écrit des textes humoristiques truffés de diverses références et met aussi son énergie dans des causes politiques et publiques.

D.Ace vient de sortir son deuxième album *Vox Cordis*, son sens de la formule acérée tranche avec la concurrence, et à chaque chanson il fait mouche. Un artiste impérativement à découvrir en live, un vrai showman qui assure un concert plein d'énergie. La scène nationale de Belfort est heureuse de vous le faire découvrir pour la première fois.

### D.ACE

Avant de prendre le micro, D.Ace a suivi un master en communication/marketing. Après un parcours un peu atypique dans la chanson, il devient rappeur « sur le tard » une fois ses études finies. Des vidéos entre sketch et flow transcendant se multiplient sur internet et une notoriété commence à émerger. Ce jeune francilien ne se prend pas au sérieux mais sa carrière naissante rencontre un succès bien mérité.

Avec : D.Ace

### Première partie :

Les Rappeurs En Carton

▶ [www.youtube.com/watch?v=R5FBKlwOjqQ](https://www.youtube.com/watch?v=R5FBKlwOjqQ)

Dehmo

▶ [www.youtube.com/watch?v=ZY0bltvb8Ug](https://www.youtube.com/watch?v=ZY0bltvb8Ug)

### + D'INFOS

suivez-nous sur les réseaux sociaux, des surprises vous y attendent !

f + i : @grrranit

MARDI 18.05 12H20 1H GRANDE SALLE DU GRRRANIT GRATUIT



## KDESSA

Pop Groove



**LUMIÈRE** Kdessa, de son vrai nom Géraldine, est née à Rouen et est originaire de Guinée Bissau.

Elle est auteure/compositrice/interprète et débute son parcours musical en participant à diverses compiles aux styles variés rap/trip hop/ électro/afro. Puis, elle chante au sein du groupe de musique africaine *Batchass'ko*, ce qui lui permet de se rapprocher au mieux de la musique de son pays d'origine.

*Kdessa* a présenté ses propres compositions en 2008, pendant la première partie de la chanteuse Zaho, en Normandie. S'étant produite au Réservoir lors des Brunch Live acoustique ou encore à l'Entrepôt, elle a continué de travailler ses propres compo avec ReksideR, chanteur, musicien, et compositeur notamment de la musique de scène de Gad El Maleh ou encore de Florence Foresti.

Avec :

Kdessa : Chant  
Jean-Pierre Coubard : Guitare  
Guilhem Seguin : Cajon  
Justine Reverdell : Saxophone

### + D'INFOS

vidéos, liens, bios, générique réservation, abonnements...

[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

# ALLONS JOUER DEHORS

## FESTIVAL

de 0  
à  
125 ans

**VENDREDI 18.06 18-24H 6H**

**SAMEDI 19.06 11-18H 5H**

**DIMANCHE 20.06 11-18H 5H**

DEVANT LE THÉÂTRE ET DANS LA VILLE

Festival en extérieur présentant des spectacles et des événements artistiques urbains et toutes disciplines devant le théâtre et dans la ville : musique, Hip Hop, théâtre, arts de la rue, danse, cirque, contes, buvette poétique mobile... !

Programme détaillé imprimé et disponible à l'accueil du théâtre et sur notre site internet en mai 2021.

Quelle belle année nous avons passé ensemble grâce à tous les artistes et à vous !

Comme nous espérons qu'en juin 2021 il fera très, mais très beau et que tout ira bien, pour vous remercier de votre fidélité, nous vous avons concocté un nouveau rendez-vous spécial Festival soleil pour clôturer notre saison en joie et vous présenter la prochaine saison 21/22, tout en préparant l'esprit des vacances avec transats....



Le vendredi 18 juin, le samedi 19 juin et le dimanche 20 juin 2021 nous allons prendre notre méga mégaphone et crier : Allons jouer dehors !

Pendant ces 3 jours, nous allons sortir du Grrranit, nous allons nous rencontrer à l'air libre et porter les arts auprès de toutes et tous dans l'espace urbain en proposant de nombreux spectacles, événements en extérieur et constructions mobiles ! Venez en famille, en voisins en amis et laissez-vous surprendre... Préparez vos casquettes, vos chapeaux, vos maillots de bain sortez, consommez aux terrasses...

À Belfort les artistes sont forts !



## PRÉSENTATION DE SAISON 2021/22

Entrée libre  
sur  
réservation

**SAMEDI 19.06 19H**

Pendant ce week-end festif, nous vous attendons aussi le samedi 19 juin 2021 à 19h pour vous présenter les nouveaux spectacles, expositions et artistes de la saison 2021/22. Le lieu est encore en réflexion... Ah oui, cette soirée sera en entrée libre mais sur réservation, alors n'hésitez pas, contactez-nous !

# MASTER CLASS

THÉÂTRE  
DANSE  
MUSIQUE  
HUMOUR  
MARIONNETTES

Renseignements & réservations:  
Pôle Relations au public :  
reservation@grrranit.eu  
projetspublics@grrranit.eu  
03 84 58 67 67

Le Grrranit est créateur de liens entre les artistes, les metteur.e.s en scène, les spectateurs, les inscrits au Club Théâtre, les établissements scolaires, les membres de la Trribu du Grrranit et propose diverses formes pédagogiques de rencontre avec les artistes de notre saison :

## Théâtre avec Christophe Perton

Metteur en scène du spectacle *Les parents terribles*  
☑ 3 et 4 novembre 2020 à 20h au Grrranit.

## Sur le thème de la musique Jazz

Musicien Jazz Théo Ceccaldi et son groupe  
☑ 11 avril 2021

## Théâtre avec Frédéric Fisbach

Metteur en scène du spectacle *Vivre !*  
☑ 1 et 2 décembre 2020 à 20h au Grrranit.

## Théâtre/Danse avec Mathilda May

Metteuse en scène du spectacle *Monsieur X*  
☑ vendredi 8 janvier 2021 à 20h au Grrranit

## Théâtre Avec Guillaume Fulconis

Metteur en scène du spectacle *Edouard II*  
☑ 13 et 14 janvier 2021 à 20h au Grrranit.

## Sur le thème de la marionnette

Avec les artistes invités en partenariat avec le Théâtre de marionnettes de Belfort et le Festival international de marionnettes de Belfort.

## Théâtre avec Antoine Mathieu

Comédien dans le spectacle *Kolik*.

## Humour avec Phil Darwin

Humoriste dans la Nuit de l'Humour.

## Danse avec les danseurs du Ballet du Theater Basel

☑ Date en cours.

## Théâtre/danse avec Philippe Saire

Metteur en scène et chorégraphe du spectacle *Angels in America*  
☑ vendredi 12 mars 2021 à 20h au Grrranit.

## Musique numérique avec Pierre Thilloy

Compositeur de musique, créateur dans Rallumons la lumière, compositeur du projet *Cartographie du cœur*  
☑ vendredi 27 et samedi 28 novembre 2020 à 20h au Grrranit  
et Sur le nom de Gide  
☑ jeudi 8 avril 2021 à 20h au Grrranit.

# RÉSIDENCES

## SORTIES DE RÉSIDENCE RÉPÉTITIONS PUBLIQUES

Réservation  
indispensable

Soyez les premiers à être conviés avec la Trribu à vivre l'expérience d'un spectacle en cours de création : le Grrranit accueille des compagnies en création cette saison et vous convie aux répétitions - Le calendrier des résidences sera complété et actualisé au fur et mesure de l'année:

☑ Vendredi 16 octobre 2020  
Danse - Catherine Diverres / *Écho*

☑ Lundi 2 novembre 2020 et lundi 26 avril 2021  
Théâtre - Compagnie du Ring théâtre  
*Le bal du nouveau monde*

☑ Samedi 27 février 2021  
Théâtre - Compagnie des Lucioles / *Jeanne*

☑ Mercredi 12 mai 2021  
Théâtre / arts de la rue  
Compagnie SF / *Sortie de chantier*

**Tout le mois de mai 2020 :**  
plusieurs résidences d'artistes pluridisciplinaires dans tout le Grrranit et à la Coopérative !



# ACTIONS CULTURELLES

SCOLAIRES  
ET JEUNE  
PUBLIC

## Atelier théâtre pour enfants au Grrranit

Tarif 140 € pour tous.

Atelier hebdomadaire pour les enfants de 9 à 11 ans : 📅 mercredi de 16h30 à 18h.

Les enfants de 12 à 15 ans pourront s'inscrire au cours de théâtre du conservatoire à rayonnement départemental Henri Dutilleux du Grand Belfort.

## CON TÉ culture et sport

Le théâtre se fait sportif ! Une classe d'étudiant et un club de sport se rencontreront pour découvrir leurs pratiques respectives. Deux univers se rencontrent pour découvrir, transmettre et partager une expérience tout au long de l'année.

## CON TÉ théâtre et compagnies

Durant la saison plusieurs compagnies et artistes seront associés au Grrranit : le Ring théâtre, les Tricyclique Dol, le compositeur Pierre Thillo, et d'autres artistes soutenus. Afin de faire découvrir différents styles artistiques et de créer du lien entre le théâtre et un quartier Belfortain, le Grrranit sera partenaire d'un projet d'envergure avec une école rayonnant à l'échelle de son quartier et des familles. Lectures jouées, arts de rue, musique, danse, les enfants de deux classes exploreront leurs sensibilités au travers de parcours artistiques et ateliers mobiles, accompagnés de leurs parents.

## Partenariat avec l'Université de Haute-Alsace

L'université de Mulhouse devient partenaire du Grrranit à partir de cette saison 20/21. Conférences, journées d'étude, rencontres avec les artistes, découverte des spectacles et des expositions... Les étudiants auront les clés du théâtre pour venir découvrir les Arts vivants et visuels. Le jeudi 8 avril sera organisé avec l'Université une journée de travail sur Gide suivie à 20h d'un concert exceptionnel d'une pièce de Pierre Thillo, artiste associé au Grrranit en 20/21, en hommage à André Gide.

## En lien avec LA NUIT DE L'HUMOURRR

Pour cette Nuit de l'humourrr au Grrranit, un groupe de lycéens sera formé et accompagnera les professionnels du rire. Ce projet artistique se déroulera durant toute l'année scolaire, sensibilisant les jeunes au jeu théâtral comique et au principe du stand up. Quatre masterclass dirigées par Phil Darwin auront lieu entre novembre 2020 et mars 2021.

Nuit de l'humourrr  
📅 vendredi 2 avril 2021 à 20h au Grrranit.

## CON TÉ Gallerrie

Dans le cadre d'une résidence territoriale d'éducation artistique et culturelle financée par la DRAC, la Gallerrie propose aux écoles primaires de Argièsans, Banvillars et Buc de découvrir le travail de Guillaume Barborini (artiste présenté à la Gallerrie en février 2020). Les élèves exploreront une pratique du geste inscrite sur un territoire, son économie et les traces que l'on en garde.

## Et d'autres actions

Interventions d'artistes en écoles, collèges, lycées, universités tout au long de l'année.

Pour tous renseignements contactez Caroline Diet,  
responsable du secteur éducatif et universitaire :

projetsenseignement@grrranit.eu  
03 84 58 67 68

## Les arts à l'école/collège/lycée/université

Tarifs pour les groupes scolaires et étudiants

TARIFS DES BILLETS À L'UNITÉ :

Catégories	A	B	C	D	E
Écoles maternelles, primaires, collèges	12€	8€	6€	5€	4€
Lycées, universités	12€	8€	7€	6€	-
Abonnement scolaire à partir de 3 spectacles	10€	7€	5€	4€	3€

Un bulletin de réservation et des arrhes seront nécessaires pour toute réservation

Bulletin téléchargeable sur notre site :  
[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

Attentif à la transmission du spectacle vivant, le Grrranit est partenaire de vos projets éducatifs et de vos envies artistiques et attentes éducatives : en étroite collaboration avec vous, nous pouvons vous conseiller sur une ou plusieurs représentations et créer ensemble des parcours de découverte de nos spectacles en lien avec la programmation et nos expositions.

Nous vous accompagnerons tout au long de la mise en place de votre projet : dossiers pédagogiques, rencontres avec les artistes, visites du théâtre, présentation et introduction des spectacles dans vos classes.

Le Grrranit est partenaire artistique des **options théâtre** au lycée Cuvier de Montbéliard, des cinq lycées belfortains et nouvellement du Lycée Georges Colomb de Lure.

Le Grrranit participe au dispositif **Culture Collège** à l'échelle départementale et au dispositif **Lycéens au spectacle vivant** coordonnée par Côté Cour, scène conventionnée jeune public de Franche-Comté.

Le Grrranit est partenaire de l'Université de Haute-Alsace de Mulhouse et collabore avec l'UTBM - Université de technologie Belfort-Montbéliard et avec l'Université de Franche-Comté - IUT Belfort-Montbéliard..



**COVID-FREE :  
OUI ON VIENT !**  
Le GRRRANIT met tout en œuvre pour respecter les mesures sanitaires pour protéger son public : 5m<sup>2</sup> minimum entre chaque personne/couple/famille avec masques, distanciation des fauteuils, salles désinfectées avant et après les représentations, mise à disposition de gel, jauge très réduite en Orchestre/Balcons/Paradis avec espacements entre chaque zone de public, salles aérées, entrées et sorties différenciées, sourires. Nous vous remercions de venir aux spectacles avec votre masque. Grâce à vous le spectacle vivant continue et est vivant ! **À tout bientôt chez vous !**

# ACTIONS CULTURELLES

TOUT  
PUBLIC

La Scène nationale Grrranit ouvre ses portes à toutes et tous : des événements artistiques sont proposés au public adulte ainsi qu'aux entreprises, aux associations, aux commerçants, aux structures, etc. tout au long de l'année afin de familiariser au spectacle vivant et de pouvoir convier à venir vivre des expériences inédites. Alors n'hésitez plus, venez participer à un ou à plusieurs projets, assistez à des sorties de résidences ou jouez dans des masters class ! Voici déjà quelques pistes ci-dessous :

## Projet CON TÉ la ville & nous

Création musicale participative à destination d'un groupe de demandeurs d'emploi. Les participants inventeront une œuvre scénique et une installation sonore avec le compositeur associé au Grrranit, Pierre Thilloy. Le projet consistera à travailler sur la création d'une œuvre collective «numérique» d'identification sur les bruits de la ville, que ce soit les bruits visibles ou invisibles.

Cartographie du cœur - Pierre Thilloy  
📅 27 et 28 novembre 2020

## Projet CON TÉ les mythes féminins

En lien avec le spectacle *Antigone*, figure mythologique de la résistance féminine, un groupe de jeunes mères participera à l'écriture d'une fiction radiophonique, qui sera le témoignage de la résistance et du féminisme d'aujourd'hui.

Antigone de Jean-Pierre Vincent  
📅 8 et 9 mars à 20h au Grrranit.

## Projet CON TÉ culture et justice

Cette saison le Grrranit accueille de nombreux créateurs qui seront associés et soutenus et occuperont nos lieux pour des créations, des ateliers, des actions. Ce lien fort entre le Grrranit et ses artistes permet une vision pluridisciplinaire du spectacle vivant. De découvertes en expériences théâtrales, chorégraphiques et musicales sur des textes et projets de notre saison, ce projet sera mené avec le service pénitentiaire d'insertion et de probation du territoire de Belfort.

## Journées européennes du patrimoine

Le Grrranit participe aux Journées européennes du patrimoine 📅 samedi 19 et dimanche 20 septembre 2020 et vous fera découvrir le théâtre sous un angle nouveau et interactif ...

Le programme détaillé vous sera dévoilé ultérieurement sur notre site internet et dans le programme complet édité par la Ville de Belfort.

## La nuit des arts à Belfort

Le Grrranit participe à la Nuit des Arts organisé par la Ville de Belfort 📅 16 octobre 2020 :

Une nuit à la découverte de notre beau théâtre avec des artistes surprenants... Le programme sera précisé un mois avant l'évènement sur notre site internet et dans le programme complet édité par la Ville de Belfort.

Pour tous renseignements contactez-nous :

03.84.58.67.67  
reservation@grrranit.eu  
projetspublics@grrranit.eu

# GRRRANIT

BELFORT - SCÈNE NATIONALE

AUX CÔTÉS DES ACTEURS DU TERRITOIRE

## Partenariat avec la Maison de Beaucourt

LA  
MAISON  
POUR TOUS • BEAUCOURT  
FOYER GEORGES BRASSENS

## ALEX BEAUPAIN

Nouvel Album « Pas plus le jour que la nuit »

VENREDI 2.10 20H30

GRANDE SALLE DU GRRRANIT 14-30€

Alex Beaupain : chant  
Valentine Duteil : violoncelle, clavier, basse  
Florent Savigny : batterie  
Victor Paimblanc : guitare  
Antoine Tiburce : claviers

En partenariat avec La Maison de Beaucourt

Spectacle au Foyer Georges Brassens, Beaucourt

Voici un grand moment très attendu avec la venue d'un artiste, originaire de Besançon, en pleine ascension.

Depuis le film *Les Chansons d'amour* de Christophe Honoré Alex Beaupain occupe une place à part dans la chanson française. La bande originale du film sera disque d'or.

« La salle remplie de l'Olympia, plongée dans le noir, plonge aussi dans un océan de mélancolie quand le compositeur enchaîne d'une traite : « Grand soir », « Les yeux au ciel » et « Les sirènes ». Soit une chanson sur les illusions perdues, une autre sur la perte d'un être cher et la dernière sur les attentats... Allez vous relever après ça. Mais Alex Beaupain sait tendre la main à son public quand il faut, avant qu'il ne se noie (...) »

Mathieu Dejean

Alex Beaupain écrit et travaille à présent pour Julien Clerc, Calogéro, ou encore Diane Dufresne. Il compose pour le théâtre, travaille toujours régulièrement pour le cinéma et participe à la création du livre-disque « Les Gens dans l'enveloppe » avec la romancière Isabelle Monnin - succès couronné d'un disque de platine et qui sera bientôt créé sous forme de spectacle musical à la Philharmonie. Son 6<sup>ème</sup> album « Pas plus le jour que la nuit » est sorti à l'automne 2019.

Avec le soutien de l'Atelier à Spectacle à Vernouillet (28)



# GRRRANIT

BELFORT - SCÈNE NATIONALE

UNE SCÈNE NATIONALE  
OUVERTE À TOUTES ET À TOUS

Le Grrranit est accessible à toutes et tous  
pour que chacun.e puisse être spectateur.trice :



## Public à mobilité réduite

Le Grrranit (Grande salle, Galerrrie et le Grand fumoirrr) ainsi que la Maison du peuple et la Coopérative sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Afin de vous accueillir au mieux, merci de bien vouloir vous signaler auprès de la billetterie lors de votre réservation et de votre arrivée au Grrranit : Patrice aura le plaisir de vous accompagner à votre place.



## Public sourd et malentendant

Le Grrranit est doté d'un système de boucle magnétique pour les personnes malentendantes équipées d'un appareil auditif avec la position T. Afin de vous réserver des places dans la zone couverte par ce procédé, n'hésitez pas à en informer la billetterie.

## Public déficient visuel

Tous les concerts sont naturellement accessibles et certains spectacles sont proposés en audiodescription – liste en cours. Tous les renseignements auprès de la billetterie.



## Public différents handicaps

Le Pôle des relations aux publics accompagne tous les spectateurs.trices, scolaires et adultes, quel que soit leur handicap afin de leur permettre de profiter d'une programmation de spectacles de qualité et de découvrir l'ensemble des expositions et des événements.



Écrivez-nous, appelez-nous,  
nous sommes là pour vous :

### Billetterie :

reservation@grrranit.eu  
03 84 58 67 67

### Relations aux publics :

projetspublics@grrranit.eu

## ÉQUIPES & SOUTIENS

### Ils nous soutiennent

Grand Belfort Communauté d'Agglomération,  
Ville de Belfort, Département du Territoire de  
Belfort, DRAC Bourgogne Franche-Comté, Ministère  
de la Culture et de la Communication et Région  
Bourgogne Franche-Comté.

### MERCI à nos tutelles !

### Association Grrranit scène nationale de Belfort

**Fabienne Cardot** : Présidente

**Karim Loueslati** : Trésorier

**Yves Ménat** : Secrétaire général

### Équipe permanente Grrranit scène nationale de Belfort

**Farid Annebi** : Régisseur lumière  
03 84 58 67 65 | regielumiere@grrranit.eu

**Nathalie Benaïssa** : Agente d'entretien  
03 84 58 67 67 | attachededirection@grrranit.eu

**Laila Boujarra** : Comptable | 03 84 58 67 67

**Frédéric Bourdeau** : Directeur technique  
03 84 58 67 66 | directiontechnique@grrranit.eu

**Séverine Cara** : Secrétaire technique  
et administrative | 03 84 58 67 61  
secretariattechnique-administratif@grrranit.eu



**Patrice Cardot** : Concierge polyvalent  
logistique@grrranit.eu

**Noëlle Courtot** : Attachée de direction  
et de billetterie | 03 84 58 67 52  
attachededirection@grrranit.eu

**Jean-Baptiste Derouault** : Chargé  
de production-diffusion | 06 74 94 31 44  
production-diffusion@grrranit.eu

**Caroline Diet** : Responsable des relations  
publiques secteur éducatif-universitaire  
03 84 58 67 68 | projetsenseignement@grrranit.eu

Responsable des relations publiques groupes-  
individuels-entreprises : en cours  
03 84 58 67 67 | projetspublics@grrranit.eu

**Pascale Hervy** : Secrétaire générale  
03 84 58 67 63 | secretariatgeneral@grrranit.eu

**Romain Holubko** : Attaché de communication  
03 84 58 67 56 | communication@grrranit.eu

Chargé.e de billetterie : en cours  
03 84 58 67 67 | billetterie@grrranit.eu

**Agnès Lahssen** : Agente d'entretien  
03 84 58 67 67 | attachededirection@grrranit.eu

**Michèle Martinet** : Agente d'entretien  
03 84 58 67 67 | attachededirection@grrranit.eu

**Komlavi Mensah M'Bleku** :  
Chargé de mission juridique et financière  
polejuridique-financier@grrranit.eu

**Olivier Renaud** : Régisseur son  
03 84 58 67 65 | regieson@grrranit.eu

**Éléonora Rossi** : Directrice  
03 84 58 67 52 | attachededirection@grrranit.eu

**Pierre Soignon** : Responsable des arts  
plastiques et visuels  
03 84 58 67 55 | artsvisuels@grrranit.eu

**Ludvine Trincklin** : Comptable principale  
03 84 58 67 62 | comptabilite@grrranit.eu

MERCI à nos **hôtesses** et **hôtes d'accueil**

MERCI à nos **intermittent.e.s**

**Open Access** avec 4 partenaires européens  
et le soutien d'Europe Créative – projet porté  
par le GRRRANIT Scène nationale  
Coordination : openaccess@grrranit.eu

Le Grrranit remercie **Sylvie Janniere** ayant œuvré  
pendant de nombreuses années à la billetterie  
du théâtre et lui souhaite une agréable et douce  
retraite.



Ouverture des ventes  
billets et abonnements  
20/21

Vite, réservez votre saison  
et achetez vos places :



par téléphone  
**03 84 58 67 67**



par mail  
**reservation@grrranit.eu**

sur internet  
à partir de 13h puis 24h/24h  
**www.grrranit.eu**



au théâtre  
ouverture exceptionnelle du mercredi 02  
au samedi 26 sept. 2020 de 13h à 19h.

le 2  
septembre  
2020  
à 13h

#### Horaires de la billetterie au théâtre

Cette saison, notre billetterie est ouverte pour vous  
du mercredi au samedi :

Du mercredi 2 au samedi 26 septembre 2020  
de 13h à 19h

À partir du mercredi 30 septembre 2020  
de 14h à 18h

Ouvertures exceptionnelles :  
mardi 3 novembre 2020, mardi 5 janvier  
et mardi 23 février 2021 de 14h à 18h

Notre billetterie ouvre également à 19h chaque  
soir de spectacles au Grrranit, à la Coopérative,  
à la Maison du peuple et tout autre lieu de  
spectacle de la scène nationale.

#### Pendant les vacances scolaires :

Fermeture à partir du mercredi 21 octobre  
à 14h- réouverture le mercredi 4 novembre à 14h

Fermeture à partir du samedi 19 décembre à 14h  
réouverture le mardi 5 janvier à 14h

Fermeture le mercredi 17 février à 14h  
réouverture le mardi 23 février à 14h

Fermeture le mercredi 14 avril à 14h  
réouverture le mercredi 28 avril à 14h

N'hésitez pas à nous  
communiquer par mail  
ou par courrier tous  
**VOS SOUHAITS  
DE SPECTACLES**  
avant notre ouverture : le coupon  
de réservation est détachable  
dans la plaquette ou imprimable  
depuis notre site internet :  
**reservation@grrranit.eu**

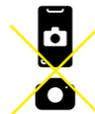
#### Accessibilité des spectacles

Pour certains spectacles jeune public, nous signalons  
un âge minimum pour vous aider dans vos choix.  
Certains spectacles sont déconseillés aux jeunes  
enfants.

Les spectacles commencent à l'heure. Après le lever  
de rideau, en raison des contraintes artistiques ou  
techniques, il se peut que l'accès aux salles soit rendu  
impossible.

Sauf période exceptionnelle liée à l'épidémie de  
Covid-19, nous appliquons sur certains spectacles la  
numérotation des places jusqu'à 5 minutes avant le  
début de la représentation, ensuite les places ne sont  
plus attribuées. Les places réservées et non retirées  
20 minutes avant le début du spectacle seront remises  
en vente.

Les photographies, avec ou sans flash, les  
enregistrements sonores et/ou vidéos sont strictement  
interdits.



Achetez vos places en ligne 24h/24h ! : [www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

#### Les lieux de représentations

##### LA MAISON DU PEUPLE

Place de la résistance

Parking gratuit à proximité

##### LE THÉÂTRE LOUIS JOUVET

Place du forum (4As)

##### LA POUDELIÈRE

7 Avenue Maurice Sarraïl

##### LA COOPÉRATIVE

SCÈNE NATIONALE

Rue Louis Parisot

Parking gratuit à proximité

##### GRRRANIT SCÈNE NATIONALE

1 Faubourg de Montbéliard

Parking des Arts à 100 mètres du théâtre :  
gratuit à partir de 19h

# GRRRANIT

DE NOUVEAUX TARIFS

BELFORT - SCÈNE NATIONALE

Nous sommes conscients des difficultés que va affronter le pays tout entier la saison prochaine : notre plus grand souhait est que tout le monde puisse découvrir tous nos spectacles et l'ensemble des créations si prometteuses.

Nous sommes attachés à une culture ouverte à toutes et tous et cela ne saurait être possible que par des tarifs adaptés aux moyens de chacun. La billetterie est au cœur de notre projet.

### Venir pour la première fois ou être abonné

Notre volonté d'ouvrir les portes du Grrranit à tous est primordiale, nous faisons le choix de tarifs modérés tout en gardant une grande qualité artistique et culturelle.

Nous souhaitons permettre à chacun d'accéder aux spectacles et de revenir plusieurs fois. En effet, nous continuons un effort budgétaire conséquent pour que l'abonnement soit plus avantageux et qu'ainsi vous puissiez nous accompagner pendant toute la saison.

### Venir en famille

Venir en famille peut vite devenir un coût important et pourtant il nous paraît essentiel qu'une sortie culturelle comme les spectacles que nous proposons soient partagés avec vos enfants. Nous avons fait un vrai effort envers les familles et groupes venant avec des enfants de moins de 14 ans : désormais les enfants et les adolescents ont pour tous les spectacles le tarif le plus bas.

Et enfin, pour les spectacles vers les tout-petits et certains spectacles ou événements particuliers nous avons créé une nouvelle catégorie, la catégorie E.

### Le saviez-vous ? « L'astuce +++ »

La catégorie de billets est choisie en fonction du prix d'achat du spectacle (qui dépend du nombre de personnes sur scène, de l'économie publique ou privée du spectacle) mais aussi en fonction de ce qu'on appelle les « +++ (plus plus plus) » ou « VHR » (Voyages Hébergements Repas)... Il s'agit de tous les frais annexes au prix du spectacle qui englobent les trajets des interprètes et des techniciens, le transport du décor, les repas sur place, l'hébergement hôtelier ou autres coûts du spectacle.



## ACHAT DE PLACES & D'ABONNEMENTS

Le Grrranit a mis en place des mesures exceptionnelles suite à l'épidémie du Covid-19. De nouveaux horaires et une période d'abonnement qui cette saison commence le 2 septembre 2020 afin de garantir la protection de nos salariés, de nos artistes et de nos spectateurs. De septembre à décembre 2020, les spectacles et expositions sont proposés avec toutes les mesures sanitaires de protection du public, des artistes et de toute notre équipe.

### Où et quand ?

En ligne et toute l'année sur [www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

À l'accueil du théâtre : toute l'année du mercredi au samedi de 14h à 18h, ouverture à 19h les soirs de spectacles.

Par courrier, via le formulaire d'abonnement ou d'achat de places accompagné du règlement à l'ordre du Grrranit. Il est nécessaire de nous contacter pour vous assurer de la disponibilité des places.

Pour certains spectacles dans les réseaux FNAC et France Billet.

### Achat de vos billets

Par courriel à [reservation@grrranit.eu](mailto:reservation@grrranit.eu)

Par téléphone au 03 84 58 67 67

Toute place doit être réglée dans les 5 jours ouvrables, sinon elle est annulée. Un justificatif sera demandé pour tout tarif réduit.

**Mode de règlement :** Espèces, chèque, carte bancaire, chèques vacances, chèque culture, prélèvement SEPA jusqu'à 6 fois sans frais (dans ce cas, joindre un RIB, RIP, RICE). Voir modalités dans le bulletin d'abonnement détachable.

**COVID-FREE : OUI ON VIENT !**  
Le GRRRANIT met tout en œuvre pour respecter les mesures sanitaires pour protéger son public : 5m<sup>2</sup> minimum entre chaque personne/couple/famille avec masques, distanciation des fauteuils, salles désinfectées avant et après les représentations, mise à disposition de gel, jauge très réduite en Orchestre/Balcons/Paradis avec espacements entre chaque zone de public, salles aérées, entrées et sorties différenciées, sourires. Nous vous remercions de venir aux spectacles avec votre masque. Grâce à vous le spectacle vivant continue et est vivant ! **À tout bientôt chez vous !**

à partir du 2 septembre 2020 à 13h

### Achat des abonnements

Par courriel à [reservation@grrranit.eu](mailto:reservation@grrranit.eu)

Par téléphone au 03 84 58 67 67

En vous abonnant, bénéficiez d'un tarif préférentiel.

Échangez vos places jusqu'à 48h avant la représentation pour des spectacles de même catégorie, dans la limite des places disponibles.

Achetez vos places en ligne 24h/24h ! : [www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)



## CATÉGORIES

A

B

C

D

E

## TARIFS DES BILLETS À L'UNITÉ

TARIF 1	30 €	22 €	19 €	14 €	11 €
TARIF 2 (- de 26 ans, étudiants, en recherche d'emploi)	17 €	11 €	9 €	8 €	7 €
TARIF 3 (- de 14 ans, bénéficiaires RSA, minimum vieillesse, personnes en situation de handicap)	12 €	8 €	6 €	5 €	4 €

## ABONNEMENTS À PARTIR DE 3 SPECTACLES

TARIF 1	25 €	18 €	15 €	11 €	9 €
TARIF 2 (- de 26 ans, étudiants, en recherche d'emploi)	14 €	10 €	8 €	6 €	5 €
TARIF 3 (- de 14 ans, bénéficiaires RSA, minimum vieillesse, personnes en situation de handicap)	10 €	7 €	5 €	4 €	3 €

## ABONNEMENT À PARTIR DE 7 SPECTACLES

TARIF 1+	20 €	14 €	12 €	10 €	7 €
----------	------	------	------	------	-----

TARIFS  
SPÉCIAUXLA CONVIVALITÉ  
KUTU

Tarif plein : 15€ | Abonnés : 10€ | Tarif à l'unité et pour les abonnés de - de 26 ans, étudiants, en recherche d'emploi, bénéficiaire RSA, minimum vieillesse, personnes en situation de handicap : 7€

Tarif plein : 22€ | Abonnés : 18€ | Tarif à l'unité : - de 14 ans, bénéficiaire RSA, minimum vieillesse, personnes en situation de handicap : 11€ | Tarif pour les abonnés de - de 14 ans, bénéficiaire RSA, minimum vieillesse, personnes en situation de handicap : 10€

**La carte « AVANTAGE JEUNE »** Cette carte vous propose dans son livret : 1 place offerte pour la prise d'un abonnement (sauf catégorie A) - 1 place à 6€ (sauf catégorie A) - www.avantagesjeunes.com

**ADHÉREZ à TARIBU du GRANIT !**  
25 euros/an par personne : informations page 5

# BULLETIN D'ABONNEMENT ET D'ACHAT DE PLACES HORS ABONNEMENT

## L'avantage de l'abonnement

Bénéficier de tarifs préférentiels, échanger vos places 24h avant la représentation pour des spectacles de même catégorie, dans la limite des places disponibles.

Avoir accès aux tarifs réduits chez nos partenaires, échelonner son règlement en 6 fois maximum, sans frais, par chèque ou prélèvement...

## Les Formules

### L'Abo Tarif 1

Je choisis entre 3 et 6 spectacles dans la grille.

### L'Abo Tarif 1 +

Je choisis au minimum 7 spectacles et + dans la grille.

### L'Abo Tarif 2

- de 26 ans / étudiants / demandeurs d'emploi : je choisis au minimum 3 spectacles dans la grille.

### L'Abo Tarif 3

- de 14 ans / bénéficiaires RSA, minimum vieillesse, personne en situation de handicap : je choisis au minimum 3 spectacles dans la grille.

## La carte avantages jeunes

1 place offerte pour la prise d'un abonnement (sauf Catégorie A)

1 place à 6 € (sauf Catégorie A)

## Mode d'emploi

1- Complétez les coordonnées de chacun des abonnés. Vous pouvez indiquer jusqu'à 3 abonné.e.s sur un même bulletin.

Le bulletin est également disponible en téléchargement sur notre site internet.

2- Choisissez vos spectacles en spécifiant le nombre de places souhaitées.

3- Calculez le montant total de vos places.

4- Sélectionnez votre mode de réception.

5- Choisissez votre moyen de paiement.

## VOS COORDONNÉES

### Abonné.e 1

Mme  M.  I Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Mail \_\_\_\_\_

Abo Tarif 1  Abo Tarif 1 +  Abo Tarif 2  Abo Tarif 3

Je souhaite recevoir la newsletter

Vous êtes :

Agriculteur.trice  Cadre, chef.fe  
d'entreprise  
 Profession libérale  Retraité.e  
 Artisan.e, commerçant.e  Enseignant.e\*  
 Profession médicale, paramédicale  En recherche d'emploi  
 Employé.e, ouvrier.ère  Scolarisé.e\*

\* Enseignant.e.s, scolarisé.e.s : précisez votre établissement scolaire ou université : \_\_\_\_\_

### Abonnée 2

Mme  M.  I Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Mail \_\_\_\_\_

Abo Tarif 1  Abo Tarif 1 +  Abo Tarif 2  Abo Tarif 3

Je souhaite recevoir la newsletter

Vous êtes :

Agriculteur.trice  Cadre, chef.fe  
d'entreprise  
 Profession libérale  Retraité.e  
 Artisan.e, commerçant.e  Enseignant.e\*  
 Profession médicale, paramédicale  En recherche d'emploi  
 Employé.e, ouvrier.ère  Scolarisé.e\*

\* Enseignant.e.s, scolarisé.e.s : précisez votre établissement scolaire ou université : \_\_\_\_\_

### Abonnée 3

Mme  M.  I Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Mail \_\_\_\_\_

Abo Tarif 1  Abo Tarif 1 +  Abo Tarif 2  Abo Tarif 3

Je souhaite recevoir la newsletter

Vous êtes :

Agriculteur.trice  Cadre, chef.fe  
d'entreprise  
 Profession libérale  Retraité.e  
 Artisan.e, commerçant.e  Enseignant.e\*  
 Profession médicale, paramédicale  En recherche d'emploi  
 Employé.e, ouvrier.ère  Scolarisé.e\*

\* Enseignant.e.s, scolarisé.e.s : précisez votre établissement scolaire ou université : \_\_\_\_\_

Afin de nous mettre en conformité avec le Règlement Général sur la Protection des Données, nous vous informons que les renseignements recueillis sur ce formulaire sont enregistrés dans un fichier informatisé par le GRANIT pour le traitement de vos abonnements. Ils seront conservés durant trois années et sont destinés uniquement au fichier «client».

Si vous ne souhaitez pas que l'on conserve ces informations, veuillez cocher cette case

RIB À DÉCOUPER AU VERSO



# GRRRANIT

## BELFORT - SCÈNE NATIONALE

Directrice de la publication : Eleonora Rossi  
 Rédaction des textes : Jean-Baptiste Derouault, Caroline Diet, Eleonora Rossi, Pierre Soignon  
 Coordination : Pascale Hervy et Romain Holubko  
 Textes Open Access : Fanny Bordier  
 Conception graphique : Jean-Luc Hedrich ♦ papiersbavards.com  
 Webdesigner site internet www.grrranit.eu : Laurent Donge - 11h11-design.fr - Belfort  
 Prestataire informatique : merci à Christian, Thomas et Gaëtane - Xefi Informatique - Belfort

Liste des crédits photos du catalogue de saison 2020/2021, de gauche à droite et de haut en bas sur chaque page

- |  |   |  |   |   |
|--|---|--|---|---|
| p4 : ©Grrranit   ©Yves Petit - Ring Théâtre<br>©Tricyclic Dal - DR   | p22 : ©Alex Lutz - JMD Production - DR<br>p23 : ©Aubert Donatien  | p40   41 : ©Yves Petit<br>p42 : ©Rodolphe Gonzalez<br>©Stéphanie Lavoué  | p58 : ©JP Graph<br>p59 : ©Ziv Ravitz  | p71 : ©Claire Renier - Dector et Dupuy<br>p72 : ©Sylvain Grippoix - DR<br>p73 : ©Ludovic Leleu  |
| p10 : ©Fanny Trichet - Dector et Dupuy<br>©Bemer Olivier   ©Aubert Donatien  | p24   25 : ©Loïc Salfati - Pierre Thilly - DR<br>p26 : ©Logos Open Access<br>p27 : ©Raluca Croitoru   ©Clara Chaballier<br>©Joao Esteves  | p43 : ©Compagnie Chat Borgne théâtre<br>et L'Oiseau à ressort - DR   | p61 : ©Jean-Pierre Vincent<br>p62 : ©Jean-Louis Fernandez<br>p63 : ©Matthias Langhoff - DR  | Compagnie des Lucioles<br>p74 : ©Dou Fooyremen<br>p75 : ©Tricyclic Dal - DR   |
| p11 : ©Princia Itoua   ©Fabien Zocco<br>©Disnovation.org   | p28 : ©Mateja Stanislava Rot<br>©Puroconceito - Olinda Favas<br>©Alison Neighbour<br>©Adrian Ganea  | p44 : ©Vincent Beaurre<br>p45 : ©Kamea Dance Company - DR<br>p46 : ©Venkat Damara<br>p47 : ©Princia Itoua  | p64 : ©Marine Dricot<br>p65 : ©Véronique Vercheval<br>p66 : ©Katja Teichmann<br>p67 : ©Pascal Bastien - Avec les musiciens<br>de l'Orchestre philharmonique de<br>Strasbourg - DR | p76 : ©Thomas Dorn<br>p77 : ©Vincent Hoel<br>p78 : ©Kdessa - DR<br>p79 : ©Kdessa - DR<br>p87 : ©Vincent Desailly<br>p91 : ©Capture écran Google Maps<br>p5   34   35   68   76   80   81   82   83   85   90   92<br>4 <sup>ème</sup> de couverture : ©Grrranit scène nationale<br>de Belfort |
| p14 : ©Fabien Zocco<br>p15 : ©Lusankor-productions<br>p16 : ©Open Access - DR<br>p17 : ©Laurent Philippe<br>p19 : ©Viviana Cangialosi<br>Compagnia Finzi Pasca | p29 : ©Marion Thomas<br>p30 : ©Charles Peguy - DR<br>p32 : ©Dou Fooyremen<br>p33 : ©Bernard Martinez<br>p36 : ©Disnovation.org<br>p37 : ©Aelen Knowles<br>p38 : ©Art 2 Sens<br>p39 : ©Pauline Maillet | p48 : ©JL Fernandez<br>p49 : ©Echo - Dr   ©Nadja La Garza<br>p50   51 : ©Compagnie Des Lucioles - DR<br>p55 : ©Estelle Charlier   ©Carlo De Rosa<br>p54 : ©Vincent Muteau<br>p55 : ©Sonia Garcia Tahir et ©Mathieu<br>L'Haridon   ©Carlo de Rosa<br>p56 : ©Christine Seghezzi<br>p57 : ©Marco Hartmann | p68 : ©Phil Darwin<br>p69 : ©Bryan Arias<br>p70 : Avec l'aimable autorisation<br>de la Fondation Catherine Gide<br>©Fondation Catherine Gide<br>Tous droits réservés              |   |

SPECTACLES	LIEUX	DATES/ HORAIRES	TARIFS ABONNEMENT			TARIFS BILLETS A L'UNITÉ			TOTALS
			Tarif 1	Tarif 1+	Tarif 2	Tarif 3	Tarif 1	Tarif 2	
TRIO METRAL Festival international de musique de besancon	GRR	Ven 18 sept 19h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
ALEX BEAUPAIN Happening birthday inside / Transparent monster / Cunningham centennial solos	MPT	Ven 2 oct 20h30	x26€	x25€	x14€	x14€	x30€	x28€	x15€
BALLET DE LORRAINE Ballet de l'opéra	GRR	Jeu 8 oct 21h	x18€	x14€	x10€	x7€	x22€	x11€	x8€
BIANCO SU BIANCO	GRR	Mer 14 oct 20h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
LES PARENTS TERRIBLES	GRR	Jeu 15 oct 20h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
ALEX BEAUPAIN	GRR	Mar 3 nov 20h	x25€	x20€	x14€	x10€	x30€	x17€	x12€
ALEX BEAUPAIN	GRR	Mar 4 nov 20h	x25€	x20€	x14€	x10€	x30€	x17€	x12€
AZZAK, L'IMPATIENCE, D'UNE JEUNESSE RELUE	MDP	Jeu 12 nov 20h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
ALEX LUTZ	MDP	Ven 13 nov 20h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
CARTOGRAPHIE DU CŒUR	GRR	Mer 18 nov 20h	x25€	x20€	x14€	x10€	x30€	x17€	x12€
VIVRE !	GRR	Ven 27 nov 20h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
DOU FOOYREMEN	GRR	Sam 28 nov 20h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
TRIO ZADIG	GRR	Mer 16 déc 20h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
MONSIEUR X	GRR	Ven 8 janv 20h	x25€	x20€	x14€	x10€	x30€	x17€	x12€
ÉPOUARD II	GRR	Mer 13 janv 20h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
LA MÉCANIQUE DU VENT	COO	Sam 23 janv 10h30	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
RAGE	MDP	Ven 22 janv 20h	x18€	x14€	x10€	x7€	x22€	x11€	x8€
BLANCHENÈGE, HISTOIRE D'UN PRINCE	GRR	Mer 27 janv 20h	x11€	x10€	x6€	x4€	x14€	x8€	x5€
LA QUESTION	GRR	Lun 1 fév 20h	x18€	x14€	x10€	x7€	x22€	x11€	x8€
ÉCHO	MDP	Mar 2 fév 20h	x18€	x14€	x10€	x7€	x22€	x11€	x8€
CAPITAL RISQUE	GRR	Jeu 4 fév 20h	x18€	x14€	x10€	x7€	x22€	x11€	x8€
TRIA FATA	GRR	Ven 5 fév 20h	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€
L'ODYSSEE DE MOTI	COO	Sam 6 fév 20h	x11€	x10€	x6€	x4€	x14€	x8€	x5€
RAGE	GRR	Sam 9 fév 14h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
ENTRELACS	COO	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
UN BÉBÉ A LIVRER	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
KOLIK	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
MUMMENSCHANZ YOU AND ME	MDP	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
AVISHAI COHEN'S BIG VICIOUS	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
ANGELS IN AMERICA	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
TITINERAIRES	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
BONNET BLANC OU BLANC BONNET	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
SUZETTE PROJECT	COO	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
LA CONNIVAUTÉ	TJU	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
CARTE BLANCHE AKIYATA TEICHMANN	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE STRASBOURG	MDP	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
NUIT DE L'HUMOURR	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
DOUBLE BILL - BAILET DU THEATER BASEL	MDP	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
SUR LE NOM DE GUIDE	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
THÉO CECCALDI - KUTU	POU	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
QUAND JAURAI 1001 ANS	COO	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
RRRAP IN GRANIT	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
NUIT DU GRRRANIT MAIS OU VA LE MONDE ?	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
SAUF KEITA UN AUTRE BLANC	MDP	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
DACE	GRR	Dim 7 fév 17h	x9€	x7€	x5€	x3€	x11€	x7€	x4€
		Sous-total	x15€	x12€	x8€	x5€	x19€	x9€	x6€

3- CALCULEZ LE MONTANT À RÉGLER

Total =

4- SÉLECTIONNEZ VOTRE MODE DE RÉCEPTION

Retirer vos places au guichet

Recevoir par courrier

5- CHOISISSEZ VOTRE MODE DE PAIEMENT

Espèces (à l'accueil)

CB (à l'accueil ou par téléphone)

Chèque (à l'ordre du Granit).

Possibilité de régler en 6 fois maximum\* : \_\_\_\_\_ €

montant des règlements \_\_\_\_\_ €

Chèque vacances

Chèque culture

Prélèvement Sepa : Possibilité de régler en 6 fois maximum\* : \_\_\_\_\_ €

(Joindre mandat de prélèvement et RIB, RIB, RICE)

\* 6 fois jusqu'en décembre 2020, à partir de janvier 2021 5 fois maximum

GRRR : Granit Scène Nationale  
 COO : La Coopérative Scène Nationale  
 MDP : La Maison Du Peuple  
 POU : La Poudrière  
 TJU : Le Théâtre Louis Jouvet  
 VOIR P01

CRÉANCIER LE GRANIT

Granit, scène nationale de Belfort, 1 faubourg de Montbéliard CS 20117 - 90002 Belfort Cedex

En signant ce formulaire de mandat, vous autorisez le Granit à envoyer des instructions d votre banque pour débiter votre compte, et votre banque à débiter celui-ci conformément aux instructions du Granit.

DÉBITEUR

Nom Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

BAN \_\_\_\_\_ A \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_

IC \_\_\_\_\_

## CRÉDITS ET DISTRIBUTION

Fabien Zocco : Avec Fabien Zocco.

Ballet de Lorraine : Happening birthday inside - Chorégraphes : Petter Jacobsson et Thomas Coley Transparent Monster - Chorégraphe : Saburo Teshigawara | Collaboration artistique : Rihoko Sato Cunningham centennial solos - Chorégraphe : Merce Cunningham | Musique : John King - 100tone-candles | Costumes conçus et réalisés par : Reid Bartelme et Harriet Jung | Courtesy of the Merce Cunningham Trust as part of the Cunningham Centennial celebrations. | Choreography by Merce Cunningham | Avec : les danseurs du Centre Chorégraphique National - Ballet de Lorraine.

Festival International de Besançon : Trio Metral - Avec : Joseph Metral | violon | Justine Metral | violoncelle | Victor Metral : piano | Oeuvres : Camille Pépin : The Road not taken | Dimitri Chostakovitch : Trio n°2 op.67 | Felix Mendelssohn : Trio n°2, op.66 | Coproduction Festival international de musique de Besançon Franche-Comté et Grrranit scène nationale de Belfort. Avec le soutien du Grand Belfort. Photos Lusankar-productions.

Bianco su Bianco : Auteur, metteur en scène, co-concepteur des éclairages, des créations et de la Firefly Forest : Daniele Finzi Pasca | Directrice de création et productrice : Julie Hamelin Finzi | Compositrice, conceptrice sonore et co-conceptrice des chorégraphies : Maria Bonzanigo | Scénographe, accessoiriste et co-concepteur de la Firefly Forest : Hugo Gargiulo | Producteur délégué et membre de l'équipe créative : Antonio Vergamini | Conceptrice des costumes : Giovanna Buzzi | Co-concepteur des éclairages et de la Firefly Forest : Alexis Bowles | Co-concepteur de la Firefly Forest : Roberto Vitalini - bashiba.com | Assistante à la mise en scène : Geneviève Dupéré | Conceptrice des maquillages et chargée de projet : Chiqui Barbé | Directeur technique : Marzio Picchetti | Technique : Jacopo Baggio | Avec : Helena Bittencourt et Goos Meeuwssen | Une production de Compagnia Finzi Pasca | En co-production avec : Teatro Sociale Bellinzona - Bellinzona Teatro | Maison de la culture de Nevers et de la Nièvre | L'Odyssee - Scène conventionnée de Périgueux | Partenaires de création : Caffè Chicco d'Oro | Comérard | Grand Hotel Villa Castagnola | Fidanim | Helsinki - International Partner. Avec le soutien de : City of Lugano | Cantone Ticino | Pro Helvetia | Ernst Göhner Stiftung | Sintetica - Research Partner | All SA.

Les Parents terribles : Texte : Jean Cocteau | Adaptation et mise en scène : Christophe Perton | Collaboratrice artistique : Camille Melvil | Scénographie Christophe Perton | Avec la collaboration de Barbara Creutz | Création lumière : Eric Soyer | Musiques et création son : Emmanuel Jessua | Création costumes : Agnès Falque | Régisseur général :

Pablo Simonet | Administratrice de production : Cendrine Forgemont | Chargé de production : Laurent Codair | Avec : Muriel Mayette-Holtz, Charles Berling, Maria De Medeiros, Emile Berling, Zoé Schellenberg. Production déléguée : Scènes&Cités | La compagnie Scènes&Cités est conventionnée par : DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, Région Auvergne-Rhône-Alpes. Coproduction : Théâtre National de Nice CDN Nice Côte d'Azur, Le Liberté - Scène Nationale Chateaufort-Liberté, Radiant-Belleuve - Caluire | Lyon | Remerciements au Comité Jean Cocteau. Le visuel établi est un montage de Christophe Perton à partir de deux dessins distincts de Jean Cocteau. Le visuel principal (portrait du jeune homme) est la reproduction d'un dessin exposé au musée de Menton. Merci au musée de Menton.

Akzak CCN : Chorégraphie et scénographie : Héla Fattoumi et Éric Lamoureux | Composition et interprétation musicale : Xavier Desandre Navarre | Interprètes : Sarah Amarasingam, Téguawendé Yassiné Bamogo, Juliette Bouissou, Meriem Bouajaja, Mohamed Chniti, Chourouk El Mahati, Adama Gnissi, Moad Haddadi, Synda Jebali, Mohamed Lamqayssi | Mohamed Fouad, Fatou Traoré, Angela Vanoni | Collaborateur artistique : Stéphane Pavuret, Assistante : Johanna Mandonnet | Création lumières : Jimmy Boury | Costumes : Gwendoline Bouget | Assistante costumes : Bérénice Fischer | Direction technique : Thierry Meyer | Régie lumières : Manon Bongeot et Maxime Scherrer | Régie son : Valentin Maugain et Brendan Guerdat | Production : VIADANSE, Centre chorégraphique national de Bourgogne Franche-Comté à Belfort | Coproductions : Le Théâtre Scène nationale de Mâcon, la Scène nationale Châteaufort-Liberté, MA Scène nationale de Montbéliard, Grrranit Scène nationale de Belfort, Théâtre Jean Vilar à Vitry-sur-Seine. En collaboration avec : La Termitière CDC à Ouagadougou (Burkina Faso), la formation Natass à Marrakech (Maroc) | Avec le soutien de l'Institut français (Maroc, Burkina Faso, Tunisie, Paris), de l'Organisation internationale de la Francophonie et de la DAECT (Délégation à l'Action Extérieure des Collectivités Territoriales) dans le cadre du projet de coopération culturelle décentralisée entre les villes de Belfort et Ouagadougou, et du Conseil régional de Bourgogne Franche-Comté dans le cadre du dispositif de solidarité internationale. Ce spectacle bénéficie du label « Africa 2020 » | VIADANSE - Centre chorégraphique national de Bourgogne Franche-Comté à Belfort est subventionné par le Ministère de la Culture - DRAC Bourgogne Franche-Comté, le Conseil Régional de Bourgogne Franche-Comté, le Département du Territoire de Belfort, le Grand Belfort et avec le soutien de l'Institut français.

Vivre ! : Texte et mise en scène : Frédéric Fisbach | Inspiré par : Le Mystère de la charité de Jeanne d'Arc de Charles Péguy | Adaptation et dramaturgie : Charlotte Farcet et Frédéric Fisbach | Collaboration artistique : Benoît Réassilot | Avec : Madalina Constantin, Flore Lefebvre des Noëttes, Laurence Mayor, Frédéric Fisbach et la participation de Silvana Martino | Scénographie : Charles Chauvet | Création lumière : Léa Maris. Production : Ensemble Atopique II - Compagnie conventionnée DRAC PACA | Coproduction : La Colline - théâtre national, Théâtre Montansier | Versailles, Le Liberté - Scène Nationale de Toulon, la ville de Cannes | Avec le soutien du Grrranit scène Nationale de Belfort | Administration, production et diffusion : En Votre Compagnie.

Dou Fooyremen - Jamm\* : Texte et chant : Dou Fooyremen | Avec : musiciens en cours | Avec le soutien de Art 2 Sens. (\*Jamm signifie paix en Wolof)

Trio Zaïg : Avec : Ian Barber : piano, Boris Bargaolotto : violon, Marc Girard Garcia : violoncelle | Œuvres : Mendelssohn, trio n°1 | B. Attahir, Astar | L. Bernstein, arr. Bruno Fontaine, Westside Story Fantasy.

Tremplin Rrrap Rrrégional - Avec Art 2 Sens, MC Kamel, Mohamed Radi et de nombreux invités. En cours d'élaboration.

Alex Lutz : Texte : Alex Lutz et Tom Dingler | Mise en scène : Tom Dingler | Son et Lumière : Cyrille Siffer | Interprète : Alex Lutz. Production : JMD PRODUCTION.

Muses Algorithmiques : Avec et par : Donatien Aubert, Olivier Baumer, Emilie Brout et Maxime Marion, Cindy Coutant, Disnovation.org, Sylvie Fanchon, Fleuryfontaine, Thierry Fournier, Helen Knowles, Antoine Schmitt.

Cartographie du cœur - op. 245 : Composition et mise en scène : Pierre Thilly, avec le soutien du Collectif khôOs et Pierre Thilly - Artiste associé au Grrranit scène nationale de Belfort, Production : Grrranit - scène nationale de Belfort.

La Machine : Direction, conception et chorégraphie : Valeria Giuga | Co-conception et production : Lise Daynac | Conception informatique, design graphique : Claire Pollet | Textes et voix : Anne-James Chaton | Création sonore : Andy Moor et Florent Mery | Danseurs de La Machine : Valeria Giuga, Aniol Busquets, Antoine Arbeit, Marie-Charlotte Chevalier, Noëlle Simonet, Lise Daynac | Fabrication de La Machine : Pierre Le Lay | Chef opérateur : Hugo Malidin. Production : Cie Labkine. Coproductions : Viadanse CCNBFC, Belfort, Espace Gantner de Belfort | Partenaires : Ecole Le Fresnoy de Roubaix, CDCN Le Gymnase, Roubaix.

Vivre ! : Texte et mise en scène : Frédéric Fisbach | Inspiré par : Le Mystère de la charité de Jeanne d'Arc de Charles Péguy | Adaptation et dramaturgie : Charlotte Farcet et Frédéric Fisbach | Collaboration artistique : Benoît Réassilot | Avec : Madalina Constantin, Flore Lefebvre des Noëttes, Laurence Mayor, Frédéric Fisbach et la participation de Silvana Martino | Scénographie : Charles Chauvet | Création lumière : Léa Maris. Production : Ensemble Atopique II - Compagnie conventionnée DRAC PACA | Coproduction : La Colline - théâtre national, Théâtre Montansier | Versailles, Le Liberté - Scène Nationale de Toulon, la ville de Cannes | Avec le soutien du Grrranit scène Nationale de Belfort | Administration, production et diffusion : En Votre Compagnie.

Dou Fooyremen - Jamm\* : Texte et chant : Dou Fooyremen | Avec : musiciens en cours | Avec le soutien de Art 2 Sens. (\*Jamm signifie paix en Wolof)

Trio Zaïg : Avec : Ian Barber : piano, Boris Bargaolotto : violon, Marc Girard Garcia : violoncelle | Œuvres : Mendelssohn, trio n°1 | B. Attahir, Astar | L. Bernstein, arr. Bruno Fontaine, Westside Story Fantasy.

Tremplin Rrrap Rrrégional - Avec Art 2 Sens, MC Kamel, Mohamed Radi et de nombreux invités. En cours d'élaboration.

Monsieur X : Texte et mise en scène : Mathilda May | Interprétation : Pierre Richard | Musique : Ibrahim Maalouf | Production : Compagnie les 2 M | Coproduction : Arts Live, Théâtre de l'Atelier, Horatio production, Yohan de Biragues, Anthea Antibes, Romans Scènes, Temal Productions, Radiant-Belleuve, Théâtre des Célestins, Théâtre de Carouge. Création 2019.

Edouard II : Texte : Christopher Marlowe | Traduction : André Markowicz | Éditions : Les Solitaires Intempestifs | Mise en Scène : Guillaume Fulconis | Scénographie et régie plateau : Amandine Livet | Son : Quentin Dumay | Costumes : Floriane Gaudin | Lumière : Elias Farkli | Habillage : Odrée Chaminaide | Régie générale : Clément Barillot | Chargée de production : Hélène Barillot | Avec : Antoine Baillet-Devallez, Cantor Bourdeaux, Charlotte Dumez, Amélie Esbelin, Audrey Montpied, Sébastien Hoen-Mondin, Kevin Sinesi, Julien Testard, Côme Thieulin, et Quentin Dumay, Guillaume Fulconis, Amandine Livet, Odrée Chaminaide | Production : Compagnie Ring Théâtre.

Les RRRuf au Grrranit : Avec Eric Ruf et Jean-Yves Ruf.

Il va où le blanc de la neige quand elle fond ? : Texte et mise en scène : Jean-Yves Ruf | Scénographie et costumes : Vicky Courvoisier | Création son : Jean-Damien Rattel | Création lumières : Fanny Althaus | Assistanat : Maria da Silva | Avec : Danaé Dario, Maxime Gorbachevsky, Simon Labarrière | Coproduction : Le Petit Théâtre de Lausanne, Le Chat Borgne Théâtre | Compagnie conventionnée par la DRAC Grand Est La région Grand Est, La Coupole (Saint-Louis), Le Grrranit (Belfort), L'Oiseau à ressort, Le théâtre du Loup (Genève) | Soutiens : Ville de Lausanne, Etat de Vaud, Loterie Romande, DRAC Alsace, Région Grand-Est, Fondation Edouard et Maurice Sandoz, Fondation Jan Michalski - pour l'écriture et la littérature.

La mécanique du vent : Texte et mise en scène : Céline Schnepf | Création musicale : Frédéric Aubry | Création sonore : Julien Wittequand | Création lumières, mécaniques et régie générale : Jérôme Dahl | Avec : Lilia Aboab, Frédéric Aubry | Création des malles poético-ludiques : Carine Lambert. Production : Compagnie Un Château en Espagne | Coproduction : Le Merlan, Scène Nationale de Marseille | Résidences de création : LES 2 SCÈNES, Scène nationale de Besançon, École maternelle Condorcet à Besançon, La Gare Franche à Marseille.

RAGE : Chorégraphe : Tamir Ginz | Musique : Avi Belleli | Costumes : Inbal Ben Zaken | Lumières et scénographie : Shay Yehudai | Assistant à la dramaturgie : Yoav Michaeli | Video: Pavel Dibrov | Avec : les danseurs de la Kamea Dance Company | Production : Kamea Dance Company.

Blanche-Neige, histoire d'un prince : Texte : Marie Dilasser | Mise en scène : Michel Raskine | Avec : Mariet Guittier, Tibor Ockenfels, Alexandre Bazan | Décor : Stéphanie Mathieu | Costumes : Michel Raskine | Lumières et régie générale : Julien Louisgrand | Régie plateau : Pascal Nougier | Objets mécaniques : Olivier Sion | Collaboration artistique : Claire Dancoisne | Production : Raskine & Compagnie | Coproduction : Festival d'Avignon, Le Bateau Feu | Scène nationale Dunkerque, La Maison | Nevers, scène conventionnée arts en territoire en préfiguration, Le Vellein, scènes de la CAPI, Théâtre Molière-Sète | Scène nationale archipel de Thau, Avec l'aide du Théâtre La Licorne, Dunkerque, dans le cadre d'une résidence de création.

Princia Itoua : Avec Princia Itoua

La question : Texte : Henri Alleg | Mise en scène : Laurent Meininger | Collaboratrice mise en scène : Jeanne François | Avec : Stanislas Nordet | Scénographie : Nicolas Milhe | Régie générale : Bruno Bumbolo | Lumière : Renaud Lagier | Son : Mickael Plunian | Production : Compagnie Forget me not. Coproductions : Théâtre National de Strasbourg, Quartz, L'archipel-Fouesnant, Théâtre de Morlaix | Soutiens : Drac Bretagne, Conseil Régional de Bretagne, dans le cadre du dispositif d'incitation à la coproduction, Ville de Rennes, Spectacle Vivant en Bretagne.

Echo : Chorégraphie : Catherine Diverrès | Collaboration artistique et scénographie : Laurent Peduzzi | Lumières : Fabien Bossard | Musiques : H. et I. Caven, D. Gambiez, B. Montel, E. Nakosawa, P. Symonsky | Costumes : Cidalia da Costa | Avec : Distribution en cours. Production : Compagnie Catherine Diverrès | Association d'Octobre | Coproduction : Le Grrranit - Belfort | Pré-achats : (en cours) | Partenaires impliqués à ce jour : La Maison des arts de Créteil, le festival Faits d'hiver - Paris, Le Volcan - Le Havre, le Ballet du Rhin - Mulhouse, Pôle-Sud - Strasbourg, Danse à tous les étages - Rennes | Brest, Les Scènes du Golfe - Vannes | Discussion en cours : Klap - Marseille, La Filature - Mulhouse, Le Triangle - Rennes, le Théâtre national de Bretagne, le CNN de Nantes, le CNN de Tours, le CCN d'Orléans, ICI - CCN de Montpellier, la MC2 - Grenoble, Chorège - Falaise, Le Dancing CDCN Dijon Bourgogne Franche-Comté, le Théâtre d'Orléans, Quai 9 - Lanester.

Capital risque : de Manuel Antonio Pereira | Mise en scène : Jérôme Wacquez | Assistante metteur en scène : Makiko Kawai | Régisseur général : Siméon Lepauvre | Créateur lumières : Benoît Szymanski | Créateur son : Émile Wacquez | Costumes : Florence Guénand | Vidéaste : Yuka

Toyoshima | Scénographie : Adeline Caron, Siméon Lepauvre, Benoît Szymanski, Émile Wacquez | Décor : Jeanne Beau, Thierry Baillet et Cécile Keraudren (TN4 - UTC de Compiègne) | Avec : Eugénie Bernachon, Alexandre Goldinchtain, Morgane El Ayoubi, Julie Fortini, Ali Loumis Wallace, Agathe Vandame, Antoine Mairitis, Adèle Csech, Nathan Jousti, Fanny Jouffroy | soutiens : DRAC Grand Est, Conseil régional des Hauts-de-France, Conseil départemental de l'Oise, Conseil départemental de la Somme, Ville de Compiègne, Réseau Canopé, Académie d'Amiens, SPEDIDAM, ADAMI. Co-production : Le Mail - scène culturelle, Soissons (02), EPC Bords II Scènes - scène conventionnée, Vitry-le-François (51), PETR Cœur des Hauts-de-France, Péronne (80), EPIC Thann | Cernay. Résidences de création : Maison de la Culture d'Amiens - Pôle européen de création et de production, Espaces Culturels de Than-Cernay, Parcours d'éducation artistique Espace Culturel, Médiathèques Than-Cernay, Abri Mémoire d'Uffholtz, CCM François Mitterand de Tergnier, MAIL de Soissons, le Cinéma Le Miliés de Ham, Scène conventionnée de Vitry le François, Nouvelle scène - Est de Nesle, Centre Culturel de Crépy en Valois. Avec le soutien du Fonds d'insertion professionnelle de l'Académie de l'Union - ESPITL, DRAC Nouvelle-Aquitaine et Région Nouvelle-Aquitaine, du Fonds d'insertion de l'ÉCOLE DU NORD, soutenue par la Région Hauts-de-France et le Ministère de la Culture, du fonds d'insertion de l'École du TNB | Avec la participation artistique du Studio d'Asnières ESCA | Coproducteur et producteur délégué : FAB (fabriqué à Belleville).

Festival de marionnettes : Tria Fata : Avec : Estelle Charlier et Martin Kaspar Lächli | Direction artistique : Estelle Charlier | Mise en scène : Romuald Collinet | Collaboration à la mise en scène : Pavlina Vimmrova | Musique : Martin Kaspar Lächli | Texte et regard : Romaric Sangors | Création lumière et Régie générale : Anthony Lopez | Marionnettes et scénographie : Estelle Charlier et Romuald Collinet | Régie son et lumière : Anthony Lopez et Andi Luchsinger | Administration : Patricia Lecoq | Soutiens : Département de l'Isère, Ville de Winterthur Suisse, Théâtre du Temple de Saillans, La BaySse et l'Espace Culturel La Buire à l'Orme, les Ateliers de Couture et de Construction de la Ville de Grenoble | Ce spectacle a reçu le soutien de la SPEDIDAM, société de perception et de distribution qui gère les droits des artistes interprètes en matière d'enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées.

Festival de marionnettes : L'Odyssee de Moti : Avec Lang Antonin, Lang Jean-Paul et Natalia Bougai | Mise en scène : Natalia Bougai | Cours de chant : Zik and Voice Factory | Création des personnages : Krom studio | Film d'animation : 3D Emotion | Fabrication des marionnettes : Natalia

## CRÉDITS ET DISTRIBUTION

Bougaj, Irina Mankova et Mariana Koptuche | Costumes : Charlène Frontini | Interprète invitée : Élise | Création du film : 3D émotion | Communication : Lang Jean-Paul | Avec le soutien de la Ville de Belfort, du département du Territoire de Belfort, de la Région Bourgogne Franche-Comté | En partenariat avec Grrranit scène nationale de Belfort.

Festival de marionnettes : R.A.G.E. | Avec Brice Berthoud, Jonas Coutancier, Yan Bernard, Sébastien Crotteau, Xavier Drouault en alternance avec Gilles Marsalet et Hélène Maniakis en alternance avec Noëmi Waysfeld. Ce spectacle est dédié à Piero Papin. | Mise en scène : Camille Trouvé | Dramaturgie : Saskia Berthod | Scénographie : Brice Berthoud assisté de Margot Chamberlin | Création sonore : Piero Papin, Xavier Drouault, Antoine Garry | Création lumière : Nicolas Lamatière assisté de Quentin Rumeau | Création images : Marie Girardin, Jonas Coutancier, Vincent Muteau | Création costumes : Séverine Thiébrod | Création marionnettes : Camille Trouvé avec Armelle Marbet et Amélie Madeline | Regard magique : Raphaël Navarra | Construction décors : Les Ateliers de la MCB\*, SN de Bourges | Accessoires et mécanismes de scène : Magali Rousseau | Avec la précieuse collaboration de Einat Landais, Emmanuelle Lhermie, Jaime Olivares, Carole Allemand, Flora Chenuad-Joffort, Céline Batard, Pauline Ciocca. Soutien de tous les instants : L'équipe d'Équinoxe-SN de Châteauroux. Coproduction : Équinoxe-SN de Châteauroux, MCB\* SN de Bourges, Le Bateau Feu-SN de Dunkerque, Le Grand T-Théâtre de Loire-Atlantique, Les Quinconces | L'Espal-SC du Mans, L'Espace Jean Vilar d'Als, La Maison des Arts du Léman-SC de Thonon les Bains, TANDEM | L'Hippodrome-SN de Douai, Le Fracas-CDN de Montluçon, Le Polaris-Corbas, Le Théâtre du Cloître-SC de Bellac, Le Théâtre André Malraux à Chevilly-Larue, Théâtre Gérard Philippe-SC de Frouard, L'Hectare-SC de Vendôme, Quai des arts à Pornichet, Le Théâtre de Verre de Châteaubriant, Le Théâtre de l'Espace de Retz à Machecoul, Le Canal Théâtre du Pays de Redon-SC pour le théâtre, Quartier Libre à Ancenis. Avec le soutien du Théâtre 71, SN de Malakoff, de La Ferme de Bel Ebat-Théâtre de Guyancourt, du Théâtre de l'Hôtel de Ville à Saint-Barthélemy d'Anjou, de la SPEDIDAM, d'ARCADI et la participation artistique de l'ENSATT | Une production soutenue par la Région Centre | Les Angès au Plafond sont artistes associés à la maison de la culture de Bourges-Scène nationale, en compagnonnage avec le Théâtre 71-Scène nationale de Malakoff et La Maison des Arts du Léman-Scène conventionnée de Thonon-Evian-Publier, conventionnés par le Ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Ile-de-France, au titre des Compagnies et Ensembles à Rayonnement National et International (CERNI) et soutenus par la Région Ile-de-France et la Ville de Malakoff.

Festival de marionnettes : Entrelacs : Un projet de Claire Latarget, Virginie Gaillard et Mathieu L'Haridon | Direction de projet : Claire Latarget | Interprétation Elise Combet (en alternance avec Claire Latarget, Virginie Gaillard) et Mathieu L'Haridon | Réalisation sonore Mathieu L'Haridon | Réalisation de décors Claire Latarget, Mathieu L'Haridon et Cécile Laffrat | Costumes Nina Langhammer | Production : Anima Théâtre | Coproduction : Théâtre Massalia - Marseille. Soutiens : Vélo Théâtre - Apt, Association Éveil artistique - Avignon, Scène 55 - Mougins, Le Théâtre de Cuisine - Marseille, Le Forum - Berre l'Étang, Théâtre Juliette Minoterie - Marseille. Anima Théâtre est soutenu pour ce projet par la Ville de Marseille, la DRAC Provence Alpes Côte d'Azur et le Conseil régional de Provence Alpes Côte d'Azur, le conseil départemental des Bouches du Rhône.

Festival de marionnettes : Un bébé à livrer : Un spectacle du Melmac Theatre | Mise en scène : Collective | Interprétation : Olivier Carrel, Jacques Douplait et Maud Fouchère | Création marionnettes : Pierre Monneret | Oeil extérieur : Guy Jutard et Pierre Mitsud | Scénographie : Mathias Brugger et Rene Delcourt | Création lumières : Alain Roche | Création musique : Sylvain Fournier. Kolik : Texte : Rainald Goetz | Traduction : Christine Seghezzi | Scénographie : Jacques Gabel | Mise en scène : Alain François | Avec Antoine Mathieu | Production : En Votre Compagnie.

Kolik : Production : En Votre Compagnie | Coproduction : Théâtre des nuages de neige. Avec le soutien du Théâtre du Nord, Centre Dramatique National de Lille et du Théâtre 14.

You and me : Direction artistique : Floriana Frassetto | Mise en scène : Mummenschanz | Avec : Mummenschanz (Floriana Frassetto, Christa Barrett, Tess Burla, Camille Denkingler, Sara Hermann, Oliver Pflug, David Lablanca, Kevin Blaser) | Production : Mummenschanz Fondation (producteur, tourneur), Opus One (organisateur).

Paréi Dolie : Avec : Laurie Mammoliti : guitare, chant et Julien Domansky : guitare, percussions.

Avishai Cohen : Avec : Avishai Cohen : trompette | Yonatan Albalak : basse | Uzi Ramirez : guitare | Aviv Cohen : batterie | Ziv Ravitz : batterie | Booker : 3d family.

Antigone : De Sophocle | Mise en scène : Jean-Pierre Vincent | Assisté de : Léa Chanceloume | Dramaturgie : Bernard Chartreux | Décor : Jean-Paul Chambas | Assisté de : Carole Metzner | Costumes : Patrice Cauchetier | Lumières : Benjamin Nesme | Son : Benjamin Furbaoco | Maquillages :

Suzanne Pisteur | Avec : En cours de distribution, Nacima Bekhtaoui, Alain Rimoux, Jean-Marie Frin, Marc Chouppart, Jean-François Lalalus, Vincent Winterhalter, Richard Sammut, Paul Fougère\*, Romain Gneouchev\* \* Groupe 44 de l'École du TNS | Production : Théâtre National de Strasbourg - Studio Libre - Avec la participation du Jeune Théâtre National.

Angels in America : Texte : Tony Kushner | Traduction : Pierre Laville | Mise en scène et chorégraphie : Philippe Saire | Avec : Adrien Barozzone, Valeria Bertolotto, Pierre-Antoine Dubey, Joelle Fontannaz, Roland Gervet, Jonathan Axel Gomis, Baptiste Morisod | Assistant à la mise en scène : Chady Abu-Nijmeh | Dramaturgie : Carine Corajoud | Création lumières : Eric Soyer | Scénographie : Claire Peverelli | Création sonore : Jérémy Conne | Costumes : Isa Boucharlat | Maquillage : Nathalie Monod | Direction technique : Vincent Scalbert | Régie : Alexy Caruba, Jérémy Conne, Xavier Weissbrodt | Photographies : Philippe Weissbrodt | Direction adjointe : Pauline Coppée | Diffusion : Guillaume Lauroul | Communication et production : Martin Genton | Comptabilité : Régina Zwahlen. Coproduction : Comédie de Genève, Arsenic, Centre d'art scénique contemporain - Lausanne, Théâtre des Martyrs - Bruxelles, Théâtre Benno Besson - Yverdon-les-Bains | Soutiens et partenaires : La Compagnie est au bénéfice d'une convention de soutien conjoint avec La Ville de Lausanne, le Canton de Vaud et Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture ; le spectacle est lauréat du concours Label+ romand - arts de la scène, et soutenu par la Loterie Romande, la Fondation de Famille Sandaz, Sophie und Karl Binding Stiftung et le Migros Pour-cent culturel | La Cie Philippe Saire est compagnie résidente au Théâtre Savelin 36, Lausanne.

Itinéraires : Mise en scène : Eugen Jebeleanu | Texte et dramaturgie : Yann Verburch | Scénographie : Velica Panduru | Avec : Ioana Bugarin, Nicholas Catianis, Clémence Laboureau, Radoyan Leflahi, Ilina Manolache, Claire Pygrenier | Voix off et acteur vidéo : Alex Calin | Création sonore et régie son : Rémi Billardon | Création lumière : Marine Levey | Régie Lumière : Cécile Chonsard et Marine Levey | Assistant à la mise en scène : Ugo Léonard | Régie générale et plateau : Nina Tanne | Surtitre : Monica Zarna - Panthea Paris Berlin | Traduction en roumain Diana Nechit | Direction de production : Mickaël Le Bouëdec, Eux Trémä Production. Production Compagnie des Ogres et Arcub Gabroveni - Centre Culturel de Bucarest | Coproduction MCA, Maison de la Culture d'Amiens - Pôle européen de création et de production ; le Phénix scène nationale Pôle européen de création dans le cadre du Campus partagé Amiens-Valenciennes ; Théâtre de Choisy-le-Roi - Scène conventionnée d'Intérêt National - Art et Création pour la diversité linguistique ; Le Galia

Théâtre - scène conventionnée d'intérêt national Art et Création de Saintes ; La Comédie de Béthune, Centre Dramatique National du Nord-Pas-de-Calais. Avec le soutien du centre national des écritures du spectacle de la Chartruse de Villeneuve-les-Avignon, de la SPEDIDAM et du Fonds de dotation POROSUS | Spectacle labellisé par la saison croisée France-Roumanie 2018-19, avec le soutien de l'Institut Français et du Comité des mécènes de la Saison France-Roumanie 2019, présidé par M. Frédéric Oudéa.

Bonnet blanc ou blanc bonnet : Texte : Manfred Karge | Mise en scène : Matthias Langhoff | Avec : François Chattot, Emmanuelle Wion | Assistante à la mise en scène : Véronique Appel | Décor : Catherine Rank | Régie Plateau et Lumière : Caspar Langhoff | Production : Espace des arts scène nationale de Chalon Sur Saône | Coproduction : Grrranit scène nationale de Belfort, Compagnie service public, Comédie de Caen CDN, Théâtre de Carouge, Théâtre de Sénart SN, Théâtre national de Nice, L'Espal SN le Mans, Bonlieu SN d'Annecy, La Créée théâtre national de Marseille, Maison de la culture de Bourges SN.

Suzette project : Texte et mise en scène : Laurane Pardoën | Assistante à la dramaturgie : Judith Bouchier-Végis | Assistanat : Isabella Locurcio et Vera Rozanova | Distribution : Marine Bernard de Baysar, Ophélie Honoré et Nina Lombardo, en alternance avec Laurane Pardoën | Montage vidéo : Marie Gautraud | Scénographie : Zoé Tenret et Laurane Pardoën | Création lumière : Jérôme Dejean | Costume : Bleuenn Brasolo | Régie générale : Fanny Boizard | Production : DADDY Compagnie. Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles | Avec le soutien du Théâtre le Boson, du Théâtre Mercelis, du Centre Culturel Wolubilis, du Centre Culturel de Braine l'Alleud, du Centre Culturel Bruegel, du Centre Culturel Jacques Franck.

La convivialité : Conception et écriture : Arnaud Hoedt, Jérôme Piron | Avec : Philippe Couture, Arnaud Hoedt, Jérôme Piron, Antoni Severino (en alternance) | Co-mise en scène : Arnaud Pirault, Clément Thirion, Dominique Bréda | Création vidéo et régie création : Kévin Matagne | Direction technique : tournée Gastard Samyn | Conseiller technique : Nicolas Calland | Conseiller artistique : Antoine Defoort | Assistante à la mise en scène (stage) : Anaïs Moray | Visuel : Kevin Matagne | Photo : Véronique Vercheval | Développement, production, diffusion : Habemus Papam, Cora-Line Lefèvre et Julien Sigard. Une création de Chantal & Bernadette. En coproduction avec le Théâtre National| Bruxelles et l'ANCRE| Charleroi. Avec le soutien du Théâtre La Cité|Marseille, de La Bellone| Bruxelles, de la compagnie La Zouze|Marseille, du Service de la Langue française de la

Fédération Wallonie-Bruxelles et du Centre culturel de Braine l'Alleud | Avec l'aide du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles (service du théâtre).

Carte blanche Katja Teichmann : Avec Katja Teichmann

Orchestre philharmonique de Strasbourg : Orchestre philharmonique de Strasbourg - Direction et violoncelle : Nicolas Alstlaedt | Avec : les musiciens de l'orchestre philharmonique de Strasbourg. | Œuvres : Haydn, Concerto pour violoncelle n°1 en ut majeur | Veress, Four Transylvanian Dances | Schumann, Symphonie n°2 en do majeur. Production : Orchestre philharmonique de Strasbourg - Orchestre national.

Nuit de l'humour : Avec : Phil Darwin, Kader Bueno, Paul Séré, Candie et Enjoy Official. Production : Abdel prod.

Double Bill : BLISS : Chorégraphie : Johan Inger | Musique : Keith Jarrett. SALT WOMB : Direction artistique : Richard Wherlock | Chorégraphie : Sharon Eyal et Gai Behar | Musique : Ori Lichtik | Lumières : Alon Cohen | Assistant à la chorégraphie : Leo Lurus | Costumes : Sharon Eyal et Gai Behar | Avec : les danseurs du Ballet du Theater Basel - Direction artistique : Richard Wherlock | Production : Ballet Theater Basel.

Sur le nom de Gide : Création mondiale. | Oscar Nguyen : piano | Pierre Thilly - artiste associé au Grrranit scène nationale de Belfort : récitant | Sonate pour piano sur le nom d'André Gide | En partenariat avec la Fondation Catherine Gide | Musique et littérature : Quatuor DANOS - Quatuor à cordes. Avec l'aimable autorisation de la Fondation Catherine Gide - © Fondation Catherine Gide - Tous droits réservés | Coproduction : Grrranit scène nationale de Belfort.

Dector et Dupuy : Avec Dector et Dupuy.

Théo Ceccaldi - Kutu : Avec : Hewan G|Wold : voix | Halelyia T|Tsadik : voix | Théo Ceccaldi : violon | Valentin Ceccaldi : basse, violoncelle | Etienne Ziemiak : batterie | Akemi Fujimori : claviers, électronique. Rencontre musicale illustrée autour du concert kutu de Théo Ceccaldi | En partenariat avec le festival OSE! et La Poudrière de Belfort | Production Brouhaha, Full Rhizome | Partenaires : La Poudrière, Festival Ose!, Le Moloco | Coproduction : Maison de la musique de Nanterre, Africolar, Partenaires : Alliance Française d'Addis-Abeba, Théâtre des 4 saisons - Gradignan, Jazzdor - Strasbourg | Aides spectacle : DRAC Ile de France, Adami, Spedidam, CNV. Théo Ceccaldi est artiste associé de la Maison de la musique de Nanterre.

Quand j'aurai 1001 ans : Auteure : Nathalie Papin | Mise en scène : Jérôme Wacquez | Assistant metteur en scène : Christophe Brocheret | Avec : Alice Benoit, Mokko Kawai, Basile Yawanké | Scénographie : Anne Guénand | Vidéo : Yuka Toyoshima | Costumes : Florence Guénand | Création sonore : Nicolas Guadagno | Création lumière et régie générale : Benoît Szymanski | Régie son et vidéo : Siméon Lepaovre, Émile Wacquez | Production : Compagnie des Lucioles. Soutiens : Direction Générale de la Création Artistique, DRAC Hauts-de-France, Conseil régional des Hauts-de-France, Conseil départemental de l'Oise, Ville de Compiègne, ADAMI, Spedidam, Réseau Canopé, Plateau 31 de Gentilly, Mail de Soissons, CAL de Clermont, MJC Culture de Crépy-en-Valois, Théâtre Massenet de Lille, Le Forum Centre culturel de Chauny, EPCC Bord II scène Vitry le François scène conventionnée, Ouil Festival de théâtre en français de Barcelone. Le spectacle Quand j'aurai mille et un ans fait partie des spectacles proposés dans le cadre du projet Avignon 2018 enfants à l'honneur coordonné par Scènes d'enfance - Assitej France | La Compagnie des Lucioles adhère aux valeurs et soutient le projet de Scènes d'enfance - ASSITEJ France.

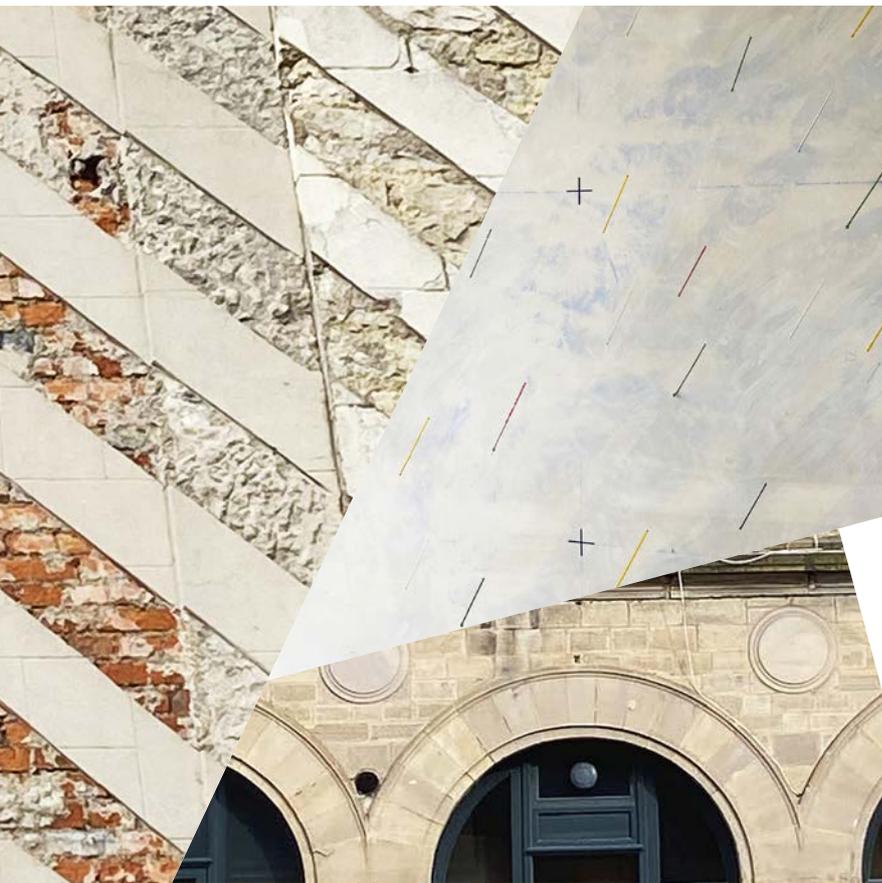
Rrrap in Grrranit : En partenariat avec Radio Amitié et Art 2 Sens.

Tricyclic Dol : 3 scénographes en co-direction artistique alternative et/ou collective : Guillaume De Baudreuil, Ben Farey, Laurent Mesnier | Administratrice : Catherine Guthertz | Chargée de production : Françoise Minary | Tricyclic Dol est conventionné par le Ministère de la culture et de la communication - Direction Régionale des Affaires Culturelles de Bourgogne Franche-Comté, le Conseil Régional de Bourgogne Franche-Comté, soutenu par le Département du Doubs et la Ville de Besançon. Nuit du Grrranit : Avec : Distribution en cours. Merci aux invités de leur présence.

Salif Keita : Avec : Salif Keita : chant | Cisse Abou : séquenceur | Adonaïde Bahui : claviers | Mamadou Diabate : kora | Oumarou Diarra : batterie | djessou Mary Kante : guitare | Molobaly Kane : percussions | Modibo Sissoko : basse | Bah Kouyate et Onane Lydie Zamati : chœurs et danse.

D.Ace : Avec D.Ace | Première partie : Les Rappeurs En Carton, Dehmo | Organisation : Sherep Productions.

Kdessa : Avec : Kdessa : chant | Jean-Pierre Coubard : guitare | Guilhem Seguin : cajon | Justine Reverdell : saxophone.



[www.grrranit.eu](http://www.grrranit.eu)

# GRRANIT

BELFORT - SCÈNE NATIONALE

1, Faubourg de Montbéliard  
90000 Belfort - FRANCE  
(+33) 03 84 58 67 67 - [reservation@grrranit.eu](mailto:reservation@grrranit.eu)

